

PALLI



**BIBLIOTECA LUCCHESI-PALLI**

**I.<sup>a</sup> SALA**

SCAFFALE .....

*10 Bio*

PLATEO .....

N.<sup>o</sup> CATENA .....

*50*





*H. O. S. 25*

**TEATRO  
DI KOTZEBUE.**

*Handwritten notes and signatures, including "Kotzebue" and "H. O. S. 25", are visible in the lower half of the image.*

Lei: Sala H 9  
25 2/5 (bu)

# TEATRO

DI KOTZEBUE

39946

AD USO

DELLE SCENE ITALIANE.

TOMO XIII.



NAPOLI

R. MAROTTA E VANSPANDOCH.

1830.



24008





# **O T T A V I A**

**TRAGEDIA**

**LIBERAMENTE, RIDOTTA AD USO DELLE  
SCENE ITALIANE.**

---

**DA F. M.**

## PERSONAGGI.

---

CESARE OTTAVIANO , TRIUMVIRO.

OTTAVIA , DI LUI SORELLA , SPOSA DI  
MARC' ANTONIO , TRIUMVIRO.

CLEOPATRA , REGINA DI EGITTO.

CARMIONE , GRECA DONZELLA , DI LEI CON-  
FIDENTE.

VENTIDIO , }  
GEMINIO. } DUCI ROMANI.

EROS , VECCHIO SCHIAVO DI ANTONIO.

GLAUCO , MEDICO , CONFIDENTE DI CLEO-  
PATRA.

MARCELLO } FIGLI DI OTTAVIA E DI  
ANTONIA } ANTONIO.

CENTURIONE ROMANO.

SOLDATI ROMANI. }  
SOLDATI EGIZIANI. } CHE NON PARLANO.  
SCHIAVI. }

*La scena è parte nel campo romano di Ce-  
sare avanti Alessandria , e parte in Ales-  
sandria stessa. L'azione comincia all'au-  
rora e termina verso sera.*

# ATTO PRIMO.

*È sorta l' alba.*

Campo dei Romani sotto Alessandria. Alla destra vedesi l' ingresso della tenda di Cesare circondata da insegne; più indietro quella degli Auguri; a sinistra è posto il tribunale del Generale, formato da un rialto di verdi zolle. In fondo la scena è ingombra a destra dal mare con parte della flotta romana, ed a sinistra in distanza dalle mura d' Alessandria. Guardie sparse per la scena.

## S C E N A I.

*OTTAVIA e i figli di lei MARCELLO ed ANTONIA, condotti da uno Schiavo.*

*Ott.* **A** miei desiri alfine arrise il cielo.  
 Siamo alla meta; omai dal Tebro al Nilo  
 Deh! non invano guidi amica stella  
 Di Cesare la suora, la consorte  
 D'Antonio, la fedel romana Ottavia.  
 Venite intanto, o figli miei. Su questo  
 Di verdeggianti zolle, umile seggio  
 Del duce v' assidete; ei già non soffre

Profanazion se l'innocenza il preme.

( *I fanciulli condotti dallo Schiavo siedono* ).

Spunta il mattin. Sul placido Oceano  
Di bianca nebbia un altro mare nuota.  
S'irroran già di rugiadose stille  
I fior d'intorno, e quasi come in sogno  
Dal crepuscolo uscir veggio le mura  
D'Alessandria turrità. Io pure, o Dei,  
Sul mattin de' miei giorni ignara sono  
Dell'avvenir, che a voi soltanto è noto.  
Ah, sorga in me lieta speranza almeno;  
Un grato sogno il mio german circonda,  
Onde poi desto, me veggendo afflitta,  
Supplice a' piedi suoi qui mi rivolga  
Un bel sorriso annunziator di pace.

( *guardando* )

Chi mi sa dir qual d'Ottaviano intanto  
Sia fra tante la tenda? ... Eccola, è questa,  
Ove tutt'ora crudelmente incerta  
Pende dei due romani eroi la sorte.  
M'inoltro io già. Tosto il fraterno core  
Si tenti di piegar, nè guerra eterna  
Fra i cittadini suoi vegga più Roma ...  
Oh dio! chi vien? ... Cesare forse? ...  
( *Io tremo!* )

## S C E N A II.

CESARE *dalla sua tenda attraversando il campo, e detti.*

Ott. È desso, è il fratel mio . . . Coraggio.

\* Ottavio . . .

\* (*avanzandosi*)

Ces. Chi m'appella? . . .

Ott. Son io . . .

Ces. M'inganno?

Ott. Abbraccia

La tua sorella.

Ces. (*abbracciandosi*) Oh dolce vista!

Ott. Oh sommo

Contento! oh mio fratel!

Ces. Sul Nilo Ottavia?

Tu qui, mia suora?

Ott. Alta cagion mi guida.

Ces. Qui?

Ott. Dell' inaspettata mia venuta

Forse non godi? Ah, l'amichevole raggio

Degli occhi tuoi mel dice . . .

Ces. Anzi n'esulto;

Ma mi sorprende assai. Io ti credeva:

Ne' teatri di Roma spettatrice

Di un Pubbio sentenzioso applaudito,

\*\*

E qui ti veggio invece , e qui col piede ?  
Di sangue lordo un terren premi , in cui  
Oggi si compirà tragica scena.

*Ott.* Che dici ? Ah , dunque in tempo giunsi ?  
Propizii Dei ! ( Grazie

*Ces.* È illusion questa , o sogno ?  
Parla , che vuoi ? Qual mai ti adduce speme ?  
Brama ella forse una romana offesa  
L' ineffabil piacer della vendetta  
Divider meco , e per far questo deve  
Quel fulmineo tuo sguardo minaccioso  
Interprete fedel del duol che t' ange ,  
Infiammar l' ire , e accendermi al furore ?

*Ott.* T' inganni assai ; al di lei sesso in onta  
Basso pensier non mai coltiva Ottavia.

*Ces.* Dunque ? . . .

*Ott.* Tranquille , ed in silenzio sempre  
Noi donne ripariam ciò , che a voi piace  
Uomini ambiziosi e sanguinari  
Di annientar , di distrugger ; le ferite  
Dalla vostra barbarie aperte noi  
Bendiam pietose ; e se in tempesta è il mare ,  
Noi versiam l' olio su i mugghianti flutti.

*Ces.* Pur non comprendo questi accenti. Dimmi ,  
Venisti forse tu il ferro ultore  
A ritirar dalla cervice infame  
Di chi con vil ripudio te oltraggiando  
Cesare oltraggia ?

Ott. Oh dio! per me non arda  
Pugna civil. Lunge pensier di sangue.  
Sarà dunque d'Ottavia maledetto  
Il sempre caro nome dalle afflitte  
Vedove ed orbe madri, dai pupilli,  
E dagli orfani figli, se espiato  
Vuolsi col ferro un imprudente affronto  
Che lei sposa fedel non avvilita?  
La repubblica in lutto? la mia patria  
Di sangue intrisa, perchè donna offesa  
Chiede stolta vendetta? Ah, non fia mai.  
No, esclama Ottavia; no, la suora prega;  
No no, con me grida, a noi madre, Roma.

Ces. Tu così parli?

Ott. Il debbo.

Ces. Ed osi ancora  
D'interceder per lui?

Ott. \* Sono; e lo sai,  
\* (con nobile forza e fierezza)  
Cittadina di Roma.

Ces. Ma obbliasti?

Ott. Tutto.

Ces. La derision, lo scorno?...

Ott. Tutto,

Il dissi già, non replicar...

Ces. Si parli

Sol di me dunque. Fratel tuo oltraggiato...

Ott. Ma tu, german, ma tu rammenta offeso.

Che Triumviro sei...

*Ces.* Che t'ama sempre...

*Ott.* Ma che apprezzar deve il dover suo solo...

*Ces.* Quel che impone vendetta...

*Ott.* (con forza) Anzi la pace;  
Pace alla patria.

*Ces.* (adirato) Da me vada in bando

Quella pietà, che da un terreno ingrato

Amare frutta coglie. Ei cada al fine.

Sacro all' odio dei Numi, dei mortali

Abborrevole oggetto...

*Ott.* (dolce) Ah, fratel mio,

Perchè aggravar dell' odio tuo gli Dei?

Scorgon ben essi nel mortal gli scherzi

Delle basse passioni e degli affetti;

Veggono, ma non odiano.

*Ces.* E chi puote,

Com' io, non detestarlo?

*Ott.* Ma conosci

Tu l' uomo appien ch' ora avvilisci?

*Ces.* (con ira) Oh donna!

Questo è delirio! Non conoscer io

Antonio? Ahi troppo! E dove, ed a chi mai

Noto non è colui, che ne' verd' anni

Immense somme d' oro, e tempo e onore

Col dissipato Curion profuse?

Colui, che del rio Clodio all' empia scola

Sollevator del popolo formossi?...



*Ott.* Ma pria rifletti . . .

*Ces.* ( *subito* ) . . . Che omai rotto il freno  
D' onestà , di rossor , Roma lo vide  
Del gran Pompeo nel rispettato asilo  
Sedente a impudicissimo convito  
Con turpi giocolieri e ciurmadori  
Passar il tempo , e perchè resti eterna  
Tanta vergogna , scriver egli stesso  
Le laudi d' ebrietà ; che giornalmente  
Avvinazzato e vacillante al foro  
De' romani orator profana i rostri ,  
E poi giulivo della laida in seno  
Citeride sen corre , e per le vie ,  
Con la madre , portar falla in lettica  
Da cento schiavi corteggiata ; ch' egli  
Per vana pompa da fiere aggiogate  
Strascinar fa il suo carro , ed insolente  
Stirpe d' Alcide vanta , e si fa Bacco  
Dagli Efesii chiamar ; che infine i regi  
Nell' atrio attender fa , mentre fra il suono  
D' arpe soavi e danzatori e mimi  
Alla sua mensa gozzoviglian ebbri.

*Ott.* Ferma. Disdice a te del volgo ignaro  
Il linguaggio parlar , che assai mendace  
È più che veritiero. Ignori forse ,  
Tu eroe , tu grande , che degli alti eroi  
Fama esagera sempre , e i pochi vizii  
Sublima , e le virtù molte deprime ?

Un cor , che in mezzo alle spumanti tazze  
Si allegra , ebbrezza chiamasi ; quel bello,  
Che piace , amore insano ; e turpe orgoglio  
Degli antenati Dei la rimembranza.

Ma tu fin or d' Antonio le studiate  
Colpe , quali esse sien , pingesti ; or parla  
Di sue virtù , di cui fregiata ha l' alma.

Chies' egli omaggi d' Ercole e di Bacco  
Ferocemente allor che sol pugnando  
Qual altro Senofonte , al fiero Parto  
Cedette il campo , ed eseguì la grande  
Ritratta non credibile , per cui

Ebbe il romano essercito salvezza ?

Quando dopo quel giorno , orribil troppo ,  
Di Modona dovette fuggitivo

Rapidamente ascender l' alpi , dove  
Affamato guerrier divise allora

De' bruti il pasto , e le selvagge frutta ,

Le cortecce degli alberi , e le amare

Radiche fur suoi delicati cibi ,

Perchè non lo si vide avvinazzato

A banchettar con gladiatori e mimi ,

Con Curion , con Citeride , con Frine ?

Ah ! chi l' udì lagnarsi mai ? Tranquillo

Rimase qual eroe ; a cui del pari

Servon la sorte prospera , e l' avversa.

Ces. Del suo valor guerriero io non ragiono.

Chi negherà ch' ei non sia prode in arme ?

Ma che perciò? s'ora di lui favello  
Con mia sorella, e sua consorte, l'uomo,  
Non il soldato a te dinanzi io pingo.

*Ott.* D'ogni guerresco fregio disadorno  
Dell'uomo sol c'intratterrem. Pelusio  
Conquistato da lui nella rivolta,  
Nel generoso vincitor ammira  
E benedice l'uom. Lepido istesso  
Testimonio ne sia, quel sconoscente,  
Che a' suoi fuggiaschi nel sicuro campo  
Ricovero negò. Della vendetta  
Suona l'ora terribile, ma grande  
Antonio sempre col perdon disprezza.  
Se dalla tomba i trapassati evoco,  
Lascia ch'io tel rammenti nel momento  
Di gittar sul cadavere di Bruto  
La purpurea sua toga, e in faccia a tutti  
Sulla nemica sanguinosa spoglia  
Senza rossor versar stille di pianto.  
Or di', se un'alma tal chiude nel petto  
L'eroe, dovrà com'uom temer lo sguardo  
Dell'uomo?

*Ces.* È ver, fu tale un tempo; adesso  
Tal più non è. Quel dissennato affetto  
Nudrito già per la scettrata indegna  
Prostituta del Nilo da gran tempo  
Ogni vestigio di virtù, d'onore  
Cancellò in lui...

Ott. T'inganni: e non sai forse,  
Ch'è al fin svanito quell' insano amore ,  
Che dello sposo il cor rapimmi? Dopo  
L' orrendo giorno d' Azio egli scomparve.  
Diviso da Cleopatra errò gran tempo  
Ne' deserti , ne' boschi ; or anco ei fugge  
D' Alessandria ; tranquillo umil capanna  
Lo accoglie al mare in riva, e là rinchiuso,  
Inaccessibil fatto a cure e pene  
A Timone simil sprezza gl' ingrati.

Ces. Tanto tu credi?

Ott. Anzi ne son convinta.  
Ventidio istesso , il duce prode e amico ,  
A me lo disse . . .

Ces. E il ver parlava allora.  
Ma non conosci ancor quel Proteo? Sempre  
Sa cangiar forme a suo talento Antonio.  
Se brami udir qual vita ora conduca  
Quel novello Timone , e dove passi  
Pien di mestizia i solitarii giorni ,  
Ascolta un messo or or reduce appunto  
D' Alessandria , là dove l' inviai  
Per esplorar. \* Geminio, t' avvicina.  
\* ( chiamando verso il padiglione )



Per le strade correati sfrenatamente  
Alle porte picchiando, e il cheto sonno  
Sturbavan ebbri ai cittadini tranquilli.  
Quante ingiurie scagliar s' udiro contro  
Quella coppia sublime !

*Ces.* E che ti sembra ,  
Che ne dici , sorella ?

*Ott.* Non decente  
Un tal oprar sarà , ma non per questo  
Delitto inescusabile l' estimo.  
Geminio cessa ; dal dover ti esento  
Di narrarmi tai cose.

*Ces.* No , ancor una ;  
L'ultima. ( a Geminio ) Tu m'intendi.

*Gem.* Testimone  
Fui d'altra festa. I re soggetti e amici ,  
E i popoli già schiavi in folla immensa  
Vi accorser da ogni parte. In maestosa  
D' auro elevata sfavillante base  
Tutta di drappi assiri ricoperta  
Due troni vidi come il sol lucenti  
Ergersi per Antonio . . .

*Ces.* ( subito ) E Cleopatra ,  
Dillo pur franco.

*Ott.* Basta . . .

*Gem.* Non men ricchi  
Altri due per i figli . . .

*Ces.* ( con forza subito ) Per i figli

D' Antonio , e Cleopatra . . .

*Ott.* ( *adirata a Geminio* ) Su , finisci .

*Gem.* In mezzo a tanta pompa fu regina

Di Libia ; Egitto , Celesiria , e Cipri

Proclamata l' altera . . .

*Ces.* Oh degno premio  
Dei scambievoli affetti !

*Gem.* Al maggior figlio ,  
Ad Alessandro . . .

*Ces.* ( *subito* ) Il suo , non quel d'Ottavia . . .

*Ott.* Perchè ingegnoso tanto in tormentarmi ? . . .

*Gem.* Il Medo serto , il Partico e l' Armeno  
Posto è sul capo ; e i debellati regni  
Di Fenicia e di Siria impero fatti -  
Son del minor , di Tolomeo .

*Ces.* ( *ironico* ) Oh grande !  
Oh magnanimo Antonio ! Oh generoso !  
Sempre il cognato mio fu liberale  
Donator di corone . . .

*Ott.* E più , se furo  
Col proprio sangue conquistate .

*Gem.* Stolta !  
Ogni dover sprezzando , ed ogni freno  
La profana regina da quel giorno  
La venerata Isiaca stola cinge ,  
E temeraria ed empia , Iside nuova  
Nomar si fa .

*Ott.* Ma che m' affanna in fine

Di quella folle l'arroganza ?

*Gem.*

*Intanto*

Antonio oggi di lei sfrenato amante ,  
Di lei domani sacerdote , prono  
Oggi al suo altar, doman fra le sue braccia,  
Stolto e cieco farnetica d' amore.

*Ott.* \* Ah ! basta , basta . . .

\* ( *addolorata* )

*Ces.*

È vero. T'allontana.

( *Geminio parte* ).

# S C E N A IV.

CESARE , OTTAVIA.

*Ces.* Ebbene, Ottavia, ebbene, mia suora , puoi  
Tu difenderlo ancor ?

*Ott.* ( *dopo breve pausa* ) Sì che lo posso.

*Ces.* Sposa , madre , romana al fin ti desta . . .

*Ott.* Soffre , e tace la sposa ; sospirando

La madre si lamenta. \* La romana

\* ( *con nobile fierezza* )

Conosce , e adempie il suo dover.

*Ces.*

*Sorella ,*

Quello che ti convien nobile orgoglio

Dimmi , adesso dov' è ?

*Ott.*

*Femineo vanto*

Solo è dolcezza a parer mio.

*Ces.*

*Sarallo*



Con chi sel merta ; per Antonio mai.

Cingon corona dell' amante i figli ;

E i figli tuoi . . .

*Ott.* Son essi , e tanto basta ,  
Cittadini di Roma.

*Ces.* Ottavia mia ,  
Rammenta gli avi almen. Non sei tu forse  
Nipote del gran Cesare ?

*Ott.* Lo sono ,  
Il sai tu pur se per provarvel basta ,  
Che al tuo parlar asciutto sia il mio ciglio.

*Ces.* Ma questo è poco ; d'un gran nome erede . . .

*Ott.* Romana mi chiamasti , e son romana.

Quando la patria insanguinata e triste  
Con flebil grido non chiedeà che pace ;

Quando il senato te ad Antonio volle

Con più saldi legami unir di nuovo ;

Chi fu sull' ara della patria ostaggio

Chiesto , e vittima offerta ?

*Ces.* A chi il rimembri ?

Tu stessa , è ver.

*Ott.* De' miei lamenti il suono

Vi ferì forse allor ? Vedova afflitta ,

Strappar mi si potè bensì dal crine

Il vel funereo , ma non già dal core

L' impresa sempre di Marcello immago.

Ho per altre obbedito ; era romana.

Di un tanto nome nobilmente altera

Non solo apparirò ; se son pur anche  
 Sorella tua , degna di te esser debbo.  
 Amare i figli , fedeltà allo sposo  
 Serbar costante , regger la famiglia ,  
 D'ogni romana più volgar son queste  
 Virtù comuni ; ma splendenti e illustri  
 Aver natali , ma soffrir tacendo  
 D'un vilipeso amor l'acerbo affanno ,  
 Ma quasi con sorriso il proprio seno  
 Mirar piagato , ma alla patria tutti  
 Sacrificar del proprio cor gli affetti ,  
 Lasciami dirlo , questo è sol concesso  
 Del gran Cesare divo alla nipote.

*Ces.* Oh quanto grande inutil sacrificio !

Al rimembrarlo appunto io fremo. Un uomo  
 Dimentico di gloria , un uom che macchia  
 Fra le mollezze l'onor suo , e divide  
 Folle con turpe dissennata donna  
 Il dominio di Roma , ah ! chi non l'odia,  
 Di roman cittadin al nobil dritto  
 Rinunziar può.

*Ott.* Son cittadina anch' io ;

Ma sposa son pur anco. A poco a poco

Il ripugnante mio core s' accese

Per colui , che tu stesso a me donasti.

E ch'or cieco persegui. Adesso io l' amo

Anzi idolatro . . .

*Ces.*

E crederollo ? Ottavia ,

Possibil fia che un infedele, un empio?...

*Ott.* Taci, te ne scongiuro. Forse noto  
Tutto non m'è? Se a perdonar son pronta  
Ciò, che me sola offende, che pretendi,  
Che importa alla repubblica?

*Ces.* E potresti  
Perdonar tu?

*Ott.* Sì, che lo posso, e il voglio.  
Già cader dee dagli occhi suoi la benda,  
Che lo deturpa. Ama l'egizia donna  
Solo sè stessa nell'amante; invece  
Ottavia arde d'amor pel proprio sposo,  
E sol per esso il mondo intero obblia:  
Se un pugnale la vita a lui minaccia  
Fugge la cortigiana, ma la moglie  
Coraggiosa offre il petto e morte sfida.  
Sì, sì, mel dice il palpitante core,  
Ei ritorna in sè stesso, ei sarà mio.

*Ces.* Non lo sperar...

*Ott.* Ebben, quand' anche cieco  
Nel suo error si ostinasse, io che son madre  
So qual dovere a' figli miei mi lega.  
( *volgendosi va ad incontrare i figli che  
si avanzano, ai quali indica Cesare* ).  
Venite, o cari, i piedi suoi bagnate  
Del vostro pianto; al barbaro stringete  
Supplici le ginocchia, all' inumano,  
Che voi con me d' un solo colpo atterra  
Se in un consorte e padre oggi ci toglie

## S C E N A V.

MARCELLO, ANTONIA e detti.

*Ces.* \* Che vedo ?\* ( *sorpreso* )*Marc.* Ah mio buon zio !*Antonia.* Senza livoreMira i nipoti tuoi. ( *si prostrano* ).*Ces.* D' Ottavia i figli ?*Marc.* Guardaci a te prostrati ; i sospir nostri  
E questo amaro pianto a pietà mova  
Il tuo bel core.*Ces.* \* Sì, sorgete, o cari... ( *li alza* ).\* ( *commosso* )Quai figli io v' amo , e studierò , vel giuro  
A rendervi felici . . .*Ott.* Ah , se vuoi farlo

Perdona in prima a chi die' lor la vita.

Pensa che se d'Antonio il chiaro sangue

Entro lor vene scorre , è il tuo pur anco

Quello che in essi circola ad un punto.

Dunque dovrà dalle paterne ceneri

Ai figli germogliar una speranza

Sanguinosa ? Potrà del genitore

La morte sol comprar loro del zio

Il favor e la grazia ? Ah no ; ten prego ,

Abbi pietà di mie materne ambasce ,  
Dell'innocenza loro ; di natura  
Odi la voce non fallibil mai ;  
Ceda al fratello , all' uom ceda l'eroe.  
Ottavio mio , deh ! ti rammenta i nostri  
Infantili trastulli , e nel tuo core  
Si desteran sôavemente i primi  
Teneri affetti. Ti sovvenga i tanti  
Bellici giuochi , quando in me sommessa  
Ognora a' voler tuoi vincesti ardito  
Il Gallo prode , il Teutone pesante ,  
Il Cimbro altero , qual romano Duce.  
Fin da que' giorni , cari troppo , mira ,  
Conservo ancor su questa guancia impressa  
La cicatrice. Mi ferì la tua  
Aquila vittoriosa , io sparsi sangue ,  
Sentii dolor , impallidir ti vidi ;  
Però non piansi. Al seno mi stringesti ;  
Farmaco fu quella fraterna angoscia ,  
Quasi il martir sôave. Al vicin fonte  
Tu mi guidasti e , la ferita mia  
Amoroso lavando , ai Dei giurasti  
Di non ferirmi più. Serba il tuo giuro ;  
Ora fedel la tua promessa attieni ;  
Più non colpìr. \* Chiusa è la vecchia piaga ,  
\* ( *mostrando la guancia* )  
Ma \* questa sempre stillerebbe sangue.  
\* ( *accennando il cuore* )  
*Kotzebue Tom. XIII.*

*Ces.* \* Ah , cessa per pietà ! Numi di Roma ,  
\* ( *commosso* ) .

Come poss' io . . .

*Ott.* Allora tu spargesti  
Lagrima di fratello . . . ed or che vedo ?  
Oggi mi ti nascondi ? . . . Oh dio ! bagnati  
Son anche adesso gli occhi tuoi . . . Tu piangi ?  
Non celarmi quel pianto ; il vincitore  
Di Modona per esso è più famoso .

*Ces.* Ottavia , il credi , mia rüina cerchi ,  
Lo scorno tuo , l' affanno della patria ,  
E la di lei maledizion . . .

*Ott.* No , pace ,  
La sola pace io chieggo , il fin , la meta  
Di sì lunghi tormenti . E ch' io la cerchi  
Non vuole ogni ragion ? Speme di suora  
Di moglie ambascia fassi ! Furibondi  
Pugnano insiem due cari oggetti , ed io  
Mi trovo in mezzo ad essi ; del germano  
Il ferro mi colpisce , e dello sposo  
L' acciar m' è sopra . Ah ! quel che sgorga a rivi  
Dalle vostre ferite è sangue mio . . .  
Qualunque cada , io con lui cado . . .

*Ces.* Basta ;  
Vincesti al fin . Tu stessa a lui fa il dono ,  
Recargli pur la fronda dell' olivo  
Dal tuo cor conquistata . . .

$$O_{tt} \cdot *$$

Oh mio germano

\* (abbracciandolo con trasporto)

Vero se' tu ! Sì glorioso mai ,  
Quant'or lo sei , debellator non fosti ,  
Che dal mio pianto conquistato additi  
Di natura il trionfo. Oh figli ! a lui  
Grazie umili rendete. Egli non brama  
Macchiar l'alloro del guerrier col sangue  
Del genitor , col pianto della madre.  
Mirate l'uom per la corona e il regno .  
Nato del mondo , poichè grande troppo  
Per la vendetta sa domar sè stesso.  
Con la palma di pace andiam festosi  
All'errante mio sposo , onde all'erce  
Con nodi d'amistà l'eroe s'unisca.  
Numi di Roma , un sì propizio istante  
Desiato venga , e poi m'uccida morte !

*Ces.* Addio dunque.

*Out.* Fratello...

*Ces.* Da me forse

## Altro brami ?

*Ott.* Un abbraccio. . . Anco un abbraccio.

( *si abbracciano* )

**Ces. Vanne . . .**

*Out.* \* Partiam . . .

\* ( prendendo i figli per mano )

*Ces.* Riedi felice e tosto . . .

*Out.* Lo spero . . .

*Ces.* Il bramo, ma...

*Out.* Non funestarmi.

Se pugnano per me dover, natura,  
Affetto e patria, il mio trionfo è certo.  
( *si dividono partendo* ).

FINE DELL' ATTO PRIMO.



# ATTO SECONDO.

Giardini deliziosi di Cleopatra, con la veduta in fondo del reale palazzo, a cui s' ascende per una gradinata maestosa.

## SCENA I.

*Sotto un ricco padiglione di porpora, guarnito d' oro eretto fra gli alberi di palma riposa ANTONIO sopra uno strato di rose, e col capo appoggiato al braccio di CLEOPATRA. EROS è seduto sulla soglia del palazzo colle mani incrociate. Sentesi in lontano l' armonioso suono di liuti e di flauti. Dopo qualche momento giunge CARMIONE, che spia cautamente l' istante di avvicinarsi a CLEOPATRA.*

*Cleop.* (*PIANO*) Carmion, che rechi?

*Carm.* (*mostrando Antonio*) Dorme?

*Cleop.* Il capo ha ingombro  
Dal nettar mamertino.

*Carm.* Eufrone, il fido  
Esplorator di Cesare dal campo  
Or ora giunse. . .

*Cleop.* Più sommessamente parla.

Terribile è il leone anche se dorme.

Lascia che pria ne' fior gli adatti il capo ,  
E da lui m' allontani.

( *lo fa , ed alzandosi , va in qualche  
distanza* ).

*Carm.* Ascolta. . .

*Cleop.* ( *guardando Eros* ) Ferma.

Non vedi tu come l' orecchio tende

Quell' importuno ?

*Carm.* E chi ? Forse lo schiavo ?

*Cleop.* Stolto chi il crede. Ci fa schiavi il cuore ;

Eros tale non è. Scostiamci ancora.

Che reca Eufrone ?

*Carm.* Giubilante apporta

Liete novelle. Mecenate ha fermo ,

Che tu del vincitor viver sicura

Puoi della grazia.

*Cleop.* A me tai sensi ? Stolto !

Così a me parla ? Oh nuovo detto ! Dunque

Vincitor baldanzoso ei si figura ?

Ma se lo fosse pur , manca un pugnale

A render vana una pietà insolente ?

*Carm.* Par che di te però diffidi. . .

*Cleop.* E forse

N' ha ragion quando volontario quasi

Seleuco a lui cesse Pelusio ? Crede

Questo roman , che senza un cenno mio

Potuto avria sì agevolmente farne , A  
L' util conquista ?

*Carm.*                      Sembra, disse Eufrone,  
Che più della città ceduta ei pensi  
Agl' immensi tesor che tu ammassasti  
Nel tuo sepolcro. Teme, che se vinta  
Resti da lui distrugger te li faccia  
Disperazion.

*Cleop.*                      Cupido vile ! Il teme ?  
Ebben , tosto recar fa nel mio avello  
Accese faci , ignee materie. Ei venga ;  
Resto furente a' miei tesor vicina ,  
Scuoto la teda , e alle fiamme del vinto  
Ceder dovrà del vincitor l' acciaio.  
Vanne , corri , eseguisce. Con Eufrone  
Io stessa parlerò allorchè in altro  
Sia costui occupato ( *additando Antonio* ).

*Carm.*                      T' obbedisco. ( *parte* ).

## S C E N A II.

CLEOPATRA, ed ANTONIO sempre  
addormentato.

*Cleop.* \* Sonni tranquilli di delizia ei dorme,  
\* ( *guardandolo* )  
E in quell' ebbrezza di piacer si sogna  
D' essere forse quel possente e forte ,

Al di cui cenno imperioso un tempo  
 Tremò l' Asia curvata. Oh ! tu infelice ,  
 Che con tante corone a me pagasti  
 I non mai risparmiati voluttuosi  
 E caldi amplessi , e a cui finor legommi  
 Brama insaziabil di dominio, or vedi ,  
 Quest' aurei lacci il tuo destino ha infranti :  
 Ora di sangue per te suona , e a forza  
 Da te mi stacco , o cader teco io deggio.

## S C E N A III.

VENTIDIO , *che si accosta con EROS , e detti.*

*Cleop.* \* Nessun rumor. A che venite ?

\* ( *incontrandoli* )

*Eros.*

In traccia .

Va Ventidio del duce.

*Cleop.* ( *accennando Antonio* ) Eccolo; ei dorme.

*Vent.* Di sonneccchiar tempo non sembra. Il desta.

*Cleop.* Perché ?

*Vent.* Periglio ne sovrasta , e sommo.

Qui risuonano armonici stromenti ,

E con rauco rimbombo intanto squilla

Nel campo ostile la tromba di guerra.

*Cleop.* Non ci spaventa questo suono.

*Vent.*

Pure

L' inimico si move.

*Cleop.*

E perciò temi ?

*Vent.* Temo a ragion una, sorpresa.

*Cleop.* Ei venga;

Noi siam pronti a riceverlo.

*Vent.* Ben dici;

Noi roman, ma le tue schiere, perdona

Al zelo mio, e il pavido lor sguardo,

E il loro cupo mormorar.

*Cleop.* ( *altera* ) Son usi

I valorosi miei soldati sempre

Co' sguardi no, ma a vincere coi brandi.

*Vent.* Sappia il duce però.

*Cleop.* Dorme.

*Vent.* Mi scusa;

Io desterollo.

*Cleop.* Tel divieto.

*Vent.* Oh donna!

Tu me lo vieti? Il mio dover m'è sacro

Più del tuo cenno.

*Cleop.* Oserai tanto?

*Vent.* Tutto,

*Eros.* \* Io l'ho già desto.

\* ( *il quale intanto avrà risvegliato Antonio* )

*Cleop.* ( *adirata* ) Ah schiavo!

*Eros.* ( *con umiltà* ) Tale io sono,

Nè mai l'obblío.

*Cleop.* Trema.

*Eros.* Per me non mai.

\*\*\*

## S C E N A IV.

ANTONIO e detti.

*Ant.* \* Chi mi desta ? E perchè ? . . .\* ( *svegliato destandosi del tutto* )*Cleop.* Non io , tel giuro.

\* Squillo di tromba ostil turba e spaventa

\* ( *ironica* )

Ventidio il grande, il vincitor dei Parti.

*Vent.* Duce , tu mi conosci , altro non dico.*Ant.* ( *alzandosi* ) Parla.*Vent.* S' accostan minacciose e balde

Le romane legion , ma più temuto`

Fra noi si asconde il tradimento infame.

*Ant.* ( *sorpreso* ) Tradimento ?*Vent.* Alla pugna ora l'egizio

Più non sembra disposto.

*Cleop.* Quai chimere :

Inventi tu ?

*Vent.* Adduco prove. . .*Ant.* Dimmi

Ove le avesti ?

*Vent.* Non tel celo , molte

Di diserzion s' odono voci in campo.

*Cleop.* Pensi pur ciò ? . . .*Vent.* Si vuol Pelusio reso

Per superior comando.

*Ant.* E di chi ? Spiega.

*Vent.* \* Io nol saprei. . .

\* ( *guardando Cleopatra con arte* )

*Ant.* Ventidio , al zelo tuo

Grato son molto , ma menzogna è questa.

Tu ben comprendi , un superior comando

Partir non può qui che d' Antonio , o solo

Dalla Regina. Inganno è questo. . .

*Cleop.* Forse

Parlan di me. . .

*Ant.* Possibil fia ?

*Vent.* Men vado.

Il mio dover ho già compiuto. ( *parte* ).

## S C E N A V.

CLEOPATRA , ANTONIO , EROS *indietro*.

*Ant.* Oh grande ,

E raro amico ! Udisti ?

*Cleop.* Udii pur troppo.

Ventidio t' ama , ed io son l' odio suo.

*Ant.* Il credi ?

*Cleop.* Mio rival sempre il conobbi.

Quella fiducia , che tu in me riponi

Distruggere egli agogna.

*Ant.* E il potrà mai ?

Profonde ha troppo sue radici.

*Cleop.* Scaltro

Ogni momento esplora; ora con sensi

Equivoci favella, ed ora tace,

Ma ad arte sempre.

*Ant.* No, suo cor conosco.

Quel troppo spinto zelo. . .

*Cleop.* Assai m'offende.

Antonio il sappi; ciò che di Pelusio

Ardito disse io vo' che da te sia

Con diligente esame oggi avverato.

*Ant.* T'appagherò... ma come? A pronta fuga

Seleuco non si diede?

*Cleop.* È ver, ma invece

Tengo in mie man di ferri avvinti e stretti

E moglie e figli, e son io stessa pronta

Ad offerirli quai vittime sull' ara

Della vendetta: col lor sangue al fine

Del traditor cancellino il delitto.

Questi i miei sensi son, tale il volere. (*parte*).

## S C E N A VI.

ANTONIO, EROS *sempre indietro*.

*Ant.* \* Da me partì sdegnata. Ah! non fia mai

\* (*guardandole dietro*)

Che di vittime e sangue amor si vanti.



Sì , Regina , in mio cor vive perenne  
L'indubitata fe. \* Vieni , t' accosta ,  
\* ( *guardando* )

Eros fedele.

*Eros.* \* Mio signor!

\* ( *avvicinandosi e correndo a baciargli  
la mano* )

*Ant.* Sì mesto ,  
Sì pensoso ? E perchè ? Del tutto estinta  
In te sembra di speme ogni scintilla.  
Fatti coraggio.

*Eros.* Io n' ho grand' uopo adesso,  
Poichè novelle triste apportar deggio  
Al sensibil tuo core.

*Ant.* Ebben , ti spiega.

*Eros.* Fra i molti , che di Cesare alle tende  
Fur visti disertar , Domizio istesso...

*Ant.* L' amico mio ?

*Eros.* Quello , che tu colmasti  
De' benefizii tuoi , che ad alto grado  
Dal lezzo , ond' egli uscì , levar ti piacque,  
Con cui perfin de' vinti Parti furo  
Le opime spoglie insieme teco divise ,  
Ad Ottavio fuggì.

*Ant.* Taci. Ten prego ,  
Non proseguir , già troppo intesi ; basta.

\* Ma di querela ho forse dritto ? Dunque  
\* ( *dopo silenzio* )

Perciò lagnar dovrommi? Ah! non fia mai.

Oh! quanto di costui gioia più grande

In cor provai, in lui versando tutti

I benefizii miei. La ricompensa,

È vero, ne perdei, ma se l'ingrato

Può viver senza me, saria vergogna

Ch'io senza di costui non lo potessi.

*Eros.* \* Oh! come si può mai tradir quest'alma!

\* (*piangendo*)

*Ant.* Eros, tu piangi?

*Eros.* Ed a ragion...

*Ant.* Che parli?

*Eros.* Il ver pur troppo. I miei presagi tristi...

*Ant.* Che t'annunzian d'inafausto?

*Eros.* Affanni e morte.

*Ant.* Si muoja dunque. Ad incontrarla andrommi

Senza viltà. Se so morir vedrete.

Oh! come perturbata da gran tempo

Del mio spirto è la calma. Anche ne'sogni,

Ne'sogni stessi, in cui ristoro dolce

Chetamente assopir solea miei sensi,

Sparver le usate immagini ridenti,

E sorvennero in vece agitatrici

Dell'anima sognante idee funeste.

Certo gli Dei sul mio destin segnáro

Cifre di sangue, e il rio presentimento

Vano forse non è.

*Eros.* Tu pur paventi?..

*Ant.* Che s' avveri il flagel, che rumoreggia.

Di fiori cinto allor che mi vedesti  
Giacermi fra la porpora e fra l' oro  
Di quelle palme al rezzo, avrai creduto  
Ch' io godessi contento i sonni miei?

*Eros.* Sì, lo credei.

*Ant.* Eppur t'inganni. Ascolta.

Corruccioso m' apparve oltre l' usato,  
Sdegnando quasi le mie imprese illustri,  
Il Genio della guerra. A me sembrava,  
Che dalla tenda ove giacea sognando  
Tranquilla voluttà, trar mi volesse  
L' ombre a goder dell' aquila tarpea.  
A quel bellico aspetto unirsi io vidi  
Campion, duci, guerrier, misti e confusi  
In diversa attitudine, ma tutti  
Le ferite additando ancor grondanti  
Del sangue loro, e Fabio e Cassio e Manlio  
E Bruto e Gracco e Cesare e Catone.  
Stranezza tal turbommi. Al Genio tosto  
Ragion ne chieggo, ma il timor si accrebbe  
Veggendo in vece cingermi d' appresso  
Larve insultanti di finzion, di frodi,  
D' occulti tradimenti e di menzogne.  
Mi trovo quindi (oh stravaganza informe  
D' idee sconvolte senza freno e leggi!)  
Dalla tenda mi trovo armato in campo,  
E dal campo son spinto in mezzo ai flutti

D' ampio oceán. Qual mi ribolle in petto  
Strano desio di cimentar co' miei  
Accorsi legni le nemiche navi,  
Che da lunge scorgea! Rotti e sfiancati  
Sembravami veder pel mar dispersi.  
Cento vascelli , e ritrovar nell' onde  
I guerrieri avviliti e morte e tomba.  
Ma m' illudeva in sua finzione il sogno.  
Ecco accostarsi nell' istante istesso ,  
Qual da procella in un balen sospinto  
Romorosa e fischiaute , un pino illeso ,  
Donde vegg' io sbucar leon , che rugge.  
L' ignito sguardo inorgogliando ei move  
Ver me al momento ; batte il largo fianco,  
Rizza la giubba folta e l' ampia gola  
Sitibonda di sangue orrendamente  
Minaccioso spalanca. Avvampo d' ira ,  
Nè trattenermi so. D' acuti strali  
Armato è il mio coraggio ; incontro a lui  
Presto drizzo la prora . . . Io già l' attacco,  
Il dardo scocco , lo ferisco , e tento  
Con raddoppiati colpi il fianco aprirgli  
E l' altera atterrar cervice orrenda.  
Ma sbuffante ringhiaudo più feroce  
L' ira il sospinge , e contro mi si avventa ;  
S' accosta allor , mi sfida , e già sbranato  
Me forse avria , se nuovo ardir non era  
Ben presto in mio soccorso. Egli m' incalza,

Io mi scanso e difendo , ed il periglio  
Più non veggio , non curo , non pavento.  
Parmi , che solo basti onde pugnare  
Col leon inasprito , e boccheggiante  
Vederlo alfin da me vinto e conquiso ;  
Mentre mi azzuffo , ed ei con rabbia nuova  
Furibondo m' investe , e già le zanne  
Sta per piantarmi in petto ... io mi svegliai.  
*Eros*, Quanto per questo sogno è l'alma mia  
Compresa di terror ! L' eccidio tuo  
Tutto mi pinga , e a lagrimar mi sforza.  
( *piange* ).

*Ant.* *Eros*, non t' avvilir ; poich'esso è figlio  
D'un affettuoso amor scuso quel pianto  
Di me , di te non degno. Ancor si spera.  
Pur se un destin crudel vinto mi brama ,  
Temer non devi , anzi non vo' che mai  
Ti divida da me senza che un premio  
Alla tua fedeltà l'amico doni ;  
Che se i tesori miei da man rapace  
Mi saran tolti , restami un retaggio  
Da lasciarti più grande , più gradito ,  
E più nobile assai. M' ascolta e giura.  
Per quell' ora in cui forse senza speme  
Liberamente a scegliere costretto  
Sarò fra morte e la vergogna , tieni ,  
( *traendo un pugnale* )  
Per quel fatal momento è questo un ferro . . .

Serbalo qual preziosa gemma... Io voglio  
Morte dalle tue mani... Mel prometti?  
*Eros.* Come?

*Ant.* La tua parola...

*Eros.* No, non posso...

*Ant.* Mio fedel Eros...

*Eros.* No, giammai nol devo...

*Ant.* Sconoscente! vuoi tu dunque vedermi  
Dall'orgoglioso vincitor nemico  
Strascinar in trionfo?

*Eros.* Orrida imago!

*Ant.* Esser vuoi tu l'ultimo amico mio,  
Dirollo, il solo?

*Eros.* Ah sì, lo voglio, e il giuro...

*\* (con voce soffocata, e prende il pugnale)*

*Ant.* Basta. Non ti premiai?

*Eros.* Troppo!

*Ant.* Silenzio. (*parte*).

## S C E N A VII.

*EROS, poi OTTAVIA con i figli.*

*Eros.* A così fiero colpo, a tanto orrore  
Sopravviver dovrò? Numi immortali,  
Lunge fino il pensier.  
(*rimane immerso in profonda riflessione*).

Ott.

\* Fermate , o figli ;

\* ( *uscita appena parlando verso l' interno della scena* )

Là sotto quelle verdeggianti palme ,

Finch' io chiamo , posatevi. \* Infelice !

\* ( *dopo un sospiro avanzandosi* ).

Sentomi oppressa ! Egli qui vive , Ottavia !

Qui , qui dopo sì lunga e sì crudele

Separazion tu il rivedrai. Di Roma

Propizii Dei , se voi stessi guidaste

Miei passi e col favor vostro pur giunsi ,

Deh ! fate ancor , che qui la pace io trovi ,

O vicina ad Antonio io m' abbia tomba.

( *pausa* )

Tutto tace d'intorno , . . Ah ! se un romano

Vero incontrassi e non d'Egitto schiavo . . .

Ma che vegg'io ? Eros questi mi sembra . . .

Eros. ( *destandosi con sorpresa , una pura e viva gioia brilla ne' suoi occhi , che subito poi si converte in timore e raccapriccio* ).

Ottavia ? . . .

Ott.

Mio fedel. Fausto presagio !

Ecco chi primo mi saluta

Eros.

Ah ! parti ,

Fuggi il suolo che premi . . . Illusione ,

Prestigio è questo ?

Ott.

No , tu vedi Ottavia.

*Eros.* Sì che lo sei; ma perciò appunto io tremo.  
 Qui la pietosa mia benefattrice,  
 Qui scorgere debbo Ottavia, ove sol sprezzo  
 Onte ed affanni e forse morte? ...

*Ott.* Morte  
 Non temo; collo scudo suo possente  
 Di Roma il Nume tutelar mi copre.

*Eros.* Ma che imprendesti? qui che speri?

*Ott.* Pace  
 Alla patria donar, e un cor ch'è mio,  
 Ricondurre al dovere e a questo seno.

*Eros.* È tardi ...

*Ott. (vivamente)* Antonio forse estinto? ...

*Eros.* Ei vive...

*Ott.* Basta; con lui anche mia speme esiste.

*Eros.* Morto è per te ... Non più indugiar. Se  
( a caso

Cläopatra ti scopre, sei perduta.

Celera il tuo partir ...

*Ott.* Chi è vil s'asconde.  
 Ho già deciso.

*Eros.* \* Oh! te infelice! Fuggi...

\* ( guardando inquieto intorno )

La regina s'appressa ...

*Ott.* Io qua l'aspetto  
 Intrepida ...

*Eros.* Partire ancor tu puoi...

Ti coprirò le spalle, farò ch'essa



Non s' avvicini . . .

*Ott.* Calmati. L' impongo.

Fingi di non conoscermi e m' attendi.

*Eros.* Abbandonarti sola? . . .

*Ott.* Io tel comando.

*Eros.* Pel primo istante oh! quanto m'è di peso

Conoscer ora che uno schiavo sono. (*parte*).

# S C E N A VIII.

OTTAVIA, CLEOPATRA e CARMIONE.

(*Cleopatra attraversando la scena, si ferma vedendo Ottavia e se le avvicina e la considera in silenzio per qualche momento. Il modesto contegno di Ottavia dimostra a lei dinanzi nel tempo stesso tutta l'intrepidezza*).

*Cleop.* Chi sei tu?

*Ott.* Una romana.

*Cleop.* Il nome?

*Ott.* Ottavia.

*Cleop.* Ingrato suona, e non famoso . . .

*Ott.* Almeno

Senza macchia d' infamia.

*Cleop.* Sei tu moglie?

*Ott.* Lo fui.

*Cleop.* Vedova ?

*Ott.* Piango ancor lo sposo.

*Cleop.* Chi fu ?

*Ott.* Soldato e prode.

*Cleop.* Battagliando

Forse perì ?

*Ott.* No, non mi fer gli Dei

Una tal grazia. Vittima d'inganno,

Perversa destra lo colpì nell' ombre.

*Cleop.* Chi l'uccise ?

*Ott.* Una donna.

*Cleop.* Ne cercasti

Vendetta ?

*Ott.* Mai, quantunque io lo dovessi.

*Cleop.* E brami qui ? . . .

*Ott.* Parlar vo' con Antonio.

*Cleop.* Che domandi ?

*Ott.* Al Triumviro dirollo.

*Cleop.* Veritiera ragiona. Egli segreti

Per me non ha . . .

*Ott.* Per lui ben io ne serbo.

*Cleop.* Ardita sei. Romana audace, dimmi,

Mi conosci ben tu ?

*Ott.* ( *con forza* ) Sì, ti conosco,

Assai . . .

*Cleop.* Da molto tempo ?

*Ott.* Tu il dicesti.

Bambina era io quando di Bruto il ferro

Colpi Cesare; pur vidi quel sangue  
Zampillar caldo del tuo primo affetto  
Sopra i mirti fioriti. Allor rammento  
Precipitosa la tua fuga . . .

*Cleop.* *Basta.*

*( dopo pausa , guardandola )*

L' altero sguardo , il tuo parlar mi addita  
Non volgar donna in te.

*Ott. ( con nobiltà )* Debbo a natura

Un cor ; Roma di nobilissim' alma

M' apprese le virtù.

*Cleop.* Ma tu risvegli

In me curiosità.

*Ott.* Forse più merto.

*Cleop.* Dunque ostinata a confidarmi? ...

*Ott.* Il dissi.

*Cleop.* E se vi ti astringessi?

*Ott.* Avviliresti

Troppo te stessa. No , così vilmente

La regina d'Egitto inerme donna

Non tratterà.

*Cleop.* \* Lo credi? Eppur mi sembra ,

\* *( con diffidenza )*

Ch' abbia meglio a conoscerti...

*Ott.* Alla prova.

*Cleop.* Ebben , Antonio vedi pur ; ma trema ,

Che in me non entri di sospetto un' ombra.

Non sol regina , ma son donna . . . Intendi?

\* Va tosto, e il chiama. (Eufron s'appiatti

\* (a Carmione) (e spii;

È l'istante propizio.)

(Cleopatra e Carmione entrano per diverse parti).

## SCENA IX.

OTTAVIA sola.

Ah! fu costei,

Che con gelida man di morte il core  
Mi strinse tutto, onde improvviso il sangue  
Quasi impietrito si fermò scorrendo.

Qual vista orrenda all'alma mia! Pazienza,  
Sempre a me dolce scorta e d'alme forti  
Vincitrice fedel, deh! non lasciarmi;

Al mio materno amor t'accoppia, e teco  
Di patria affetto, e di virtù si unisca.  
Odo rumor... Perchè commossa ancora?  
Così agitata non mi vegga... \* È desso.

\* (guardando)

Dolce immagin di pace, all'affannoso  
Palpitante mio cor dona la calma.

(si ritira un poco).

## S C E N A X.

ANTONIO, e detta.

*Ant.* \* Se' tu quella romana, che ricerca  
 \* ( appena sortito guardandola ma in  
 lontano )

Di meco favellar? Sien brevi i detti...

*Ott.* Antonio...

*Ant.* Dei! qual voce!

*Ott.* Ora sarebbe

Forse strana al tuo cor! \* Mirami...

\* ( avanzandosi )

*Ant.* ( assai sorpreso ) Ottavia?

*Ott.* Felice io son se ancor la voce mia  
 Conosci; il cor, che l'animo, pur anco  
 Tu ben apprezzerai.

*Ant.* Favola è questa?

Ottavia qui?

*Ott.* Presso di te esser deve

Sempre la sposa.

*Ant.* E tu potesti ardita

Al periglio dell' onde i giorni tuoi

Fidar così? Sanguigne rive or premi...

*Ott.* Non so temer; compagna ho meco speme.

*Ant.* La ragion ne preveggo; i tuoi lamenti,  
 I rimprocci più amari...

Kotzebue Tom. XIII.

3

*Ott.* No, t'inganni.

Perchè degg'io lagnarmi? Se ten stai  
Ove del mondo i tanti omaggi fanno  
A te corona, e voti, ed il soggiorno  
Di Roma sfuggi, dovrò sol per questo  
Con te dolermi?

*Aut.* E sarà ver? Non rechi  
Per me lagno verun?

*Ott.* Tel dissi.

*Ant.* Ah! invero

Un'ospite assai cara ora mi sei.

*Ott.* Ospite? Di te al fianco io d'esser credo  
Fra' gli stessi miei lari.

*Ant.* E non rimembri  
Quale d'eventi nodo il destin nostro  
Crudel divise?

*Ott.* Un solo io ne conosco  
Sacro per me, legato eternamente  
Al filo di mia vita.

*Ant.* Or basta. Taci  
De' scorsi tempi. Svelami al presente  
Perchè tu qui?

*Ott.* Singolar cosa! Anch'io  
Con rossor, non è molto, a me medesima  
Chiedea perchè tu in Roma? È questo il tuo  
Soggiorno? Forse ad apprestar le vele  
Manca in Brindisi un pin, che ti trasporti  
Ove il più sacro dei dover ti appella?

*Ant.* Dover? Alcuu or non ti lega...

*Ott.* Antonio,  
Lunge son io da tal pensiero. Il giuro.

*Ant.* T'annunziò un messo pur?...

*Ott.* Non lo rammento.  
Parli tu forse di colui, che stolto  
In Roma istessa calunniare ardia  
Di Roma il più famoso eroe?

*Ant.* Che dici  
Tu di calunnia?

*Ott.* Iniqua alma proterva!  
E a me si osava d'annunziar ripudio,  
A me innocente sposa tua? Parecchi  
Prestar fede a tal favola, non io.  
Di te, del tuo bel cor mai non mi cadde  
Dubbio nessun: che tu m'ami a te solo  
Io lo credei; che m'odii; a te medesimo  
Neppure il crederei.

*Ant.* (con emozione) Odiarti? E come?  
Forse più non rammenti le trascorse  
Ne' miglior di felici ore tranquille?  
Scordarle io mai non le potrò. Mel credi.  
Oggi sol ne divide una sfrenata  
Ambizion di dominio, onde il superbo,  
Il non mai sazio Cesare va gonfio.

*Ott.* Non questo, Antonio, ma l'altrui nequizia,  
Ma l'invidia di molti e l'arte scaltra  
Fan che per voi di Giano il tempio è aperto.

*Ant.* \* L'inganni, a torto suo parlano i fatti.

\* ( *alterato* )

A Pompeo tolto il siculo terreneo  
Colle mie navi il conquistò: spergiuro  
Nulla meco divise, e tutto volle,  
In onta ai patti, trattenersi. Il dica  
Lepido, di me egual, com'esso eletto  
Dalla patria Triumviro. Ei lo scaccia,  
L'insulta, lo saccheggia, il vilipende;  
Fra' suoi schiavi divide le fiorenti  
Italiche campagne, e a' miei guerrieri  
Del sangue sparso la mercè dovuta  
Nega ostinatamente. Aggiungi a tanto. . .

*Ott.* Non più. Pensa alla patria e tutto obblia,  
Pensa che a lui, che a te pur essa è madre.  
Roma amorosa v' allevò e nudrivvi  
Finchè giugneste a quella etade entrambi  
In cui maturo è l'uom. Vorrete voi  
Guiderdonarla ingratamente, e ad essa  
Con parricida man squarciare il seno?  
Tu maggior figlio sei, pensaci, e cedi. . .

*Ant.* Ad un imberbe giovinastro, altero  
Infrattor delle leggi, a cui son vani  
I sacri nomi d'amista e di fede?

*Ott.* Nol creder, no.

*Ant.* Forse non m'è palese  
Quanto con arte al popolo e al senato  
Sedotti io son per opra sua di Roma



Abborrevole oggetto?

*Ott.* A Roma un tanto

Oltraggio non far tu. Giusta ricorda

Con le battaglie i tuoi trionfi, e grata

De' benefizii tuoi t'ama e t'onora.

*Ant.* Beneficai, ma ciò che importa?

*Ott.* Molto.

A Roma alfin mi segui, e farai prova

Se il ver ti dico, o se t'inganno adesso.

Oh se veduto avessi al partir mio

Qual torrente affollarsi a me d'intorno

Il popolo festoso, il popol tutto

Di filiale amor pieno portarmi

Dalla lettica, ove sedea, scacciando

Chi me portava! se sentito avessi

Mille voci gridar: Essa va a lui;

Per essa rivedrem l'eroe famoso,

Che ne' petti romani ognora è impresso;

Per lui la pace fiorirà!... Mio sposo!

Nel cor tal grido mi percuote ancora.

Ah, fa che nel tuo pur risuoni, e riedi.

*Ant.* Lo giuro per gl'Iddii, cari al mio core

Questi romani son. Di mie conquiste

Nulla mi cal, t'accerta; io niente apprezzo

D'Egitto le piramidi, i dorati

Palagi d'Asia, i vinti regni, il fasto

E gli schiavi sommessi. Ah no, m'accolga

Là in vece un pugno della sacra terra

De' padri miei. Questo sol voglio e agogno ;  
Ma ch'io m'abbassi a chieder pace a lui ,  
Che da me tutto riconosce , invano  
Lo brama Roma , lo pretende il mondo.  
Morte pria di viltà...

*Ott.* Ma s'egli stesso ,  
Se Cesare porgesse a te l'olivo  
Di pace. . .

*Ant.* Egli a me? . . .

*Ott.* Pace.

*Ant.* No, nol puote.

*Ott.* Anzi lo brama e lo può far. Va, disse,  
Va, sorella, e tu stessa a lui presenta  
La sospirata palma. . .

*Ant.* Oh quanto forse  
Ottenuta vilmente! . . .

*Ott.* Taci. Ottavia  
Sè conosce abbastanza onde macchiata  
Con la propria non sia tua gloria a un punto.  
Se alla germana eran permessi i prieghi ,  
Usar non li potea la sposa.

*Ant.* E i patti?

*Ott.* Stabiliransi agevolmente. Intanto  
Della discordia la sanguigna face  
S'estingua. Dolce allor ci fia di nuovo  
Far sorgere delubro alla Concordia  
Su i rottami ammassati, onde finora  
Misto al suo pianto beve dei suoi figli

L'antica madre orrendamente il sangue:

*Ant.* Ammiro tua fiducia. E sperì?

*Ott.* Tutto,  
Purchè tu il voglia. \* I traditori, gli empìi  
\* ( *con forza* )

Allontana alla fin. D' un amor puro

Arda il tuo cor, nè altrui fidar te stesso. . .

*Ant.* Basta. Comprendo degli amari accenti  
La forza e il senso. Di Cleopatra parlì?

*Ott.* \* Sì.

\* ( *dopo breve pausa, con fermezza* )

*Ant.* Dai romani tutti la gran donna  
Si abborre a torto. Oh, quanti mai non fece  
Sagrifizii per me?

*Ott.* ( *freddamente* ) Sollo. La prima  
Abbandonotti presso d' Azio.

*Ant.* E ignori

Che la fuga espìò con doloroso  
Pentimento sincero?

*Ott.* ( *tenera* ) Io poi di nulla,  
Grazie agli Dei, debbo pentirmi. Io mai  
Potrei te abbandonar. Mi scaccia pure,  
Beffati del mio amor, io soffro e taccio;  
Il cor mi spezza, la mia man rigetta,  
Ma non la palma, che ti dà tremante.

*Ant.* \* Ottavia, il so, tenera moglie e fida  
\* ( *commosso* )

Sempre se tu, ~~oh' io debba~~

Sembrar crudel per colpa di colui. . .

*Ott.* Taci, di me non favellar; di Roma,  
E di te parla. La tua gloria il chiede,  
La tua felicità, questa mia vita.

A te m'appello della patria figlio,  
E discendente degli Dei. Sii degno  
Del tuo gran nome, e sprezza qual conviene  
Ad un nipote d'Ercole la turpe  
Vendetta, che al più vil mortal t'agguaglia.  
Se cominciasti, anche da eroe finisci.

Il vincitor di Cesare rimane

Un uom, ma chi sè stesso vince a Roma  
Qual Nume fa ritorno. Là ghirlande  
T'intesseranno a gara e spose e padri  
E cittadini e amici. . . I figli tuoi,  
Preziosi germogli, ah! dove mai,  
Dove un model d'Antonio degno avranno?  
Lo sii tu dunque. Sentili. Stendendo  
Le tenere lor braccia supplicanti  
Padre, padre te chiamano. Li vedi  
Giulivi e afflitti a un tempo al collo e al seno  
Avviticchiarsi, e di piacer, d'affanno  
Pianger con te. Marcello. . . Antonia. . . i loro  
Nomi al certo rammenti, ma tu ignori  
Come cresciuti sono di speranza  
Pieni e di brama. . . Ah! più non li vedesti. . .

*Ant.* \* I figli miei? La lor salute? . . .

\* (balbettando commosso)

Ott.

Mesti ,

Ma sani son.

Ant.

Oggetti cari ! Almeno

Qui fosser essi ! Li vedrei con gioia.

Ott. \* E lo potrò ? Riceverai tu i figli

\* ( *dopo pausa angosciata* )

Con affetto paterno ? Il vero parla.

Io tutto soffro ; mio coraggio basta

Ad ogni prova ; ma se qui offendessi

Me stessa tu ne' figli miei. . .

Ant.

Fia vero ?

I figli son ? . . .

Ott.

Presso di te.

Ant.

M' inganni ?

Vedrolli anco una volta ?

Ott.

Il brami ?

Ant.

Assai. . .

Ott. Posson venire ? . . .

Ant.

Al mio paterno seno.

Ott. \* Correte , o figli ; ora felice è giunta.

\* ( *con trasporto chiamandoli* )

## S C E N A XI.

ANTONIA , MARCELLA e detti.

Ant. \* Marcello , Antonia ! . . .

\* ( *stendendo loro le braccia* )

\*\*

Marc.

Oh padre!

Antonia. \*

Padre mio!

\* (*correndogli in braccio e restando insieme stretti*)

Ott. Non vi rigetta il genitor! Trionfo!

Ant. \* Mi si fa in brani il cor! Da'sguardi miei

\* (*dolorosamente*)

Voi costretti a celarvi e attender lunge  
Dell' affetto paterno anche il propizio  
Momento? Idea d' orror!

Marc. (*accarezzandolo*) Pago son' io.

Quanto tempo da che non ti vedemmo!

Antonia. \* Con noi ritorni a Roma, non è vero?

\* (*come sopra*)

Ott. Che rispondi?

Ant. (*assai agitato*) Nol so. Tenero senso  
Non più inteso mi scuote...

Ott.

Di natura

Possente al fin seconda i moti, o padre.

Profondi pur, prodiga, accorda, dona

Ai figli dell' egizia i regni d' Asia;

Basta a' miei figli amor. Concedi amore

Ai figli della moglie, e se tu al fianco

D' una regina regal pompa ostenti,

Alla tua fida sposa un' ora sola

Simile a questa accorda. Oh lieta vista

Allorchè il padre abbraccia i cari figli!

(*guardando Antonio che tiene stretti al seno i figli piangente di contento*)

Con le tremanti man stringongli il petto,  
E la lor chioma il volto suo bagnato  
Di lagrime d'amor, coprendo, ombreggia.

## S C E N A XII.

CLEOPATRA comparisce nel fondo della scena,  
e senza esser veduta segna con furore e  
rabbia i sentimenti di OTTAVIA e l'emozione  
d'ANTONIO; e detti.

Ott. Tutto posto è in oblio. Da me fuggite,  
Giorni, notti di pianto, e tristi sogni  
D'angoscia! Chi cotanto ama i suoi figli,  
No, che non può odiar la madre.

Ant. (stendendogli le braccia) Ottavia...

Ott. \* Egli mi chiama...

\* (tremante dalla gioja)

Ant. Vieni...

Ott. Al fin trionfa

La fedeltà...

Ant. Fra le mie braccia...

Ott. Ho vinto.

Cleop. (nel momento che Ottavia sta per gettarsi nelle braccia d'Antonio, non potendo più contenersi, corre precipitosa e furante con un pugnale tentando di colpirla).  
Mori...

*Ant.* \* Ferma...

\* (*impetuosamente fermandola*)

*Ott.* \* Mi salva...

\* (*ad Antonio, retrocedendo*)

*Marc.* \* Ah madre mia!

\* (*correndogli al seno con Antonia*)

*Ant.* \* Che tenti?...

\* (*a Cleopatra*)

*Cleop.* Vendicarmi...

*Ant.* Ingiusta troppo...

*Cleop.* (*dibattendosi fra le braccia d'Antonio, e slanciando furiosi sguardi ad Ottavia*)

Rival odiata il mio furor paventa...

*Ott.* Ti son palese, e vuoi ch'io tremi?...

*Cleop.* Stolta!

Chi sei?... (*con ischerno*)

*Ott.* \* Tel dice il mio disprezzo; Ottavia.

\* (*contemplandola con maestoso sprezzo e con tutta dignità*).

FINE DELL' ATTO SECONDO.



# ATTO TERZO.

Parte deliziosa dei giardini reali. Varie strade di spessi arbuscelli s' uniscono tutte in un boschetto di palme, che si scopre in lontano, e si perde di vista in prospettiva. Sul davanti a sinistra vasto e maestoso padiglione chiuso da ricco cortinaggio, che a suo tempo tutto s' apre, e ne lascia vedere l'interno ornato con pompa.

## SCENA I.

*Sopra ricchi origlieri di porpora e d'oro vedesi CLEOPATRA svenuta nelle braccia di CARMIONE. ANTONIO desolato a' suoi piedi. Più indietro OTTAVIA, tenendo per mano i suoi figli, contempla quel gruppo con espressione dolorosa. EROS in distanza.*

*Ant.* **E**TERNI Deil Olà, un soccorso, presto...  
Pallor di morte la ricopre.

*Eros.* (Iniqua  
Arte donnesca!)

*Carm.* (ad Antonio) Ti rinfranca; al fine  
Respira; essa rinvien. . .

*Ant.* Destati, amica,  
La voce mia ti chiama.

*Ott.* \* Altrove i figli,  
\* (*consegnando ad Eros i figli, con voce bassa*)

Eros, teco conduci. Testimoni  
Delle paterne debolezze e smanie  
Non sian di più.

*Eros.* M'è tuo comando legge.  
(*entra con i figli*).

*Carm.* \* Apre gli occhi. . . Te cerca. . .  
\* (*ad Antonio*)

*Ant.* (*con trasporto*) Oh Numi! dunque  
S'anima... vede... scuotesi... mi guarda?...

*Cleop.* (*artifiziosamente e per gradi fingendo ritornare in sè stessa*).

Che fu? . . Dove mi trovo? . . Oh! spaventoso  
Sogno fatal! \* Ah, non fu sogno il mio. . .  
(*fingendo di vedere Ottavia solo adesso fa alla sua vista un movimento di terrore*).

Le dolci venustissime sembianze  
Ecco son queste, che potero sole  
Calmarmi in cor della tempesta i flutti.  
È dessa. . . Ottavia ell'è, pregio sublime  
Delle donne e di Roma! Oh ree di Stige  
Flagellifere suore, in quali eccessi  
Mi trascinaste voi senza ch'io il sappia?

Di me che fora , se il brandito ferro  
Macchiato avessi d' un sangue prezioso ?

( *ad Ottavia* )

Perdonarmi puoi tu ? Lo spero. Ignota

Nella donna straniera erami Ottavia.

Da cieca smania irresistibil spinta

Quasi . . . oh terror! deh! mi compiangi. . .

*Ant.* ( *ad Ottavia* )

Senti?

Di quell' alma bollente e all' ira pronta ,

Ma generosa , i primi moti scusa.

*Ott.* Se il suo core l' assolve , io le perdono.

*Ant.* Giacchè l' una dell' altra vi conosco

Degue abbastanza , ed egualmente grandi ,

Le palme vi stringete e il cor s' avvinca

Con nodo indissolubil. Ch' io m' inebbri

Di questo degli Dei spettacol degno.

*Cleop.* \* Poss' io ? . . .

\* ( *tendendole le braccia* )

*Ott.* \* ( *Calmati, Ottavia; anche quest' atto*

\* ( *colla mano sul cuore* )

Vuol la pace del mondo! ) \* Ebben sia pegno

\* ( *andando incontro a Cleopatra* )

D' un avvenir più avventuroso il tuo

Amicabile amplesso. ( *si abbracciano* ).

*Ant.* ( *con trasporto di gioia* ) Oh me felice!

Domini pur Cesare in Roma. Io sono

Ora di lui più grande , e ricco. \* Senti ,

\* ( *a Cleopatra* )

E stupisci. D' Ottavia in man verdeggia  
Il pacifico ramo ; il crudo petto  
Del fratello ammolli ; le spine estrasse  
Dalle antiche ferite , e resta illesa  
D'ambi i guerrier la gloria. Oh nobil donna !  
Dell' universo alfin placato gl'inni  
Son tuo retaggio. . . Eccelsa donna. . .

*Ott.* Taci ;  
Tropo m' esalti. Merto io forse ? . . .

*Cleop.* Tutto.  
Quasi tua gloria invidio. . .

*Ott.* Or via più ardisce ;  
Dividila con noi.

*Cleop.* Sia dunque pace.

*Ott.* Udisti , Antonio ?

*Cleop.* Oh quanto io godo !

*Ant.* Basta.

Di già la vostra dolce union m' inonda  
D' ineffabil piacer. Sì , pace intrecci  
Alla corona civica l' alloro ,  
Ed a Roma risparmi eccidio e morte.  
Venite ormai , corriam ; s' adunin tosto  
Le schiere prodi , e dal mio labbro istesso  
Sappian l' annunzio di desiata pace.  
Andiamo. . .

*Cleop.* Un sol momento a me concedi  
Onde apprestare ad ospite sì cara  
Degno ristoro. . .

*Ott.* Che? forse ne ho d'uopo?  
 L'amor, la pace, il nettare de' Numi  
 M'offrono già.

*Ant. (ad Ottavia)* Compiacila, ten prego.  
 Ottavia il sa, che da gran tempo Antonio  
 Ama il bicchir dell'allegrezza sempre.  
*(Ottavia ed Antonio partono abbracciati).*

## S C E N A II.

CLEOPATRA e CARMIONE.

*Cleop. \** (Va pur; lo berrai tu quel nappo,  
 \* *(guardandoli con furore)* (il giuro.  
 Lo berrai sì, ma pria con questa destra  
 Vi spremerò i papaveri di morte.  
 Carmion, che dici?

*Carm.* Io posso alfin, regina,  
 Teco allegrarmi.

*Cleop.* E perchè mai?

*Carm.* Propizia  
 Sorte, di rischi scevra, a caso rompe  
 Quel giogo, che a un amante affascinato  
 Teneati avvinta. Il guida a Roma pace;  
 Ora lunge ancor difenderà col tuo  
 Dei figli i regni. D'un'afflitta donna  
 Affettando il dolor, libera intanto

Sarai , e a fiamme nuove. . .

*Cleop.* Taci. Ignori

La mia ferocia tu , la sua incostanza ?

Pace non abbia , no. Roma nol vegga

Con la sposa abborrita. . . anzi costei

Quì muoja. . .

*Carm.* ( *con ispavento* ) Che ascoltai !

*Cleop.* Tel dissi...

*Carm.* Ottavia?...

*Cleop.* Sì. . .

*Carm.* Nè a' disegni tuoi mezzo più mite  
Trovar potrassi ?

*Cleop.* Non lo curo , e basta.

Sì , colla vita del suo ardir la pena

Pagar mi deve. Che ? presumer meco

Lottar pel cor d' Antonio , in onta ancora

Di mia possanza ? Io forse soffrirei

La nipote di Cesare vedere

A calpestar de' Tolomei l' estremo

Rampollo illustre , ma che Ottavia sposa

Cleopatra derida. . . ah ! no , nol soffro.

*Carm.* Cesar la morte vendicar potria

D' amata suora. . .

*Cleop.* È ver , ma la rabbiosa

Sete di sangue si satolli in quello

Sol del cognato , chè a' suoi sguardi il solo

Assassino d' Ottavia esser dee Marco.

*Carm.* Speri mertar credenza tanta ?

*Cleop.**Cieca*

Ei l'avrà in me se l' odio suo m' assiste.  
Facilmente sai ben che con piacere  
Chi si detesta reo si crede. Intanto  
Glauco a me venga, d' Esculapio il figlio.  
Tosto poi si prepari un desco eletto  
Sotto quel padiglione. In bella mostra  
Disposto sia ciò che la terra puote  
D' inebbriante prodigar, pavoni  
Di Samo pingui, iberici pistacchi,  
E di Tartassa le murene elette.  
Spumeggino le coppe, e i vasi aurati  
Del liquor roborante Cecubeo,  
Del succo di Maron, del Massiano,  
Del Caleno, del Formio, del Falerno.  
D' acqua del negro Lete una ricolma  
Tazza m' appresti Glauco, e son contenta.  
Va, corri, vola, ora n' è il tempo.

*Carm.**(Io tremo!)**( parte ).*

## S C E N A III.

*CLEOPATRA sola, passeggiando pensosa.*

Non v' ha mezzo miglior ... velen, che presto  
Arrechi morte, oppur che lento uccida...  
Pria da me lunge ogni sospetto. Ad arte

Il tenero marito con pretesti  
 S' allontanò . . . Ma s' anche egli ne fosse  
 Testimone ? . . . se la vendetta , l' ira ,  
 La rabbia sua ? . . . Vauaggio ! Ah no , per questa  
 Morte fors' anche dal suo cor bramata ,  
 No , non si frange una d' amor catena ,  
 Che da tre lustri quasi a me l' annoda.

## S C E N A IV.

GLAUCO, e detta.

*Glau.* Regina , a' cenni tuoi.

*Cleop.* Più mi ti appressa.

Siam soli ?

*Glau.* ( *guardando* ) Soli.

*Cleop.* Dimmi, qual' ottenne  
 La prova effetto che di far t' imposi  
 Su quello schiavo ?

*Glau.* Prodigiosa.

*Cleop.* Esulto.

*Glau.* In pochi istanti estinto cadde.

*Cleop.* Senza

Smanie , e tormenti ?

*Glau.* Sì , come sorpreso

Da letargia.

*Cleop.* Tanto bramavo. Un nulla

È morte alfin , ma pietà desta sempre

Il moribondo.



SCENA V.

VENTIDIO, e detti.

( *In questo momento esce Ventidio senz'esser veduto, ed indietro nascosto tutto ascolta* ).

Cleop. ( *a Glauco* ) La promessa ampolla  
Dov'è? Porgila tosto.

Glau. In sen celata  
Sempre la tenni. Eccola alfin. \* T' appaga.  
\* ( *le presenta un piccolo vaso* ).

Cleop. Per una coppa? ...

Glau. Venti gocce ...

Cleop. Sole?

Glau. Bastano.

Cleop. A me pur bastan. Non m'inganni?

Glau. Il giuro ...

Cleop. Bada; non parlare, e avrai  
Qual meriti premio. ( *corre nel padiglione* ).

## S C E N A VI.

GLAUCO , poi VENTIDIO che s' avvanza.

Glau. Sien per l' arte tua  
Grazie somme , Esculapio. Vi sia morte ,  
O pur vita nel vaso poco importa  
Purchè venga dell' oro. ( *per partire* ).

Vent. \* Non si fugge.  
\* ( *lo trattiene col pugnale alla mano* ).

Fermati , iniquo . . .

Glau. ( *tremante* ) Chi sei tu ? Che brami ?

Vent. Parla. Che contenea quel nappo ?

Glau. Quale ?

Vent. Parla , o t' uccido . . .

Glau. Non è mia la colpa;  
Obbedir deggio . . .

Vent. Era veleno dunque ?

Glau. Fu la regina . . .

Vent. E per chi mai ?

Glau. Saperlo

Poss' io forse da lei ?

Vent. \* Ritratti , fuggi ,

\* ( *cacciandolo con disprezzo* )

So quanto basta. \* Oh ! dell' Averno furia ;

\* ( *Glauco fugge* ).

La tua vendetta sia delusa , il giuro.

## S C E N A VII.

VENTIDIO, e CLEOPATRA dal padiglione, che da questo momento resta aperto e lascia vedere nel suo interno una lauta mensa con tutta pompa e profusione apparecchiata e disposta.

Cleop. Prode Ventidio, amico mio, tu solo?

Vent. Solo.

Cleop. \* Da molto tempo?

\* ( con diffidenza guardando intorno )

Vent. In quest'istante.

Cleop. Vedesti alcun?

Vent. Nessuno.

Cleop. Eppur di Glauco

D'aver qui udito mi pareva la voce.

Vent. È possibil...

Cleop. Ma tu non lo trovasti?

Vent. No.

Cleop. Dunque m'ingannai. Non è a stupire

Se la confusione di questo giorno

Il capo mio stordisce. Già tu sai

Ciò che qui avvenne.

Vent. \* Oh sì, so tutto, tutto.

\* ( con aria significativa )

Cleop. Dimmi, non sembra a te, com'io, che questa

Pace desiata dalle nubi scenda  
Come meteora in cielo, il cui fulgore  
Quant' è fugace più tanto più brilla?

*Vent.* Passeggiera tu di? Forse garante  
Non abbiamo un' Ottavia?

*Cleop.* Ah! ch' io pavento  
Che a destra così debile un sì grave  
Pesante incarco fatalmente sfugga.

*Vent.* S' è forte il cor, sia debole la destra.  
Ottavia, il credi, val per cento sola.  
Numi di Roma, a voi di Roma piaccia  
Conservar la speranza, l' ornamento  
Del suo, del sesso nostro! La possente  
Egida vostra la ricopra, e salvi  
Dell' assassin dall' affilato brando!

*Cleop.* \* Che dici mai? Dubbio in te nasce?  
\* ( *sconcertata* ) ( Parla . . .

*Vent.* Niente io sospetto; guai però . . .

*Cleop.* Chimere  
Tu sogni . . .

*Vent.* Forse . . .

*Cleop.* (*guardando*) Eccoli. (Arditi!)

*Vent.* (Coraggio!)  
( *s' allontana, restando però in vista* ).

## S C E N A VIII.

ANTONIO , OTTAVIA *arrivano conducendo  
i fanciulli , e detti.*

*Ant.* Regina , invano t' aspettammo in campo.

*Cleop.* D' ospitale dover le sacre leggi

Qui mi trattenner. Rechi fausti eventi?

*Ant.* Le raccolte coorti , i duci , tutti

Approvaro miei detti , e lieto ognuno

Udì con gioia la promessa pace.

*Cleop.* E chi da questo sì giulivo annunzio

Dissentire dovea ?

*Ott.* ( *ad Antonio* ) Permetti dunque ,

Ch' io sollecita voli apportatrice

Di sì lieta novella al fratel mio.

*Cleop.* Anco un istante attendi. Alla mia mensa

Dall' amicizia a te imbandita , prego ,

Non isdegnar d' assiderti.

*Ott.* Nol posso.

Speme di pace già m' inebbria ; lascia

Ch' io parta.

*Cleop.* E tu vorrai che men sincero.

Il tuo favor , che mi donasti , io creda ?

*Ant.* T' arrendi, Ottavia; al suo bel cor darebbe

Pena un rifiuto.

*Kotzebue Tom. XIII.*

Ott. \* Ebben, cedo; mi segui.

\* (dopo breve riflessione)

(Entra nel padiglione; e Cleopatra, Antonio ed i figli la seguono. Sedutisi incomincia la mensa, durante la quale si ode il suono dei musicali istromenti, che durerà a piacere).

Cleop. (a suo tempo prende una tazza di vino, che versa sul suolo come libazione)

Ai Numi questo. \* E l'altro nappo, Ottavia,  
\* (pigliandone un'altra, rivolta ad Ottavia)

Ti presenta amistà . . .

Ant. (volendo prenderlo) Lascia che primo  
Pieno di gioia il vuoti . . .

Cleop. (ritirandolo) No, ch'io stessa  
Per lei lo preparai; con succhi e aromi  
È un liquore più scelto. Ella il riceva  
Dalla mia man.

Ott. (Lunge sospetti vili!)  
(per pigliare il nappo)

Io bevo . . .

Vent. \* Ferma: tu bevi il veleno.

\* (che intanto sarà stato indietro attento a tutto avanzandosi e gridando)

Ant. \* Veleno?

\*(assieme con Ottavia esclamano)

(In questo punto Cleopatra nasconde il suo

*furor e la confusione sotto la maschera dell'audacia e dell'orgoglio; Ottavia cade sopra un origliere, ed i figli, circondandola, l'abbracciano con trasporto: Ventidio si prostra a' suoi piedi, guardando severamente Cleopatra, intanto che Antonio, riavendosi dalla sorpresa, afferra questa per un braccio, e la trascina violentemente fuori del padiglione, che subito si chiude).*

## S C E N A IX.

CLEOPATRA ed ANTONIO.

*Ant.* Donna, non celarmi...

*Cleop.* È vero.

*Ant.* Numi! V'è dunque in questonappo?

*Cleop.* Morte.

*Ant.* E per chi?

*Cleop.* Per colei... ma per me adesso.

*( l'accosta alla bocca per bere )*.

*Ant.* \* Forsennata, ti ferma...

*\* ( le strappa il nappo dalle mani e lo getta a terra )*

*Cleop.* Oh dio! mi lascia,  
Lasciami, ingrato.

*Ant.* Che vuoi tu?

*Cleop.* Morirè.

*Ant.* Quali d' orrore agitatrici furie. . .

*Cleop.* In me le sento tutte. Amante io sono. . .

*Ant.* Ma chiede morte amor?

*Cleop.* Ad ogni prezzo  
D' esulcerato cor amante donna  
Compra il riposo.

*Ant.* E' sol geloso foco  
Ti spinse a tanto? Ma qual è la colpa  
D' Ottavia sventurata? Qual ti tolse  
Quell' alma grande su di me vantaggio?

*Cleop.* Tutta la mia felicità. . .

*Ant.* Rendendo  
Forse al mondo 'la pace?

*Cleop.* Io non m' abbaglio  
Con sì stolte chimere. . .

*Ant.* Troppo indegna  
Di te sarebbe or diffidenza.

*Cleop.* Credi  
Ingannarmi qual credula fanciulla?

*Ant.* Oh quanto illusa sei! Te vuote larve  
Spaventau, mentre della patria il genio  
Mi chiama. . .

*Cleop.* Ebben, seguilo pur, t' appaga,  
In Roma va, ma il giugnervi non altro  
Fia, che un trionfo a Cesare e alla suora.  
Egli ardito ognor più vedrassi altero  
Coprir sua nudità colle tue spoglie,  
E usurpatore d' ogni gloria, il frutto



Coglier de' meriti tuoi. Se anche comandi,  
Egli gode ; se semini , ei raccoglie ;  
E coll' amor del popolo , che immensi  
Ti costò sagrifizii , il suo potere  
Franco usureggia , e più rassoda sempre ;  
Batte poi da sè solo il sentier suo ,  
Domina , impera , esulta , e con maligno  
Labbro insultante sorridendo , altero  
L' ingannato fanatico dilegea.

*Ant.* Donna, nel cor del mio rival tu entrasti  
Nel profondo ?

*Cleop.* Ed Ottavia? Ah! sì, già parmi  
Veder l' altera con solenne pompa  
Passar di Roma per le porte ornate,  
E fastosa indicare al popol folto  
Con superbo sogghigno il vinta eroe ,  
Ecco , dicendo , miei romani , tanto  
Io potei ; già ridotto ecco vel rendo  
Di fier leone mansueto agnello.  
Così essa parla imbaldanzita , mentre  
Senti tuonar dall' erto Campidoglio ,  
E per le piazze , e per le vie affollate  
Un grido universal. Ovunque echeggiano  
Fra gli evviva e il frastuono i nomi invitti  
Di Cesare e d' Ottavia , e appena appena  
Il nome tuo così famoso un giorno  
Misto a sospir udrai sul labbro solo  
Di qualche veterano incanutito

Sotto l'aquile tue vittrici ognora.  
Ecco, che sono a Cesare d'intorno  
Radunati i clienti, e generoso  
L'insuperbito baldo eroe li accoglie;  
Già li protegge, e a larga man profonde  
Favor, onori, ed oro. Alla tua casa  
Prona s'accosta ricorrente torma,  
E in essa, no, dell'impossente Antonio  
Non chiede, ma della sua sposa sola,  
Ma d'Ottavia bensì, che or legge detta.

*Ant.* E se leale è Cesare, e da questo  
Decisivo momento se dipende  
Il vero bene della patria e insieme  
Stabil riposo?

*Cleop.* Ed osi dirlo? Avvezzo  
A dividerlo mai dal mio tu fosti?  
Ingrato Antonio! Oggi più dunque nulla  
Son io per te?

*Ant.* Questo mio cor non cangia;  
È tuo, tu il sai, ma sacri son pur anco  
I diritti di sposa.

*Cleop.* E che? potresti  
Con quel che m'arde comparar suo affetto?  
No! creder mai. Troppo occupato ha il core  
D'altri possenti oggetti. Ha discendenza,  
Figli, german, di Roma è cittadina,  
Fama l'alletta, nella storia brama  
Far di sè pompa, onde i nepoti tardi

Esaltino il suo nome. Tel ridico ,  
Tu ad Ottavia non sei , che della immensa  
Futura possa sua strumento e base.

*Ant.* Taci. No , per gli Dei , tu non conosci  
L'alta virtù della mia sposa. Sappi...

*Cleop.* \* Venga dunque, e col mio suo cor misuri.

\* ( *vivamente* )

Va , le domanda pur se all' amor solo  
Sagrificio faria de' figli cari ,  
Del fratel , della patria. Io sì , che tutto  
Sempre a te diedi , perchè ognor tu fosti  
Tutto in vero per me ; teco m' annoda  
Il più tenace amor ; da te quest' alma  
Sol riceve le leggi , ed io regina  
Tua schiava sono , e d' esser tal sommessas  
De' Tolomei si gloria una nepote.  
M' invola quanto brami , il mio universo  
Sta nel tuo core... ah, non mel toglier...

*Ant.* Basta.

Non opprimermi più... amo i miei ceppi...  
Ma al mio dover penso anche, e a quel che  
( *impone*

Saggio consiglio , ed un timor prudente.

Giova forse l' fingere ? Un conflitto...

Che involare ti possa e regno e vita...

Di schiavitù l' orribile pensiero...

Ma la gloria... ma i miei dover chi fia ,

Che con teco li sciolga ?

*Cleop.* Con sì vani  
Immaturo timori a te il coraggio  
Mancar potrebbe ? Pronta all' uopo forse  
Non abbiám certa fuga ? . . . od una morte  
Per me nel caso estremo.

*Ant.* Orrida idea,  
Che mi spaventa !

*Cleop.* Ah ! il mio consiglio segui.  
Perchè fidarti nel rival ? Lo puoi ?  
Qual n' hai caparra ? Forse la colonna ,  
Che coll' immagin tua di propria mano  
Dell' infinta Concordia ornò nel tempio ?  
Già da qualch' anno questo munumento  
Dell' amistà di un dì calcò il superbo  
Polvere fatto.

*Ant.* \* È vero. Essa ha ragione. . .  
\* ( *con voce soffocata dal furore* )

*Cleop.* Ma, che ancor sarà mai sacro a colui,  
Che profanare osò di Vesta il sempre  
Venerato delubro e con man empia  
Violarne il santuario e l' atto estremo  
Rapir , che racchiudea gli ultimi cenni  
D' un roman duce ? . . .

*Ant.* ( *furiosamente* ) Taci . . . a che rammenti  
Sì sacrilega scena ? Oh furor mio !  
Oh rabbia ! Sien contro di lui , che il merta,  
Vendetta inesorabile , ed eterna  
Maledizion . . . Da saggia tu il dicesti.

Pria mischiarsi potran l'acque del Tebro  
Del Nilo all'onde, pria sulle nevose  
Alpi verdeggerà fra i ghiacci bella  
La palma dell'Egitto, che di nuovo  
Stringer possa quell'empio amico al seno.

*Cleop.* A così nobil ira io ben discerno  
L'offeso Antonio. Di novelli sdegni  
La focosa pupilla ecco fiammeggia.  
Ebben qual parli oprar tu devi; il giura.

*Ant.* Sì, lo farò. . . Ma forse ha colpa Roma  
Della di lui sceleritade? Io debbo  
Detestarlo, abborrirlo, ma alla patria  
Inviolabile fè giurai. \* Qual veggio

\*( dopo pausa )

Raggio di luce all'anima agitata  
Propizio balenar! Il sentier vero  
Mi additano gli Dei. Sì, sì, la forza,  
Il valore, l'ardir, la mente, il braccio,  
Il brando e la ragion decidan. Vado. . .

*Cleop.* Che imprendi? Ove ten vai?

*Ant.* Pongasi in opra

L'improvviso pensier. Tu con scaltrezza  
Togli ad Ottavia intanto della pace.  
La lusinghiera speme. Io far nol posso.  
(con forza) Ma ti rammenta che per essa esigo  
Convenienti dolci modi. Intendi?

Sia da te lunge ogni pensier di sangue,  
Poichè, giuro ad Alcide, i giorni tuoi

★★

Di que' preziosi mi saran garanti.  
Ventidio.

## S C E N A X.

VENTIDIO, e detti.

Vent. \* Duce. . .  
\* ( *sortendo dal padiglione* )

Ant. Seguimi . . .

Vent. Rifletti ,

Che Ottavia sola qui rimane. . .

Ant. Taci ,

Nè paventar per essa più. \* Tu , donna ,

\* ( *a Cleopatra* )

I miei giuri ricorda. . .

Vent. Un sol momento

Mi permetti. . .

Ant. ( *serio* ) Obbedisci.

Vent. ( *sospirando* ) È il dover mio.

( *entra seguendo Antonio* ).

## S C E N A XI.

CLEOPATRA sola.

Che mai ravvolge nell' accesa mente?

Mediti pur che vuol , è mio il trionfo ,

Strappato a gran fatica , ma pur mio.  
 Rivale odiata , trema. Sa Cleopatra  
 Usar altr' armi quanto il ferro e il toscò  
 Mortifere. Si affretti il gran momentò.

( verso il padiglione )

Olà , s' apra la tenda.

( *Il cortinaggio del padiglione tutto s' apre , e si vede Ottavia sedente abbracciata dai figli. Carmione in piedi in più distanza* ).

## S C E N A XII.

CLEOPATRA , OTTAVIA , i figli , CARMIONE

Cleop. Ottavia , vieni.

Ott. ( *si alza e si avvicina con fermezza e dignità* )  
 Che vuoi tu?

Cleop. Non temer.

Ott. Timor vedesti

In me giammai?

Cleop. Liberamente parlò ,

E giuro a te , ch' orrida atroce scena

Pari alla scorsa non più mai vedrassi .

De' Tolomei disonorar l' asilo .

Antonio il sa ; già a lui palesi e schietti

I miei sensi spiegai , perfìn giurando ,

Che m' avrebbe nemica. Ei sparve tosto

*Ott.* Egli velen per me? . . . Basta; rimango:

*Cleop.* Ostinata, perchè volermi stretta  
Ad usar violenza. Io vo' salvarti,  
Anche se per tuo ben esser dovessi  
Crudel con te.

*Ott.* Grata ti son, ma resto.  
Credimi, o donna, t'è difficil cosa  
Or l'ingerti meco: no, cotanto  
Non faticar. Risparmiati, mel credi;  
Mal ti convien la studiata larva;  
Gettala, e il vero tuo sembiante mostra.

*Cleop.* \* Tu mel consigli provocando, indegna?

\* ( *con furioso impeto* )

Trema pel tuo destin. Pietà non meriti.

A me, guardie.

### S C E N A XIII.

*Un CENTURIONE romano con pochi Soldati ,  
poi Guardie egizie , e dette.*

*Cleop.* Costei traggasi a forza  
Da questi luoghi, nè d'entrarvi ardisca  
Mai più. Obbedite.

( *I soldati movonsi verso Ottavia* ).

*Ott.* \* Voi romani siete?

\* ( *avanzandosi tranquillamente con nobiltà verso i soldati* )



Più che all'armi, alla fronte vi conosco.  
 Sì, che lo siete. Io pur romana sono,  
 Nepote del gran Cesare e consorte  
 Del Duce vostro. Questa donna invece  
 È d' Antonio l' amante... il resto io taccio.  
 Fra noi scegliete, e in rammentarvi Ottavia  
 Al dovere ed al cor servite a un punto.

*Cleop.* \* Tosto eseguisce, o attendi morte...  
 \* (al Centurione)

*Cent.* È un nulla.

Mio padre a Ottavia fu Liberto. Il Duce  
 Nulla m' impose. Io son romano. Scusa,  
 Servo al dover se un cor nel seno acchiudo.  
 (parte con i soldati).

*Cleop.* Ah! scellerato, in breve avrai la pena  
 Di tanto ardir! E tu, perfida donna,  
 Forse ti vomitar per mio tormento  
 Del tartaro le bolge? Invan tu sperì  
 Di sopraffarmi. O là, soldati egizii,  
 (vengono alquanti soldati egizii)  
 Strascinatela altrove, e lunge vada  
 Dagli occhi miei.

(i soldati si precipitano verso Ottavia)

*Ott.* \* Cadrammi al piè chi primo  
 \* (brandendo animosamente un pugnale)

Osa accostarsi...

*Cleop.* (furente) Omai di morte è l'ora.

Miei fidi, esangue al suol cada . . .

Ott.

Ti ferma,

Alma feroce: alla tua rabbia cedo,  
E con orror fuggo da te. \* Miei figli,  
\* (*prendendo i figli per mano*)

Partiamo al fin; con me venite. I Numi  
Veglian su noi. Tu pur calpesta, o cruda,  
L'umanità, della virtù ti beffa,  
E la insulta, ma trema; già di fiamme  
Folgora il ciel, già il tuon romba, già scro-  
( scia

Vendicator . . .

Cleop.

Stolta, partir tu credi

Lieta così? Non lo sperar. Su tosto

Se le strappino i figli . . .

Ott. (*stringendosi al seno*) I figli miei?

\* Ah! mostri, io li difendo. Chi l'ardisse

\* (*con ardire.*)

Veggasi omai. Tremate quando cieca

Disperazion arma una madre . . .

Cleop.

Vili,

D'una donna timor? Cada quel ferro . . .

(*i soldati circondano Ottavia e le afferrano il braccio*)

Ott. \* Ora morirò, ma almen mi svenerete

\* (*nel dibattersi cade a terra, ma animosa avendo sempre i figli stretti al seno*)

Sul corpo de' miei figli. Abbandonati  
 Da tutti, al seno mi stringete... ancora,  
 Più forte qui a me v' avviticchiate...  
 Così fra i baci un colpo solo a un punto  
 Tutti tre ne trafigga.

*Cleop.* Al cor la strada  
 Ti ritrovai. Sprezzami ancor. Soldati,  
 Da' figli suoi la separate.

( *i soldati lottano con Ottavia per eseguire il comando* )

*Ant.* ( *stendendo le braccia* ) Madre!...

*Ott.* \* Ah! non mi aiuta alcun... Neppure  
 ( *i Numi* )

\* ( *ancora resistendo* )

Odo le mie strida?... Oh rabbia!... An-  
 ( *tonio...* )

Sposo... natura, sordi tutti?... Indarno  
 Chiedo soccorso?.

( *dopo d' essersi impossessati dei figli le guardie li trascinano da una parte* )

*Marc.* Oh madre mia!...

*Ott.* \* Miei figli!...

\* *fuori di sè, mentre viene strascinata da un'altra parte* )

Vivete al padre... a lui d' Ottavia estremi

Voti recate... Addio per sempre... addio...

Oh ambascia! Io muoio.

*Cleop.* Mia vendetta! Esulto.

*Ott.* Che più mi resta ?

*Cleop.* Al pianto gli occhi sempre.

( *Ottavia pronunziando quest' ultimi detti è trascinata a forza da una parte, mentre Cleopatra lieta segue le guardie che trascinano i figli di Ottavia piangenti dall' altra* ).

FINE DELL' ATTO TERZO.

## ATTO QUARTO.

Vastissima porzione del campo romano ove sta attendato l'esercito di Cesare, la di cui tenda s'alza in mezzo alle altre tutte, che la fiancheggiano. In distanza grande pianura, dove perdonsi di vista le famose piramidi egiziane. Molti soldati sparsi per il campo.

### S C E N A I.

CESARE *uscendo dalla tenda, incontrando*  
GEMINIO.

*Ces.* Ebben, d'Ottavia qual mi rechi nuova?

*Gem.* Riede, e nel campo sta.

*Ces.* Dove? Mi narra.

*Gem.* Guidan suoi passi la vergogna e il duolo.

Appena per la porta Decumana

S'introdusse dolente di soppiatto,

Che sull'erba gittossi. Ah! il sol vederla

Move a pietà. Il terren guarda fissa

E il bagna di sue lagrime. Non ode

De' militi il clamor, non sente il suono

Bellicoso dell'armi. Or tenta i spiriti

Ravvivar faticando, e cede e piagne;

Or balza in piè animosa, e incerti passi  
Ritenta invan, che traballante al suolo  
Stramazza ogni momento, e senza lena  
Ricade. Le legion, che accampan ivi  
Dei prenci, degli Astatì, e dei Triarii  
La circondano, eppur non se ne avvede.  
Pietà si pinge in volto ai più feroci;  
I soldati le parlano, ed è sorda  
Alle voci d'ognuno. Cento braccia  
Pronte sono in suo aiuto, ma ricusa  
Ogni soccorso, il capo crolla, e un mesto  
Sorriso in sulle labbra impallidite  
Fra un trangoscioso lagrimar le spunta.

*Ces.* Suora infelice! tu schernisti troppo  
I fraterni consigli. Per tua colpa  
Sacra ti festi a interminabil pianto.  
Non paventar però; conforto lieve  
Non attender da me; vendetta, ed alta  
Avrai, te lo prometto. Or va, Geminio,  
Arminsi le coorti, e in sulla spiaggia  
In bell'ordin di pugna aspettin tosto  
Lo squillo della buccina ed il segno  
Del pronto attacco. Mio voler si compia.

*Gem.* Obbedisco, ma pria Ventidio chiede...

*Ces.* Ventidio?

*Gem.* Or or si presentò. Spedito  
A trattar sommi affari ei giunse. Brama  
Teco parlar.

*Ces.*

Fa che a me venga e tosto.

*(Geminio parte)*.

Già qualche nuovo inganno aspettar devo.  
 Scaltri modi costor tentano tutti  
 Onde acquistar del tempo. Io non mi lascio  
 Illuder più da detti vani. Il giuro.

## S C E N A II.

VENTIDIO *e detto.*

*Ces.* Con qual piacer, senza arrossir tel dico,  
 Scorgo al mio fianco chi sì spesso vidi  
 Sul sentier dell'onor d'allori onusto  
 Pagnar contro di me! Che rechi?

*Vent.*

Antonio

T'invia salute ed ambasciata.

*Ces.*

Il vero

Di' tu? A me sembra che li brandi nostri  
 Oggi dovesser incontrarsi solo.

*Vent.* Tal risposta attendea. Così ragiona

Anche il mio duce, ma in preciso senso,  
 E più ristretto egli spiegarsi agogna.

*Ces.* Chiaro favella.*Vent.*

Accostumato sempre

Cesare fu a veder suo ferro in quello  
 D'ogni soldato, che per lui l'impugna;  
 Non così Antonio, che a ragion distingue

Non dover riconoscer per suo vero

Brando se non il sol che in campo ei ruota.

*Ces.* T'intesi io ben? Di singolar certame

Fra noi si tratta?

*Vent.* Non t'inganni.

*Ces.* Scherzi?

*Vent.* Il potrei forse?

*Ces.* Ridermi degg'io,

Od adirarmi?

*Vent.* No, nè l'un, nè l'altro;

Ma meglio fa, combatti.

*Ces.* Oh turpe offesa!

*Vent.* \* Turpe è un rifiuto.

\* ( *con forza* )

*Ces.* Olà Ventidio...

*Vent.* Scusa.

Il cimentar la propria vita ond'abbia

Lacera patria sospirata pace,

Per lei spargere il sangue, affinchè quello

De' cittadin risparmi, a me sembra

Non turpe offesa, ma nobile e grande

Atto d' un cor magnanimo, anzi degno;

Perciò arrischiai...

*Ces.* E che? Pensa egli forse,

Che sulla nuda arena al popol folto

Qual vile gladiator comparir voglia?

*Vent.* Pensi tu dunque, che più si convenga,

Che il popolo per te sacrar si debba



Allo spettacol sanguinoso ?

*Ces.*

Intesi ;

L'egizia donna a nuove feste intenta

Vuol certo non usata giostra in cui

De' prezzolati combattenti invece

I romani triumviri a tenzone

Scendano arditi , e sotto agli occhi suoi

Scorra lor sangue.

*Vent.*

Assai t'inganni, Ignara.

N'è la regina... Ma che più ? La pugna

Non accetti ? Ciò basta. (*per partire*)

*Ces.*

Ancora un detto.

Prode, è saggio qual sei, ben tu comprendi

Che imminente d'Antonio è la sconfitta,

Che perir dee. Chi può salvarlo ancora ?

Tutte contro di lui di Roma sono

Le forze armate, il popolo, il senato

Inesorabil, inasprito... Ah! il lascia,

Lascial tu pure al suo destino in preda.

*Vent. (sorridendo)* Micreditu un Domizio ?

*Ces.*

Un uom ti credo

Cauto ed accorto, che quando lo scioglie

Necessità dal suo dovere, veglia

A conservar sè stesso e non rigetta

D'un amico la destra...

*Vent.*

E questo amico

Chi è mai ? Cesare forse il grande ?

*Ces.*

È vero:

Son io.

*Vent.* Libero dunque a te rispondo.  
Vuoi tu la mia amistà, perchè si assida  
Un nuovo parassito alla tua mensa,  
O perchè nel periglio a te consacri  
Tutto me stesso?

*Ces.* Per ciò appunto.

*Vent.* Ascolta.

S' or che di me abbisogna abbandonassi  
Il duce mio, di', che potrebbe mai  
Da me aspettar Cesare un giorno? (*parte*).

*Ces.* Oh grande!

Solo apprezzi tu gloria. Oh raro amico!  
Spesso si sdegna verità; ma l' uomo  
Che ce l' addita ad onorar costretti  
Siamo pur troppo in onta nostra. \* Oh dio!  
\* (*guardando*)

Che veggo mai? D'Ottavia i figli? Un veglio  
Qui li conduce? Ei non m'è ignoto al certo.

### S C E N A III.

EROS che tiene per mano MARCELLO  
ed ANTONIA, e detto.

*Marc.* \* Eccolo è desso. ...

\* (*correndo con Antonia a Cesare*)

*Antonia.* Ah mio buon zio! ...

*Ces.* Innocenti

E cari figli miei! \* Donde or venite  
\* (*abbraccia*)

Senza la madre?... Chi se' tu, buon vecchio;  
*Eros.* Schiavo d'Antonio.

*Ces.* Sì, ben mel rammento;  
Ti vidi in Roma. Or qui che brami, amico?

*Eros.* Rendere i figli alla scacciata madre.

*Ces.* È vero? Osò scacciar la sposa Antonio,  
La sorella di Cesare?

*Eros.* Non egli,  
Credilo; troppo dir dovei, ma il tempo  
Vola, mia fuga fia scoperta. Parto.  
(*per partire*)

*Ces.* Fermati, e parla.

*Eros.* Io non dirotti quante  
Ingannevoli astuzie oprò Cleopatra,  
Onde con arte allontanare il troppo  
Abbacinato padron mio. Mal paga.  
Che i schiavi suoi scacciassero con violenza  
Ottavia onor del Tebro, per più cruda  
Far sua vendetta svellerle anche volle  
Dal sen materno i figli, che perversa  
Indi in secreto trucidati avrebbe...

*Ces.* Furia d'Averno!

*Eros.* O forse anco la vita  
Lor risparmiata, per serbare un giorno  
Con sì sacro deposito un ostaggio  
Contro di te suo vincitor. Sottratti

Erano già di tutti agli occhi , e l' ombra  
D' alto misfatto li copria. Celarsi  
Non poterono a me nè i mesti gridi ,  
Nè gli angosciosi lor singhiozzi amari.  
Grazie agli Dei gli egizj sgherri attenti  
Mi giudicar d' ogni sospetto indegno.  
Qual fu mia gioia, quando, accortamente  
Da me inebbriati, a grave sonno in preda  
Giacersi vidi i rei custodi ! Allora  
Per ermi innaccessibili sentieri  
A me palesi da gran tempo giunsi  
Fuggendo al campo con sì bella preda!  
Ecco i figli. Dov' è la madre adesso?

*Ces.* Qui sarà in breve, . . .

*Eros.* E pur credeala teco.

Oh ! con quanto piacer, con gioia quanta  
La materna sorpresa avrei goduto.  
Se altrimenti disposero gli Dei,  
Sia pur così. Nel venerarli io taccio. . .  
Ma intanto scordo il mio dover. Securo  
Questo a te affido di mia fede pegno,  
E con cor giubilante ad offrir vado  
Mia calva testa alla tagliente scure.

*Ces.* E chi t' astringe al sacrificio? Attendi.

Qual meriti avrai qui ricompensa. T' offre  
Sicuro asil Cesar nel campo. Resta.

*Eros.* Forse il potrei? No, rimaner non deggio.  
Di me abbisogna certo il signor mio.

*Kotzebue Tom. XIII.*

Vadasi dunque a rincontrarlo , e tutto  
 Infia sappia. Compiuto poi quel sacro  
 Dover, che a lui m'annoda, il ferro scenda ,  
 E venga morte... A me che più rimane? ...  
 Oscuro vissi , ma innocente , e basta.  
 Voi vivete felici , o pargoletti. . .

( *li abbraccia* )

Sianvi i Numi propizii. . . Addio. . . per  
 ( *sempre.*

( *saluta Cesare e piangendo parte* ).

#### S C E N A IV.

CESARE , ANTONIA , MARCELLO.

*Ces.* \* Ah! Antonio , se tu ancora hai molti  
 \* ( *guardandolo dopo pausa* ) ( amici,  
 Simili a quel tuo duce e a questo schiavo ,  
 Più di quel che credea sei forte assai.

*Marc.* Dimmi, buon zio, dov'è la madre nostra ?

*Ces.* Or or verrà. Dentro mia tenda intanto.  
 Itene. In breve appellerovvi. . .

*Antonia.* Oh dio!

Ti prego, non tardar. Da qualche tempo  
 Veduta non l'abbiam.

*Marc.* Presto ci chiama.

*Antonia.* Piangeva allor che ci lasciò. . .

Marc.

Con forza

Ci divisero i crudi. . .

Ces. ( commosso ) Entrate. Tosto

Voi la vedrete. Vel prometto.

Marc. ( prendendo per mano sua sorella ) An-

( diamo.

( entrano nella tenda ).

## S C E N A V.

CESARE solo , guardando nel fondo.

Non è dessa colei , che vacillando

Con passo incerto a questa parte move ?

Quanto da pria diversa , oppressa e mesta !

L' ali avea ai piè quando partissi , ed ora

Fredda qual masso pallid' ombra torna.

( andando ad incontrarla. )

## S C E N A VI.

CESARE , OTTAVIA.

Ces. Ottavia mia , pur ti riveggo al fine

Riedere a me.

Ott.

Ah , mio germano !

Ces.

Gli occhi

Tu abbassi?... Qual contegno! Io non intendo...

\*

Ott. Stanca mi vedi...

Ces. (*pigliandola per mano*) A me ti volgi. Parla.

Lunghi solchi di lagrime scorrenti

Ti bagnan tutta.

Ott. A che stupor! Tu il sai,

Col giorno ebbe principio il pianto mio.

Ces. Sempre hai tu pianto? Al fin che rechi?

Ott. Pace.

Ces. Pace tu dici? Ed è poi vero?

Ott. Pace.

Antonio è ancor, come fu sempre, al bene

Sensivo; impetuoso e all'ira pronto,

Ma sè conosce, e volentieri estingue

L'odio novello nell'antico affetto.

Ei cortese m'accolse...

Ces. (*sorridendo*) E tu mel dici?

Egli con te cortese?

Ott. I dubbii tuoi

M'affliggon troppo. A me lo credi. Dissi

Verità sola.

Ces. Ebben seguila. Io t'odo.

Ott. L'ombra diletta de' passati tempi,

Del prisco nodo le delizie, i sacri

Palpiti di natura alla mia vista

Riviver vidi in quella mente. Il grato

Pensier destossi allor dei dì felici

In cui già insieme avvinti foste e stretti

Con catene di fiori, in cui sol uno

Era lo scopo ed il disegno in voi  
Il comun ben , la gloria vostra e Roma.

*Ces.* Questi d' Antonio i sensi son ?

*Ott.* Sì , questi ,

Quai te li pingo.

*Ces.* E il crederò ? Ma dimmi ,  
La scellerata , che nomar non voglio ? ...

*Ott.* T' accerta ; Antonio non l' asconde ; punto  
D' alto dolor rimembra d' ambo i torti  
E vergognando assevera sol , che invidia  
Nuove attizzò fiamme già spente , e tanto  
Pel soffio suo si dilatàr , che in breve  
Da legger foco orrido incendio fatto  
Fe' palpar col Campidoglio il mondo.

*Ces.* Che ti disse Cleopatra ?

*Ott.* Qui di lei

Chi parla ? Antonio pien di dolce speme  
S' abbandona alla gioia , e il primo nodo ,  
Che vi stringea , rinnovar brama ...

*Ces.* Intesi.

Ma la regina ? ...

*Ott.* Non m' affanna. Ascolta.

Di buon grado il mio sposo ogni pretesa  
Sul Siculo terren rinunzia. Tue

Di Lepido sian pur le antiche prede ,

E i tuoi guerrier abbian d' Italia tutta

Le feraci campagne. Egli contento

Delle conquiste di sua spada brama



Sol quindi innanzi dominar sull' Asia.

Così per mezzo mio proponti amico

Nuova ed eterna lega. Eccoti i patti ,

Che giusti egli ti fa , non altri. Scegli.

Questa è mia man , Cesar, la tua tu m'offri.

*Ces.* Concede Antonio assai , ma pria vogl'io

Che tu , mia suora , a me prometter voglia

Di non tacere il ver. Con qual contegno

L' Egizia altera accolse Ottavia ? Dillo.

*Ott.* Triumviro , che parli ? Sol querela

Sacra del ben di Roma oggi qui pende

E non di donne , il sai , bassa contesa.

*Ces.* Il suo dover mai non ignora il duce ,

Ma d' Ottavia il fratel ripari chiede

Alle offese fraterne.

*Ott.* Perchè a forza

Protegger me ? N' ha forse d' uopo Ottavia ?

*Ces.* Di nulla hai tu a lagnarti ? Rispettossi

In ver colà la tua virtù ? Rispondi ?

*Ott.* La stima del consorte è il più prezioso

Onor di moglie. S' ei m' adora ancora ,

Colma d' onor dunque son io ; ciò basta.

*Ces.* D' altro parliam. I figli tuoi non vedo.

Ove son essi ?

*Ott.* (*confusa*) I figli miei ?

*Ces.* Tuoi passi

Seguiron pur . . .

*Ott.* È ver ; ma il genitore

Con sè li volle.

Ces. E tu madre da loro

Separarli potesti?

Ott. Esser dee breve

Mia lontananza . . .

Ces. Ma se alcun periglio . . .

Ott. \* Fratello , che dicesti ? . . . io non lo

\* ( *con sensibile angoscia* ) ( temo . . .

Tu già nol credi ? . . . Eterni dei ! . . . Nol voglio

Pensar nemmeno .

Ces. Sventurata madre !

Tutto paventa . . . In quest' istante forse . . .

Ott. \* Che ? . . . taci . . . forse sai ? . . . non

\* ( *con impeto* ) ( dirlo . . . oh dio !

Ah ! sì favella . . .

Ces. Onde il terror, la tema?

Securi sono al genitor vicini ?

Me l' hai tu detto ? . . .

Ott. Ah ! barbaro , finisci ,

Non tormentarmi più , uom senza figli !

Tu non conosci il cor di madre. Parla . . .

Senza timor ti spiega . . . a tutto pronta

Mirami già. Intrepida t' ascolto.

Ces. Se avesse l' Egiziana la lor morte

Decisa . . .

Ott. No . . .

\* ( *con impeto e con un grido* )

*Ces.* Pur la giurò quell' empia...

*Ott.* \* Giurata sì, ma non seguita, è vero?...

\* ( *agitata guardandolo con sguardo feroce* )

Rispondi... Or via... mi di'!... vivono i figli?

Il padre loro?...

*Ces.* Era tradito, illuso...

*Ott.* Ventidio?...

*Ces.* Allontanato...

*Ott.* E il vecchio schiavo?...

*Ces.* Appunto schiavo dee servir tacendo.

*Ott.* \* Ma gl' immortali Dei. . . Numi tremendi,

\* ( *con voce soffocata dall' angoscia* )

Chi li può allontanar, chi può ingannarli?

*Ces.* Il tuo timor la debile fiducia

Smentisce. Ma non più. Ti rasserena,

I figli tuoi son salvi. \* Ei stanno...

\* ( *verso il padiglione* )

*Ott.* \* Oh figli!

\* ( *correndo loro incontro* )

## S C E N A VII.

MARCELLO, ANTONIA, e detti.

*Ott.* Oh gioia!

*Marc.* \* Madre!...

\* ( *con Antonia correndo a braccia aperte in seno ad Ottavia* )

*Ott.* Oh mio contento !

*Antonia.* Oh cara !

( *pausa* )

*Ces.* Donna , tutto già so. La lor salvezza  
Tu devi ad Eros. Di vendetta è tempo.  
Se apprezzi inver la gloria tua non meno  
Del fraterno amor mio , più non parlarmi  
Di sognate chimere , che l' accesa  
Fervida fantasia nel cor t' impresse.  
Suora ingannata , cessa al fin di farti  
Vittima del tuo cor. Credi a chi t' ama.  
Nel firmamento il rotëar degli astri  
Dall' usato sentier diverga in prima ,  
Che a dilatar veggasi rami e fronde  
Su Antonio e me la palma della pace.  
Entr' oggi , qui , anzi fra breve udrai  
Estremo squillo di final conflitto.

*Ott.* Che di' tu mai ? Forse vaneggi, o sogni?  
Così parla un romano , che sua fede  
Sacra impegnò ? In te favella un Duce ?  
Di Cesare il nipote ? O tu fingesti  
D' esser commosso sol per ingannare  
Credula afflitta donna ? Degli Dei  
Al cospetto dicesti : Pace. Il giuro  
Serbami dunque a nome lor ; lo voglio.

*Ces.* No non m' adiro ; il tuo parlar compiangò.  
Sappi però e stupisci pur , che il prode ,  
L' invitto Antonio tuo di pace in pegno

\*\*

Con ambasciata m' invitò poc' anzi  
A singolar certame.

*Ott.* Ah! questo è inganno.  
Compro dall' oro certo il messo . . .

*Ces.* Taci ;

Ei fu Ventidio . . .

*Ott.* Esser non può . . .

*Ces.* Egli stesso

*Ott.* Nol credo.

*Ces.* Il giuro.

*Ott.* Ebben, s'è vero, anch' egli  
È un traditor. Io sola arditamente  
Contro tutti sostengo : Antonio è grande ,  
Umano , generoso. Deh ! permetti ,  
Che a lui ritorni un' altra volta. Io voglio  
Scioglier l' enimma e smascherar l' inganno.

*Ces.* Troppo tu abusi, Ottavia... Ormai son stanco.

*Ott.* L' estrema prova almen . . .

*Ces.* Non è più tempo

*Ott.* Un accento . . .

*Ces.* Nol posso.

*Ott.* Un breve indugio . . .

*Ces.* Non avventuro.

*Ott.* Un dì . . .

*Ces.* Nemmeno un' ora.

*Ott.* Non brami pace ?

*Ces.* Con Antonio mai.

*Ott.* Ma vincitor qual vuoi coglier tu gloria ?

Ces. Quella della vendetta.

Ott. È gloria questa  
Forse di te degna, e di Roma? Ah! m'odi...  
( *si sente in lontano il suono di bellici  
stromenti, e da questo momento sino  
alla fine dell' Atto si vede un conti-  
nuo movimento di soldati* ).

Qual suono!

Ces. Il senti?

Ott. ( *spaventata* ) Oh dio! tremendo squillo  
Di tromba è questa...

Ces. Sì, di morte è suono.  
Là corro.

Ott. \* Ferma.  
\* ( *trattenendolo* )

Ces. Lasciami...

Ott. Fratello...

Ces. Che vuoi?...

Ott. Vo' risparmiare alto delitto,  
Che te, che i Numi e la natura oltraggia.  
( *gettandosi disperata alle sue piante* )  
Vedi, furente a' piedi tuoi mi atterro,  
E te li avvinco... or va crudel, ma prima  
Schiacciar t'è forza qui, su questa terra  
E nepoti, e sorella, e madre e figli...  
( *altro suono* )

Ces. M'apri il sentier...

Ott. Non mai...

Ces.

Staccati . . .

Ott.

Morta

Ti lascerò . . .

Ces. \*

Non è di pianto tempo.

\* ( *dibattendosi e staccandosi da lei  
con impeto* ).( *stramazzandola al suolo , parte sollecitamente.* )

## S C E N A VIII.

OTTAVIA , ANTONIA , MARCELLO.

Ott. \* Ferma , fratel . . . di me pietà . . . tu  
( *fuggi ? . . .*\* ( *giacente ancora in terra colle braccia tese* )

Dovran gli orrori della morte dunque

Nella polve annientarmi? Ah! più non sente...

L'acciar già vibra... già ferisce... Ah! figli ,

Figli , aiutami voi . . . le forze estreme

M'abbandonan... reggetemi. . . io nol posso.

( *a stento s' alza sostenuta dai figli* ).

Eterni Dei ! deh se pietade è in voi ,

Salvatemi il consorte e il fratel mio

Difendete propizii. Or voi , figliuoli ,

Protesi al suol li supplicate. \* Tolto

\* ( *i figli si prostrano* )

Mi fia pur anco un tal conforto adesso ?  
 Spettri tremendi a me d'intorno solo  
 Aggiransi furenti; e minacciosi  
 Cingendomi m'additano le scarne  
 Lor facce ah! quanto sfigurate e tutte  
 Di polve e sangue orrendamente lorde.  
 Oh vista!... Ebben, Marcello mio; tu pre-  
 ( ghi?...

*Marc.* Pel genitor. . .

*Ott.* E per lo zio? . . .

*Antonia.* Pregavo

In quest'istante. . .

*Ott.* Ma pel padre ancora ;

Stancate i Numi, o figli miei. \* Silenzio..

\* ( *ascoltando* )

( *si sente in distanza il suono guerresco  
 ed il tumulto della battaglia, che du-  
 rerà sino alla fine dell'Atto* ).

Orribile da lunge il mormorio

S'ode de' combattenti. Acuto il liuo

Risuna ed il clangor di questa tuba

Strillando alto rimbomba. Esso è foriero

Di cruda strage... Il fragor cresce... oh dio!

Là fischia un dardo... Il mio fratel succum-

( *be. . .*

Qui lampeggia un acciar. . . Ti ferma, crudo,

Egli è lo sposo... anche il mio sen colpisci,

Me pure svena. . . una mortale io sono,



Nè soffrir posso più tante riunite  
Strazianti pene. L'esser mio già tutto  
Solvesi e manca; pur morir non posso.  
Come schiacciato verme lento lento  
Strisciar dovrò su la falce di morte?  
( *il tumulto della pugna odesi più vicino,*  
S'avanza il romorio . . . \* Andiam, miei  
( figli.

\* ( *risoluta alzando i figli* )

Non più duol, non più lagrime; coraggio.  
Scagliamci in mezzo a que' feroci spirti,  
E là sul campo del furor si tenti  
O per ambo salvezza o disperata  
S'incontri morte fra gli spasmi e il sangue.  
( *entra con i figli impetuosamente* ).

FINE DELL' ATTO QUARTO.

## ATTO QUINTO

Maestosa e brillante reggia di Cleopatra, nella quale gareggiano sfarzosamente il lusso, la ricchezza, l'eleganza ed il fasto. Delle sfingi poste con simmetria servono di sedili. Molti schiavi, trapassando la scena, sono occupati a trasportare altrove preziosissimi arredi.

### SCENA I.

CARMIONE *entra dopo qualche momento di silenzio.*

SU, v' affrettate, o Schiavi, i vasi aurati,  
Le pinte tele, e quanto l' Indo e il Gange  
Di profumi e di gemme ha di più raro  
All'istante s' involi. \* Il tempo incalza.  
\* ( *gli schiavi obbediscono, entrando in fretta* )

Di sì strane vicende e quale mai  
Frutto correm? Troppo io pavento alfine,  
Che ne' suoi proprii lacci la regina  
Cada, ed il fio d' ogni sua trama paghi.

## S C E N A II.

CLEOPATRA *e detta.**Cleop.* Eseguidi , Carmione ?*Carm.* I cenni tuoi

Tutti.

*Cleop.* Più nulla dunque a far ci resta  
In questo asil disonorato. Cresce  
Della pugna il fragor , e minaccioso  
S'avanza. Io già dall' alta torre vidi  
I combattenti , la campagna , il mare.  
È decisa vittoria.*Carm.* E per chi ?*Cleop.* Il chiedi ?

Appena Ottavio di mia fede certo  
Il segno die' della battaglia , incontro  
Alle triremi sue le mie veloci  
Veleggiaro sicure. Ambo le armate  
Ferocemente intauto sulla spiaggia  
Stavan tacenti e immote , e d'ardir piene ;  
Quasi sembrando attendere vogliose  
Che il conflitto del mar deciso fosse  
Onde con rabbia disputarsi il suolo.  
Eran le flotte assai vicine , quando  
Ad un segnale i marinai giulivi  
Si salutarò , e nell' istante istesso

Di Cesare gli abeti ai miei vascelli ,  
Aprendo un varco amico , allor confusi  
Gl'uni con gli altri in mezzo ai canti e agl'inni  
Si avvicinaro all' indifeso porto.

*Carm.* E il duce?

*Cleop.* Ancor sorpreso Antonio nulla  
Esterrefatto comprendea. Mirava  
Osservator tacente l' inatteso  
Spettacolo affittivo , allorchè un nuovo  
Doloroso del par colpì suoi sguardi.  
D'improvviso da lui l'armata ancora  
De' cavalieri si divise , e ratti  
Quanto un balen spiccando con festosi  
Segnali amici uniti allor fur visti  
De' cavalier di Cesare nel centro.

*Carm.* Così dunque tradito l' infelice ? . . .

*Cleop.* Che di' tu mai ? Dove suprema impera  
Necessità , la compassion che giova ?  
Tal era il destin suo ; se stesso incolpi  
Se di fortuna la volubil ruota  
Lasciò sfuggirsi incauto troppo. Forse  
Doveva io pur stolidamente adesso  
Afferrarla nel corso , onde caduta ,  
Farmi schiacciar , suo fato dividendo ,  
E vedermi svanir così la speme ,  
Che ancor da lunge mi balena ?

*Carm.* Speme ?

Qual' altra ?

*Cleop.* Mel domandi? E che? son io  
Sì grave d'anni, sì deforme in viso,  
Che Cesare d'età fresco a me possa  
Impune avvicinarsi? Io mostrerotti  
Se so domar garzone ardente e vano.  
Amante della gloria, e alle lusinghe  
Scaltre sensibilissimo mai sempre.  
Ma quando pur il vindice desio  
Nel suo sen soffocasse le dolcezze,  
Che amor tributa a vanità, non serbo  
Averi e gemme? Avido non le brama?  
In mio poter non ho d'Ottavia i figli,  
Che della suora ama del par? Ei venga  
Alla mia tomba. Là, fra incerta luce  
Di lampa sepolcral, di ferro ignudo  
Veggami armata di ferire in alto  
In sua presenza i teneri nepoti,  
Mentre con l'altra man volgo la face  
A que' tesor, che risoluta danno  
Con me alle fiamme. Il mio trionfo è certo  
In tal momento. A me dinanzi prono  
Curva il ginocchio, il furor mio trattiene,  
Mi supplica, ed il serto che m'adorna  
Con la sua man mi preme e sorridendo  
Col brando ancor me lo ricalca in testa.  
*Carm.* Ma vedet tu potresti indifferente  
Quell'eroe, che t'amò tanto, in trionfo  
Oppresso e vinto strascinar?

*Cleop.* Ch'ei cada.

Salvezza ad ambi fia sua morte. Il credi,  
Senza di me peso è per lui la vita.

M' ascolta dunque, e mi seconda scaltra.

Intanto che il mio avel sicuro m' offre

Inviolabile asil, tu qui l' aspetta.

Ei per salvarmi qui verrà. Mestissima

Lo ricevi piagnente, e sol da prima

Alle ricerche sue non dar risposta

Che con singhiozzi, lagrime e sospiri.

Con arte cela, fin che il puoi, l' amara

Cagion di tanto duolo, e al fin costretta

A palesarla, di' . . .

*Carm.* Che mai?

*Cleop.* Mia morte.

*Carm.* Tu vuoi morir? . . .

*Cleop.* Nè sarò intesa mai?

Sì, morir vo', ma per Antonio solo.

Greca se' tu; nell' arti dunque dotta

Della finzione e dell' inganno sempre.

Ei creder deve dal tuo labbro istrutto,

Che disperazion della mia vita

Abbia il filo reciso, perchè tolta

È a me ogni speme. . . perchè io volli. . .

( in fine

Parla a tuo genio; a te della funesta

Pittura affido i color vivi, il tempo.

Colpito allora da mortale angoscia.

Tremante e forse disperato anch' egli  
Col brando suo. . .

*Carm.* Ma se ? . . .

*Cleop.* Taci e obbedisci.

Da molto tempo quel suo cor conosco. . .

Parmi una voce udir... \* È desso. Pronta

\* ( *guardando* )

Or mi seconda, e non temer. Inventà,  
Qual più t' aggrada fingi morte. Io vado.  
Pinto che al padre avrai mio fine, guida  
Teco i figli alla tomba. Ivi t' aspetto.

( *entra sollecita* ).

### S C E N A III.

*CARMIONE sola , guardando.*

Nell' ira ei vien. Ah! come acceso è in volto.  
Quanto agitato ! Ebben , scorrete dunque ,  
Lagrima di finzion , dagli occhi miei.

### S C E N A IV.

*ANTONIO entrando precipitosamente , e ditta.*

*Ant.* La regina dov' è ?

*Carm.* ( *piangente* ) Mel chiede Antonio ?

*Ant.* Tu piangi...? fremiti?... Parla...

*Carm.* Oh dei! . . . nol posso.

*Ant.* Il tuo tacer m' uccide. . . di' . . . che av-  
( venne?

*Carm.* Cleopatra infelice! . . .

*Ant.* Ov' è? . . .

*Carm.* Lontana,

Ma troppo. . .

*Ant.* Fuggitiva? . . .

*Carm.* L' alma sua. . .

*Ant.* L' alma? . . . Finisci? . . . Ebben? . . . L' a-  
( mante? . . .

*Carm.* ( singhiozzando ) È morta!

*Ant.* \* Menzogna è questa, e perchè mai?

\* ( minaccioso ) ( Ritratte

Quant' or dicesti . . . Ella vuol forse adesso

Di me far prova?

*Carm.* Ah! fosse pur! mi svenar;

Non fui bugiarda.

*Ant.* (dopo pausa) È dunque vero? Oh Numi!

Tutto dunque perdei? . . . Tutto m' è tol-  
( to? . . .

Non v' è più speme! Annichilito io resto.

*Carm.* All' infelice menzognera voce

Annunziò che, perduta la battaglia,

Tu con mortal ferita in man cadesti

Del nemico superbo. Allor sorpreso

Fu quel fido suo cor da tormentosa



Disperazion. Una crudele angoscia  
Le soffocò il sospir. Dagli occhi enfiati  
Più non scorrevan lagrime. Le labbia  
Pallenti e smorte una sol volta ancora  
Tremule balbettarono : Carmione ,  
Entra nel carcer suo , qualche conforto  
Di recargli procura ond' egli almeno  
Non disperi di sua donna adorata ;  
Digli che il precedette e che lo attende  
Con brama ardente in quel divin soggiorno,  
Di cui gli abitator tranquilli sempre  
Sicuri son dai colpi della sorte ,  
E della vita dai crudeli affanni.  
Così diss' ella , e con slancio improvviso  
Balzò nel Nilo , e ne' suoi vorticosi  
Gorgghi l' onda inghiottì rapidamente  
La vittima del più costante affetto.

*Ant.* Fedel sino alla morte ! Coraggiosa  
Ella involossi a servitù. Non ebbe  
Che la vittoria il rival crudo ; d' essa  
S' inorgoglisca , ma il trionfo è mio.  
Celebrerollo io sì con pompa degna  
Dell' alma eroica , che il dettò morendo.  
Nessun alloro , la mia gloria basta.  
Me vuote amor divinizzato. Ad altri  
Serbinsi pur gl'inni guerreschi e i carmi  
Modulati da un popol delirante ,  
Di sangue non mai sazio. No , d' Olimpo

*I venerati Numi tutti in vece.*

*Me accoglieran fra i canti celestiali.*

*Carmion, deh! prima quella. fredda salma*

*Lascia che almen riveda ancora, e possa,*

*Se non col mio scaldar quel petto, almeno*

*Bagnarlo tutto di mio caldo sangue.*

*Carm.* Che chiedi mai? Non tel diss'io, che

( fine

*Ebbe nell' onde? . . .*

*Ant.* Ah! sì, niente a me resta,

*Neppur la sorte di morirle in seno.*

*Lasciami dunque . . .*

*Carm.* Ma, signor, che vuoi? . . .

*Ant.* Volere? Stolta! Forse in me v'è ancora

*Volontà? ( pausa ) Vanne, qui bramo es-*

( ser solo.

*Carm.* Terror m'agghiaccia! Oh dio! che im-

( prendi? . . .

*Ant.* Parti.

*Carm.* Lo sguardo tuo, la speme forse! . . .

*Ant.* E quale?

*Spenta è l'amante, e ancor di speme parli?*

*Per me non più . . . Vivi felice . . . Il veglio*

*Mio fedel Eros subito m'invia.*

*Carm.* ( Fuggiamo. A quel suo aspetto io più

( non reggo.

( parte ).

## S C E N A V.

ANTONIO solo, *deponendo il suo elmo  
e spogliandosi dell'armatura.*

Ecco , Antonio , per te tutto è compiuto !  
Robustezza , piaceri , onor , ricchezze ,  
Dominio ti donò fausta la sorte ,  
E quel ch'è più , ti die' amicizia , amore ,  
Amore , che di fiori or t'inghirlanda  
La via al sepolcro. Nè ancor pago sei ?  
Nè ciò ti basta ? Anzichè mai lagnarmi  
Ben vi son grato , o Numi ; ma or li vostri  
Ripigliatevi doni , anzi annientate ,  
Se ve n' ha d' uopo alfine , ogni vestigio  
Di quanto io feci ; a me rimanga solo  
La rimembranza di un fedele affetto.  
S' egli qui fu tutto per me , deh ! fate ,  
Ch' anche fra voi l' eliso mio divenga.

## S C E N A VI.

EROS *esce timoroso e detto.*

*Eros.* Signor . . .

*Ant.* Buon vecchio, t' avvicina. Vieni ,  
Porgi la mano a me . . . Come ? tu tremi ?

*Eros.* Io tremar? . . . Ma non so . . .

*Ant.* Quanto qui avvenne?

Nulla di strano. L'incostante sorte

M'abbandona. Ecco tutto.

*Eros.* E tu sì lieto,

Così tranquillo?

*Ant.* Ed esserlo non debbo?

Il favor degli Dei la lotta estrema

Mi risparmiò, togliendomi di vita

Ogni pretesto.

*Eros.* Numi! E i cari figli,

La di cui fuga ancor s'ignora? . . .

*Ant.* Il loro

Destin non mi spaventa, che nel sangue

Del padre sol s'estinguerà la sete,

Che nel core di Cesare divampa.

*Eros.* E la tua moglie? . . .

*Ant.* Ahi! chi nomasti! Or tempo

È di membrar la tua parola. Amico,

Impallidisci? . . . È giunta l'ora, io spero;

Sacra sarammi una promessa.

*Eros.* ( tremante ) Chiaro

Spiegati pur . . .

*Ant.* Di tremar cessa in prima,

Mentre così come il sicuro colpo

Attender posso? . .

*Eros.* Che rammenti? . . .

*Ant.* Il tuo

Dover , non altro. . .

*Eros.* E tu mel chiedi?

*Ant.* Il voglio.

Ov' è il mio ferro ?

*Eros.* L' ho perduto . . .

*Ant.* ( offerendogli il suo brando ) Un altro

Non men acuto io ten presento . . .

*Eros.* Antonio ,

Abbi di me pietà ?

*Ant.* Tuoi giuri serba.

*Eros.* Ah ! no : possan gli Dei punir piuttosto

Questo labbro spergiuuro , anzichè mai

Sperar , ch' io debba satisfarti adesso.

*Ant.* \* *Eros* , mi parli tu ?

\* ( imperioso )

*Eros.* Son io, che il primo

Tuo sorriso mirai fin dalla culla ,

Ove mie braccia t' agitaro , e al collo

Pendendomi , da mia voce assonnato

Chiudesti spesso a dolce posa i lumi.

Son io , che balbettante i puerili

Giuochi t' appresi , e singhiozzando vidi

Quando nella gran piazza ornato fosti

Della primiera toga onde cresciuto

Addivenisti poi uomo , ed eroe

Dei destini del mondo arbitro e donno.

Fedel compagno sempre al fianco tuo

Di divider con te , grato , mi desti

I giorni lieti al par degl' infelici.  
Ed or dovrò veder cogli occhi miei  
Scorrer tuo sangue ; anzi la mano istessa  
Armar contro di te , che al cielo alzai  
Sì spesso onde implorarti il favor sommo?  
Ah ! no ; piuttosto . . .

*Ant.* Miserabil , basta.  
Sconoscente , così mi tratti ? Forse  
Da te il mertai ? Io che aggravar non volli  
Del peso mai di schiavitù un amico  
Nomandoti mio amico , or non vorresti  
Me liberar da schiavitù obbrobriosa ?  
Qua minaccia vergogna , là mi chiama  
Amore ; e tu , barbaro , tu potrai  
Il tuo braccio negarmi ? Indifferente  
Me potresti mirar avvinto e carco  
Di vergognosi ferri al carro innanzi  
Dell' orgoglioso vincitor superbo ,  
In fra gli scherni d' insultante plebe ?  
Dici d' amarmi , e il soffriresti ? Prova  
Questo tuo amor coll' impugnare il ferro.  
Ten priego , amico ; tel comando , schiavo.

*Eros.* Ebbene. Ecco il pugnale.

( dopo pausa , traendo e mostrando il  
pugnale )

*Ant.* Or riconosco  
Il vero amico , e dell' infanzia mia  
Il compagno diletto. Anco un accento.

Quel poco che m'avanza fra' miei fidi  
Equamente partisci, e li assicura  
Che prima di morir li ho benedetti.

*Eros.* \* Ed io, signor? . . .

\* (*singhiozzando, prostrato a' suoi piedi*)

*Ant.* \* Te pur . . . ah! sì . . . Se mai

\* (*ponendogli una mano sul capo*) . .

Ebbro essendo o adirato, Eros, t'offesi,  
Perdona. Il cor parte non v'ebbe. \* Vieni,

\* (*alzandolo*)

Ultimo amico mio, fra queste braccia . . .

Lascia che al seno anche l'estrema volta

Ti stringa . . . \* Basta. \*\* È tempo omai . . .

\* (*dopo breve pausa*) (ferisoj . . .

\*\* (*presentandogli il petto*)

*Eros.* Ei benedimmi . . . son fra le sue braccia . . .

Soave morte!

(*si caccia un pugnale nel petto e muore*,

*Ant.* \* Anima grande e fida!

\* (*prorompe in un involontario grido di  
terrore. Lascia andare in terra legger-  
mente il corpo d' Eros, poi lo contem-  
pla per qualche istante in silenzio*). .

Potei schiavo nomarti? Oh rossor mio!

(*altra pausa breve*)

Se tu non fosti de' tuoi dì nel corso

Mai di porpora ornato, or ti ricopra

Nella tua morte quella dell' amico,

Bagnata di sue lagrime. \* Qui solo

\* ( *si toglie dalle spalle il mantello di porpora, e con esso copre il cadavere d' Eros. Dopo breve silenzio, guardando all' intorno* )

Eccomi adesso. Ancor per pochi istanti

Lo spirito m' investe e poi svanisce.

Amati oggetti, deh! cessate omai

Di lusingarmi più. Morir si deve,

E senza indugi... Da roman si muoia.

( *raccoglie il suo brando, e dopo breve silenzio prosegue come assorto in estasi di amore* )

Sovrumana beltà, che a me d' intorno

Ti libri in grembo di dorata nube,

Io ti saluto; Cleopatra sei... 120

Con quel sogghigno doloroso accusi

Forse l' amante di lentezza?... Ah! ferma, 125

Non mi lasciar in quest' istante; resta;

Con quei begli occhi di celeste foco

Scintillanti la via d' Olimpo additi... 130

Ecco ch' io prendo il tuo candido lembo,

E te seguo. \* Infelice! ancora esisto? 135

\* ( *nel medesimo momento che alza al cielo la mano sinistra, colla destra ferma la spada al suolo, e vi si precipita sopra. Dopo qualche istante coprendo la ferita con il sinistro, s' appoggia in terra con l' altro braccio tremante* ).



Irati Numi , il barbaro tormento

Mi serbaste , che ancor m' trovi in vita

Il vincitor nemico ? . . . Qual romore ? . . .

Forse Cesare ? . . . Ah ! tu compi , vergogna ,

Quanto non eseguì la mano infida . . .

Già più non sgorga . . . è un gelo il sangue. Io  
( muoio

Senza soccorso . . . abbandonato . . . Guai

Al morente , ch'è solo ! . . . Oh dio ! La sposa

Qui fosse almen ! . . . Ottavia . . . anche la tua

Tradita immagine si risveglia adesso ? . . .

Ottavia , vieni . . . e mi perdona . . . Ottavia . . .

## S C E N A VII.

OTTAVIA , MARCELLO , ANTONIA , e *detta*.

Ott. \* Chi mi chiama ? . . .

\* ( *uscendo appena* )

Ant. Fia dessa ? . . .

Ott. ( *precipitandosi a lui vicino* ) Dio ! Lo  
( *sposo ! . . .*

Ant. Sei tu , mia moglie ?

Ott. \* E i figli tuoi . . .

\* ( *presentandogli i figli , che s'inghi-  
noschiano d'intorno a lui* )

Marc. ( *assieme con Antonia gridano* ) Mio  
( *padre !*

*Ant.* O brando, or ti ringrazio. Sì, ch'io debbo  
Questo a te del cor mio contento estremo.

(*ajutato da Ottavia si posa sopra una  
delle sfingi e vi resta sdrajato*).

*Ott.* No, no, che tu vivrai. . . Deh! lascia  
(*intanto,*

Che col mio velo. . .

(*staccasi il velo, e prostrata fascia la  
ferita d' Antonio*).

*Ant.* \* Qual celeste sogno!

\* (*stendendole le braccia*).

Tu da me ripudiata? . . . È la tua destra,  
Che dolcemente la sanguigna piaga  
Fascia pietosa! . . . Dimmi, Ottavia mia,  
Mi meritai tanto da te?

*Ott.* Sì tristi

Accenti ora risparmi. . .

*Ant.* Almen m' accerta

Del tuo perdono. . .

*Ott.* \* In faccia ai figli taci. . .

\* (*subito piano*).

*Ant.* Padre infelice! cui vergogna vieta

Di parlare dinanzi ai figli suoi!

*Ott.* \* Qualche soccorso a cercar vo. . .

\* (*rialzata*).

*Ant.* Ti ferma.

È tardi. In questi estremi l'amor tuo

Non m' abbandoni. . . Il sento. . . Già profonda

È troppo la ferita... non negarmi  
Spirar fra le tue braccia...

Ott. \* Infame donna,  
\* ( *con furore* )

De' tradimenti tuoi godi!...

Ant. Cleopatra

Per me morì...

Ott. No, ch'ella vive. Molti

Spedì messi al fratello, e del sepolcro  
Al ferrato cancello ora l'aspetta.

Ant. Sposo infedel! Dovean punirmi i Numi.  
( *sempre più mancando* )

Ott. Di lor non disperar; pietosi forse...  
( *osservandolo* )

Ma tu non m'odi... Antonio, non m'ascol-  
( *ti? ...* )

Ant. \* L' orecchio sente un' armonia... ma  
( *l'occhio* )

\* ( *con voce fioca* )

È adombrato dal nero vel di morte...  
( *cercando colle braccia* )

I figli dove sono?... I figli miei?...  
Più non li vedo...

Ott. \* Inesorabil fato!

\* ( *con grande angoscia* )

Un sì virtuoso cor mi si ridonà

Onde per sempre mel rapisca morte?

Ant. Venite, ch' io vi benedica...

Marc. }  
 Antonia. } \* Oh padre !

\* ( con Antonia abbracciandolo , ed attaccandosi a lui )

Ant. Quale si stende orrida notte! ... il buio Cresce, e m'invade un brivido. \* Miei figli!

\* ( pone la mano destra sulla testa dei figli e dice ad alta voce raccogliendo l'ultime forze ) :

I Numi vi conservino la madre...

Pregar per voi non so... miglior ventura...  
 ( indebolito assai )

Ottavia, ove sei tu? ... Fra le tue braccia

Mi stringi anco una volta. \* Me felice!

\* ( Ottavia si precipita al di lui seno )

Scusa... Ottavia... perdona... Oh mo-

( muore ) ( glie! ... Grazia.

Ott. Ei cadde... ( depone il capo d'Antonio , poi si alza nel massimo abbattimento ).

Antonia. \* Madre!

\* ( correndo con Marcello ad abbracciarla , esclamano piangenti )

Ott. \* Orfani figli! \*\* È questo

\* ( getta su loro uno sguardo di tenerezza )

\*\* ( dopo silenzio , disperata raccogliendo la spada d'Antonio )

Il brando... il sangue... il mio conforto...

( *guardandola con orrore* )

### SCENA ULTIMA.

**CESARE, VENTIDIO, GEMINIO, e soldati  
romani, che accorrono da ogni parte,  
e detti.**

**Ces. \*** Ottavia!...

\* ( *correndo con un grido e strappan-  
dole il ferro* )

Indegno ferro!... Che facevi?...

**Ott. \*** Il vedi?...

\* ( *mostrando il cadavere d' Antonio* )

**Ces.** Sciagurato!...

**Ven.** Infelice!...

**Ces.** ( *pigliandola per mano* ) T' allontana

Da tanto orrore...

**Ott.** I figli miei?...

**Ces.** ( *presentandoglieli* ) Son teco.

Fuggiam...

**Ott.** Perché?...

**Ces.** Mi segui...

**Ott.** Dove?...

**Ces.** Lunge

Da questo di delitti asilo infame;

Con me respira...

Ott. \* -E potrei farlo? . . .

(mostrando il cadavere d'Antonio)

Ces. \* A Roma.

\* (trascinandosela con i figli).

(Con un quadro esprimente si chiude  
l'azione).

FINE DELLA TRAGEDIA.



# **L' EPIGRAMMA**

**COMMEDIA**

**IN QUATTRO ATTI.**



## PERSONAGGI.

---

**VOLF** , INTIMO SEGRETARIO DEL CONSIGLIO  
PRIVATO.

**LA SIGNORA VOLF** , SUA SECONDA MOGLIE.

**CAROLINA** , FIGLIA DEL PRIMO LETTO.

**EDUARDO** , FIGLIO DEL SECONDO LETTO, CIECO.

**LA SIGNORA VARNING** , VEDOVA.

**FEDERICA** , SUA FIGLIA.

**BUSCH**.

**KLINKER** , CAPITANO.

**HIPPELDANZ** , CONSIGLIERE.

**MILLER** , VECCHIO CAPORALE INVALIDO.

**ELISA** , SUA FIGLIA.

**JACOPO** , VECCHIO SERVO DI CASA WOLF.

**UN SERVO** , CHE NON PARLA.

# ATTO PRIMO.

Camera in casa del segretario Volf.

## SCENA I.

VOLF seduto ad un tavolino, leggendo alcuni atti; indi la signora VOLF.

S. Volf. ( *ENTRANDO frettolosa* ) Non sapete, marito, non sapete?

Volf. ( *senza guardarla* ) Che c'è?

S. Volf. È arrivato un professore.

Volf. Non me ne importa.

S. Volf. Un celebre oculista.

Volf. ( *sempre leggendo* ) Bene.

S. Volf. Ma non sentite? un rinomato oculista.

Volf. Che ho a che far io coll' oculista?... io ci veggio benissimo.

S. Volf. Ma il nostro Eduardo... l'unico nostro figlio...

Volf. Ah sì, non mi ricordavo ch'è cieco.

S. Volf. Dicono che sia tanto bravo... chi

sa che non possa ridonare la vista anche al nostro Eduardo?

*Volf.* Chi sa?

*S. Volf.* Qual consolazione sarebbe la mia!

*Volf.* (*prende un atto e legge*) La Comunità di Felsendorf — contro il Sindaco Giovanni Nimmersatt.

*S. Volf.* Ma parlate, se il cielo vi salvi!

*Volf.* Che cosa ho da dire?

*S. Volf.* Trattasi della salute di vostro figlio, e potete starvene lì freddo come un pezzo di marmo?

*Volf.* Voi lo sapete, mia cara, negli affari domestici io non m'imbarazzo nè punto nè poco; essi appartengono al vostro dipartimento.

*S. Volf.* Che maledetta flemma! Eh ma so ben io da che ciò deriva: voi non amate Eduardo.

*Volf.* Io amo tutto il mondo.

*S. Volf.* Vi sta più a cuore la vostra sdolcinata figlia. Ma! così succede quando si piglia un vedovo.

*Volf.* (*tornando alle sue carte*) La questione dunque del sindaco Nimmersatt...

*S. Volf.* Tant'è, Carolina ha da maritarsi.

*Volf.* (*seguitando*) Colla comunità...

*S. Volf.* Oibò; col consigliere Hippeldanz.

*Volf.* Che c'entra il consigliere colla comune di Felsendorf?

*S. Volf.* Non sapete che ha chiesto la mano di vostra figlia?

*Volf.* Oh, in questo poi io non c'entro.

*S. Volf.* Ha una facoltà di mezzo milione.

*Volf.* Fate voi.

*S. Volf.* Certo che debbo far io; ma il male si è che colei ha tuttora pel capo quello sciagurato... il suo caro Augusto.

*Volf.* Chi è questo Augusto?

*S. Volf.* Non vi sovviene di quel buon soggetto di Varning?

*Volf.* Ah sì, sì; me ne ricordo. Dov'è egli adesso? che fa?

*S. Volf.* Non sapete ch'è fuggito già da sei anni a sta parte?

*S. Volf.* Fuggito? ah sì, sì, me ne ricordo.

*S. Volf.* Dopo che voi lo colmastе di benefizj!...

*Volf.* Sì, sì... suo padre era mio grande amico.

*S. Volf.* Che, ricoverando tutta la famiglia in casa vostra, lo faceste educare unitamente alla sorella co' vostri figli medesimi!

*Volf.* Se l'ho fatto, ho fatto un'opera buona.

*S. Volf.* Anzi una solenne pazzia. Dovevate

prevedere che col crescere degli anni ne sarebbe nata una soverchia dimestichezza.

*Volf.* Appunto, mia cara, credo benissimo d'averla prevista una tal cosa.

*S. Volf.* Sì, se si fosse trattato d'un affare ministeriale.

*Volf.* No, no . . . se ben mi sovviene, parmi gli avessimo destinati fin d'allora l'uno per l'altro.

*S. Volf.* O misera me! E v'è sfuggito di mente quanti malanni si foss'egli tirati addosso per la sua inclinazione alla satira?

*Volf.* Alla satira!

*S. Volf.* Che giudse perfino a comporre un Epigramma contro di me?

*Volf.* Un epigramma? contro di voi? . . ah, sì, sì, me ne ricordo.

*S. Volf.* Che la famiglia dovè sloggiar sull'istante.

*Volf.* Era ben giusto.

*S. Volf.* Che voi ritiraste la vostra mano da quell'ingrato?

*Volf.* E dovè quindi andarsene ramingo pel mondo . . . sì, sì, ora mi ricordo ogni cosa.

*S. Volf.* Sarebbe tempo!

*Volf.* E cosa è della madre, e della sorella?

*S. Volf.* Che so io? m'immagino che morrano di fame.

*Volf.* Di fame! Oh me ne spiacerebbe . . .

*S. Volf.* Lo meritano . . . Dovea la madre educar meglio suo figlio.

*Volf.* Suo padre, come vi dicea, era il più caro mio amico.

*S. Volf.* Ed il figlio fece una satira contro di me . . . contro di me, capite? contro di me! . . .

*Volf.* Capisco. Hm! hm! hm! E che cosa diceva questa satira?

*S. Volf.* Sta a vedere che avrei ancora a ripetervela? Non vi basta ch'io sia quasi morta dalla bile?

*Volf.* Morta? Oh per bacco! eppure non l'ho mai saputo.

*S. Volf.* Perchè voi d'altro non vi occupate che de' vostri scartafacci.

*Volf.* Augusto per altro era un buon ragazzo.

*S. Volf.* Fu sempre un briccone, e quando anche tornasse col grado di principe, non sarà mai vero ch'egli divenga mio genero.

*Volf.* Oh qui poi io non ci ho che fare; quest'è una cosa che spetta al vostro dipartimento.

*S. Volf.* Quella satira non la dimenticherò giammai.

*Volf.* Mi rincresce d'averla dimenticata io.

*S. Volf.* Carolina ha da sposare il Consigliere.

*Volf.* Quanto a me sposi chi vuole.

*S. Volf.* No chi ella vuole, ma chi vogl' io.

*Volf.* Sì, sì, chi volete voi.

*S. Volf.* Questa sera ha da seguire la promessa.

*Volf.* Questi sono affari di famiglia, e perciò io non me ne impiccio.

*S. Volf.* Ho già fatto chiamare Carolina, per annunziarle questo matrimonio.

*Volf.* Adesso?

*S. Volf.* In questo momento.

*Volf.* Io dunque mi ritiro nel mio gabinetto.  
(*raccoglie i suoi fogli*).

*S. Volf.* Fareste meglio d'unire la vostra paterna autorità alla mia.

*Volf.* No, no, dispensatemi: m'immagino che Carolina piangerà.

*S. Volf.* Non vi si bada.

*Volf.* Matrimoni e lagrime non sono del mio dipartimento.  
(*parte*).

## S C E N A II.

LA SIGNORA VOLF , poi JACOPO.

*S. Volf.* (Suona il campanello).

*Jac.* (entra).

*S. Volf.* Scorrete tutte le locande , e ricercate del celebre oculista dottor Buschi.

*Jac.* Sì signora.

*S. Volf.* Trovato che lo abbiate , dategli che i vostri padroni , istruiti della fama ch' ei gode , desiderano di vederlo.

*Jac.* Quando ?

*S. Volf.* Più presto che sia possibile.

*Jac.* V. S. sarà obbedita. (parte).

*S. Volf.* Riacquistato che abbia Eduardo la luce , e lontana che mi sia costei dagli occhi . . . mi chiamerò veramente felice.

## S C E N A III.

CAROLINA , e detta.

*Car.* (Entra timorosa). Voi mi avete fatta chiamare . . .

*S. Volf.* Avvicinati. — Madamigella ha fatto una toletta del tutto romanzesca stamane . . . fiori in capo , e sul petto.



*Car.* I fiori mi piacciono.

*S. Volf.* Ed a me niente affatto.

*Car.* ( *si leva con tutta tranquillità i fiori ,  
e li depone* ).

*S. Volf.* Per una giornata , com' oggi , ti sei  
posta in dosso un abito molto ordinario.

*Car.* Che giornata è ella mai ?

*S. Volf.* Oggi si deve concludere il tuo ma-  
trimonio.

*Car.* ( *sorpresa* ) Il mio matrimonio ?

*S. Volf.* Carina ! ella fa le viste di non ne  
saper nulla.

*Car.* Davvero , ciò mi riesce nuovo.

*S. Volf.* Alle corte ; l'affare è stato dilazio-  
nato anche troppo , ed è tempo di deci-  
dersi.

*Car.* Credo , cara madre , d' essermi spiega-  
ta abbastanza.

*S. Volf.* Non abbiamo bisogno delle vostre  
spiegazioni : voi dovete obbedire.

*Car.* Io di buon grado v' obbedisco in tutto e  
per tutto.

*S. Volf.* Poverina ! quant'è docile !

*Car.* Ma il mio cuore . . .

*S. Volf.* Io parlo della vostra mano.

*Car.* E dovrà essere questa la tiranna del  
cuore ?

*S. Volf.* Tralasciate , di grazia , una volta

queste vostre frasi romanzesche. Guardate il lunario, e vedrete che avete ventitrè anni sulle spalle.

*Car.* Lo so.

*S. Volf.* Non bisogna dunque perder più tempo.

*Car.* Ed è assolutamente necessario ch'io mi mariti?

*S. Volf.* Quale ricerca? E che volete dunque voi fare?

*Car.* Essere il sostegno de' miei genitori nella loro vecchiezza.

*S. Volf.* Vorreste darvi ad intendere d'avere sì grande avversione al matrimonio?

*Car.* Non ne sono capace.

*S. Volf.* Dunque v'ostinate a coltivar un'idea che non si potrà realizzare giammai?

*Car.* Voi stessa l'approvavate un giorno.

*S. Volf.* Non vi sovviene l'infame satira?

*Car.* E come potrei dimenticarla?

*S. Volf.* Ebbene?

*Car.* Non ha egli ancora espiata la sua colpa con un volontario esilio di ben sei anni?

*S. Volf.* Giammai.

*Car.* Non lo puniste voi doppiamente coll'avver privato de' vostri benefici la madre?

*S. Volf.* M'avess'egli derubata, tentato avesse anco d'avvelenarmi, d'uccidermi . . . ma una satira! . . . i ragazzi della strada la sappevano a memoria.

*Car.* Ei n' era amaramente pentito.

*S. Volf.* Troppo tardi. Voi sposerete il consigliere Hippeldanz.

*Car.* Quando Varning fu costretto a lasciare la patria, ci giurammo scambievolmente fede per sempre.

*S. Volf.* E vi date a credere, ch'egli più si ricordi di voi?

*Car.* Ne vivo sicura.

*S. Volf.* Ah! ah! ah! quanto pur siete baldorda!

*Car.* Ci vogliono delle prove per dubitarne.

*S. Volf.* Ne avrete col tempo di convincenti.

*Car.* Non è possibile.

*S. Volf.* Ma se pur ciò accadesse?

*Car.* Allora sarei molto infelice!

*S. Volf.* (*pensa*) Voi saprete, m'immagino, dov'ei si trattenga?

*Car.* No, cara madre, nol so.

*S. Volf.* Dite il vero?

*Car.* Lo giuro per quanto ho di più sacro.

*S. Volf.* Non ci sarebbe qualche corrispondenza fra voi?

*Car.* Nessuna. Tu non avrai mie notizie, mi diss' egli nel congedarsi da me, fino a tanto ch'io non abbia espiato il mio fallo, e possa comparirti dinanzi senza rossore.

*S. Volf.* Oh vuol esser lontano quel giorno.

( Non dubitare , che ne udrai novella ben presto ).

## S C E N A IV.

Il CONSIGLIERE , e detti.

*Hip.* Buon giorno , buon giorno ! Ebbene , che cosa vi diss' io ? Vi ricordate delle mie parole ?

*S. Volf.* Spiegatevi.

*Hip.* Neppur voi , sposina , neppur voi vi ricordate di quanto vi dissi , allorchè son quasi due mesi si parlò del nostro matrimonio , eh ?

*Car.* Non sarà stata cosa sì interessante , da ritenersi per tanto tempo.

*S. Volf.* ( con severità ) Carolina !

*Hip.* Eh ! eh ! eh ! vi dissi che il nostro matrimonio non potrà succeder sì presto . . .

*Car.* Ed io potei dimenticarmene ? . . .

*Hip.* Che bisognava aver pazienza.

*Car.* Oh volentieri.

*Hip.* Finchè mi giungessero certi pasticci di Francia.

*S. Volf.* ( con sdegno ) Mi pare , signor consigliere . . .

*Car.* Avete ragione , ci vuole del tempo.

*Kotzebue Tom. XIII.*

*Hip.* Oh sì, sì, del tempo assai . . . ( *sogghignando scioccamente* ) Ma indovinate . . . indovinate ! . . . ( *le guarda entrambe a vicenda* ) I pasticci . . . sono belli e venuti jersera . . . sì per bacco ! sono venuti . . .

*Car.* Davvero ?

*Hip.* Oh descrivervi non saprei il mio rapimento all' improvvisa loro comparsa. Che eleganza di forme ! che odore soave ! fu per liquefarmisi in quel momento il palato , e non ho potuto dormire tutta la notte.

*S. Volf.* Or dunque non vi dovrebbe essere altro ostacolo ?

*Hip.* No , nient' altro , nient' altro.

*S. Volf.* Per conseguenza si potrebbe anche in quest' oggi . . .

*Hip.* Quando vi piace.

*Car.* Ma perchè , signor consigliere , non commettere in Francia assieme co' pasticci anche una sposa ?

*Hip.* Amo la mia patria , nè voglio render felice una straniera..

*S. Volf.* Carolina !

*Hip.* Sono scherzi d' amore . . . non importa. Oh , vedrete , vedrete quando entrerà nella mia casa.

*Car.* Oimè !

*Hip.* Quando vedrà la mia argenteria , i miei mobili.

*Car.* E voi specialmente.

*S. Volf.* Sei una sfacciata.

*Hip.* E poi . . . quel sentirsi a dare dell' illustrissima signora consigliera . . . e forse presto anche qualche cosa di più . . . eh , eh , eh !

*S. Volf.* Davvero ? avreste qualche speranza ?

*Hip.* E come ! — Ben è vero che non senza il prezzo d' una grande fatica . . .

*S. Volf.* Vale a dire ?

*Hip.* S. A. ha desiderato che tutti i suoi consiglieri abbiano a formare un piano . . . m' intendete ? un piano . . .

*Car.* D' una gran tavola ?

*Hip.* Oibò , oibò ; trattasi di sistemare lo Stato.

*S. Volf.* E questo piano ?

*Hip.* Voi ben sapete , che il dovere mi vieta di comunicarvelo. Vi ho speso intorno quattro settimane , lavorando un' ora intera per giorno. Siamo ricchi , potevamo spendere , e risparmiarci un' inutile briga ; ma per amor della gloria , abbiamo voluto far da noi soli.

*S. Volf.* Or vedi tu , Carolina ?

*Hip.* Il mio lavoro è già messo in netto , e debb' essere presentato dentr' oggi.

*S. Volf.* Va benissimo , e stasera potremo mettere in netto anche la nostra faccenda.

*Hip.* Sì, mettasi pure in netto. Già nulla più manca.

*Car.* Fuorchè la sposa.

*Hip.* Eh, questa sera parlerete ben altrimenti.

*Car.* Questa sera non avrò a dirvi che una sola parola.

*Hip.* Verbigrazia?

*Car.* No.

*Hip.* No?

*Car.* No.

*Hip.* ( *si mette pieno di stupore le mani ne' fianchi, guarda a vicenda la madre e la figlia, vorrebbe parlare, e finalmente si tace* ).

*S. Volf.* Tu dirai di sì. ( *prendendo Hippel-  
danz pel braccio* ) Andiamo, consigliere,  
ho da parlare con voi. Hai inteso, Caro-  
lina? tu dirai un bel sì.

*Hip.* ( *partendo colla signora Volf* ) Eh certamente... lasciate, lasciate fare a me... voglio mandarle una anello... un anello prezioso... m' intendete?

## S C E N A V.

CAROLINA.

Ci vuol ben altro che anelli preziosi , onde rendere grata la catena che voi m' apprestate ! — Vi tornerà vana ogni briga , signora matrigna ; io dirò di no a fronte d' ogni vostra violenza. — Potessi almeno ricorrere a mio padre ! . . . ma pur troppo ei mi dirà ch' io non sono del suo dipartimento.

## S C E N A VI.

La SIGNORA VARNING, FEDERICA, CAROLINA.

*Car.* ( *Andando loro incontro* ) Chi veggo !  
la signora Varning ! la mia buona Federica !

*Var.* ( *con riserva* ) Vi sorprenderà forse la nostra visita ?

*Car.* Oh Dio ! che nuovo linguaggio è mai questo ?

*Var.* Quello che a noi si conviene.

*Car.* Si convien'egli a chi mi tenne luogo di madre , a chi ebbe cura de' miei più teneri



anni , a chi m' instillò le massime della virtù , a chi formò il mio cuore e il mio spirito , a chi tutto debbo ?

*Car.* Non sono più que' tempi felici.

*Car.* La mia gratitudine li ha ognora presenti. Ah lasciate che , dopo sei anni di crudele separazione , io torni a baciare la mano vostra materna, e la bagni delle mie lagrime !

*Car.* (*intenerita le stende la mano* ).

*Car.* (*la bacia con trasporto* ) Mia cara madre ! — E tu Federica , m' ami tu ancora ?

*Fed.* (*abbracciandola affettuosamente* ) Non ve lo dicevo , cara madre , che Carolina non si sarebbe punto cangiata ?

*Car.* Dubitavate forse ?

*Car.* Perdona , ottima Carolina , se ho potuto dubitare un istante del tuo bel cuore.

*Car.* A qual fortunato accidente debbo la gioia di rivedervi dopo sei anni ?

*Car.* Fortunato accidente ? Ah no , mia cara ; non altro che la crudele necessità poteva obbligarmi a ricalcar queste soglie.

*Car.* La necessità ?

*Car.* Si può parlar con tuo padre ?

*Car.* Vi annunzierò sull'istante. (*s' incammina , poi torna.* ) Ma ditemi . . . non avete alcuna notizia d' Augusto ?

*Car.* ( *sospirando* ) Nessuna.

*Car.* ( *incamminandosi come sopra, e tornando* ) In tutti questi sei anni?

*Car.* ( *piangendo* ) Nessuna.

*Car.* Povera madre!

*Fed.* E che fa il povero, il buon Eduardo?

*Car.* Al solito: soffre pazientemente, e quando è solo va modulando delle patetiche melodie col suo flauto.

*Fed.* Mi ricorda egli mai?

*Car.* Oh spessissimo: tu ed Augusto gli siete sempre a cuore.

*Fed.* ( *piega naturalmente le mani e sospira* ).

*Car.* M' annunzia, mia cara, al tuo genitore: non vorrei esser qui sorpresa da tua madre.

*Car.* Mia madre? Ah! dacchè avete voi lasciato questa casa, io non ho più madre.  
( *entra nel gabinetto di suo padre* ).

## S C E N A VII.

LA SIGNORA VARNING, e FEDERICA.

*Var.* Come mille oggetti qui intorno mi ricordano i passati bei giorni!

*Fed.* Quante dolci rimembranze della mia fanciullezza or mi si ridestano in mente!

*Var.* Vent' anni ho soggiornato in questa casa.  
Tutto allora spirava amore , dolcezza , armonia.

*Fed.* Eravamo felici.

*Var.* Quell' infausto epigramma distrusse ogni nostra felicità. ( *s' ode un flebile suono di flauto* ).

*Fed.* ( *fortemente commossa* ) Madre mia , sentite ?

*Var.* Questi è Eduardo ?

*Fed.* ( *piangendo* ) Ah ! non potrei vederlo ?

*Var.* No , figlia mia.

*Fed.* Sono sei anni che non lo veggo.

*Var.* Se gli fosse vicina la madre , ben sai come t' accoglierebbe.

*Fed.* Io l' amo quanto un fratello ... fummo allevati assieme ... oh quanto ben mi voleva ! ( *cessa il suono del flauto* ). Deh , cara madre ... lasciate , lasciate ch' io lo vegga un solo momento.

## S C E N A VIII.

EDUARDO , e dette.

*Ed.* ( *alla porta* ) Jacopo ! Jacopo !

*Fed.* Ah , eccolo !

*Ed.* Sento qui una voce che non mi è ignota.

Non ci è qualcheduno che mi conduca ?

*Fed.* ( *se gli avvicina tremando* ) Ci son io.

*Ed.* Tu ? chi sei ?

*Fed.* Non mi conosci più ?

*Ed.* Buon Dio ! tu sei la mia Federica !

*Fed.* ( *abbracciandolo* ) Mio caro Eduardo !

*Ed.* ( *getta via il flauto , e la stringe al seno* ) Ah ! non posso trattenere le lagrime . . .

M' hanno vietato di piangere . . . ma non posso far a meno . . .

*Fed.* Come stai ?

*Ed.* Seguìto a non poter veder nulla.

*Fed.* Ti ricordi di me ?

*Ed.* Tu pur vedi ch' io vivo . . .

*Fed.* Oh quante volte io t' ho presente !

*Ed.* Ed io . . . quando mi lasciano solo . . . quando vado invano chiedendo s' è pur notte , o s' è giorno . . . allor chiamo la mia Federica . . . e parmi d' averti vicina. Trascorsero ott' anni che sono cieco , eppur mi ricordo ancora ogni tratto della tua fisionomia.

*Fed.* Mio buon fratello !

*Ed.* ( *la tocca* ) Quanto sei divenuta grande ! . . .  
Così adesso te ne starai meco , non è egli vero ?

*Fed.* Ah potessi pur farlo !

*Ed.* Dimmi : siamo noi soli ?

*Fed.* No.

*Ed.* E chi c'è ancora?

*Fed.* Mia madre.

*Ed.* Tua madre? Dov'è ella? dov'è? Deh!  
presto: fa ch'io me le avvicini.

*Fed.* ( *lo conduce verso la madre* ).

*Ed.* Ebbene, dov'è tua madre?

*Var.* ( *cercando di trattenere le lagrime* ).  
Qui... caro Eduardo.

*Ed.* Sì, sì, è dessa! quest'è la voce che tanto mi confortava! ( *la va cercando tentonne* ) La mano... la mano...

*Car.* ( *gli porge la mano* ).

*Ed.* ( *la bacia con trasporto, e se la stringe al petto* ). Che giorno felice è mai questo per me!... Sono costretto a starmene sempre solo... oh se sapeste quanta malinconia vado soffrendo! Non c'è più nessuno che mi legga, come faceva Federica... Federica, dammi anche la tua mano.

*Fed.* ( *esegue.* )

*Ed.* ( *le stringe ambedue* ) Che giorno felice!  
Deh statevene sempre con me... non mi abbandonate... io sono abbandonato da tutti...

*Car.* Non ti fa compagnia Carolina?

*Ed.* Assai di rado, perchè mia madre glielo vieta. La sera viene bensì di nascosto ad avvertirmi che fa notte; ma durante il giorno non ho altra compagnia che il mio flauto.

*Fed.* ( *piangendo* ) Povero Eduardo !

*Ed.* Via , tanto m' adatto alla disgrazia di esser privo della vista , ma avvezzarmi non so a vivere senza chi m' ami di cuore.

## S C E N A IX.

IL CAPITANO KLINKER , e detti.

( *Al suo entrare la signora Varning, e sua figlia si traggono alquanto indietro timidamente* ).

*Klin.* Hai ragione , Eduardo , l' amore è l' anima dell' universo : senza di lui tutto languisce e perisce. Servo di queste gentili signore. — Per altro non avrei pensato giammai che la camera d' un segretario di Stato fosse adattata alle dichiarazioni amorose.

*Fed.* Mio signore . . .

*Klin.* Vostro signore ? Vorrei esserlo per divenirvi poi schiavo.

*Ed.* Che siate il benvenuto , signor capitano.

*Klin.* Dammi la mano , mio caro. Come va ?

*Ed.* Oggi mi trovo contento.

*Klin.* Ecco il poter della bellezza ! essa fa l' impressione del sole , di cui anche i ciechi risentono il bagliore.

*Var.* Signore, io non so . . .

*Klin.* Signora, quello che non sapete voi, lo so io. Vi sorprenderà forse la mia franchezza?

*Var.* Confesso di restare meravigliata, che vedendoci per la prima volta . . .

*Ed.* Il signor capitano è un uomo di buon umore: scherza, ma non offende: è il solo che mi consorti nella mia disgrazia, rappresentandomela nell' aspetto il meno disagiata: un giorno arrivò perfino a persuadermi che la cecità sia un beneficio.

*Fed.* Un beneficio?

*Klin.* In vostra presenza non direi questo.

## S C E N A X.

LA SIGNORA VOLF, e detti.

*S. Volf.* ( sorpresa ) Voi qui, signora? Ebbene, che cosa volete?

*Var.* Vorrei; s'è lecito, parlare col signor segretario.

*S. Volf.* ( con orgogliosa freddezza ) Intendo. — Vi siete di già fatta annunziare?

*Var.* Vostra figlia ebbe testè la bontà d'annunziarmi ella stessa.

*S. Volf.* E non c'era alcun servitore?

*Klin.* Signora, l'usar cortesia cogli sventurati non è un avvilirsi.

*S. Volf.* Come! voi qui, signor capitano? Voi nell' anticamera dei ricorrenti?

*Klin.* Non mi ci avete veduto altra volta? Sappiate ch'è mio costume di visitare tutte le anticamere.

*S. Volf.* Avrete qualche oggetto?

*Klin.* Quello unicamente di studiar tutti i caratteri delle umane passioni. Di fatti qual luogo più opportuno dell' anticamera d' un potente? Veggo a vicenda ondeggiar sul volto de' ricorrenti la speranza, il timore, l'ansietà, l'affanno, la gioja; veggo l'avvilimento del misero negletto, l'orgoglio dell'ambizioso: tutto veggo, e imparo da tuttò.

*Var.* E che cosa imparate?

*Klin.* A conoscere il mondo.

*S. Volf.* Bravissimo! siete dunque una specie di filosofo. (*vedendo Eduardo*) Che fai tu qui, Eduardo?

*Ed.* Io?... cerco il mio flauto.

*S. Volf.* Chi ti ha condotto fuori di camera?

*Ed.* Nessuno.

*S. Volf.* Sai ch'io non voglio che tu sortia.

*Ed.* Mi piace tanto di qui trattenermi...

*S. Volf.* E a me niente affatto (*guardando Federica*).

*Var.* Federica, vieni da questa parte. La signora Volf mal soffre che gl'infelici serbino un amore fraterno a suo figlio.



*S. Volf.* ( Com'è pungente ! Fu una specie d'epigramma anche questo. )

## S C E N A XI.

Il SIGNOR VOLF con cappello , spada , bastone non che un fascio di carte sotto al braccio , e detti.

*Volf.* Signora, mi consolo di vedervi... credetelo , me ne consolo infinitamente.

*S. Volf.* ( urtandolo ) ( Che dite mai ? siete voi pazzo ? )

*Volf.* ( Zitto , mia cara ) — Questa è vostra figlia , se non m'inganno. Cospetto ! è divenuta assai grande. Oh , vi riverisco , signor capitano. Perdonate... alcuni affari...

*Klin.* Senza complimenti. Se bramate di rimaner solo con queste signore , io m'ene vado.

*Car.* Restate pure , signore ; io non mi vergogno di palesare le mie sventure a chicchessia.

*Klin.* ( si appoggia alla parete con le mani incrociate , e sta osservando ).

*Volf.* In che posso servirvi ?

*Car.* Io mi trovo nelle maggiori angustie.

*Volf.* Me ne rincresce.

*Car.* E voi potreste giovarmi.

*Volf.* S'è cosa che concerna il mio dipartimento., ben volentieri..

*S. Volf.* (*piano a Carning*) (Non vi ricordate più nulla? La satira...)

*Car.* Sono sempre inferma, e non bastano a sostenerci le instancabili fatiche di mia figlia.

*S. Volf.* E non vi manda nulla il vostro buon figlio?

*Car.* Ah signora... questo è troppo!

*S. Volf.* Un talento come il suo non dovrebbe mancar di risorse.

*Ed.* (*con impazienza*) Dov'è il mio flauto?

*Car.* Jeri, signor segretario, morì la vedova Leimberg, e colla sua morte si rese vacante una pensione. S. A. mi aveva promesso che in tal caso non mi avrebbe posta in dimenticanza.

*S. Volf.* Allora erano altri momenti.

*Volf.* Tacete, mia cara, non vi mescolate in quello che spetta al mio dipartimento.

*Car.* Voi eravate amico di mio marito.

*Volf.* E quanto!

*Car.* Voi lo sapete s'egli abbia servito con zelo e fedeltà.

*Volf.* Sì, sì, è vero.

*S. Volf.* I demeriti per altro del figlio superano di gran lunga ogni benemerenza del padre.

*Car.* Se mio figlio commise una giovanile im-

prudenza , debbo portarne io per questo la pena ? anzi non l' ho già portata abbastanza?

*S. Volf.* Que' genitori che trascurano l'educazione de' proprj figli . . .

*Ed.* Ah ! chi mi dà il mio flauto ?

*Var.* Sò , mia signora , che da voi nulla posso sperare ; ma io mi rivolgo all' amico di mio marito , all' incorrotto ministro del principe.

*Volf.* Sì , sì , non dubitate , farò . . .

*S. Volf.* ( *sotto voce* ) Voi non farete nulla.

*Volf.* Farò il mio dovere.

*S. Volf.* Il vostro dovere sarebbe quello di vendicare i torti di vostra moglie.

*Volf.* Essi non appartengono al mio dipartimento. Non dubitate , signora Varning , farò presente al principe ogni cosa. Tornate dopo pranzo , e vi saprò dar la risposta. Per ora intanto a rivederci. ( *parte* ).

*S. Volf.* ( Bisogna ch'io gli faccia fare a mio modo. ) Vi sono serva , signora. A proposito non avete alcuna novella del caro Varning ?

*Klin.* ( *sorpreso* ) Varning ? Varning ?

*S. Volf.* Non è ancora apparsa qualche nuova produzione epigrammatica del nostro moderno Giovenale ? ( *le fa un inchino con disleggio e parte* ).

*Var.* ( *sospirando* ) Cielo ! dammi pazienza.

## S C E N A XII.

DETTI , fuorchè il sig. VOLF e sua moglie.

*Klin.* Varning ? si chiama egli Varning vostro figlio ?

*Ed.* E non dovrò piangere ?

*Var.* Sì , questo è il nome di quell' infelice , che con uno scherzo d' irriflessione precipitò sè stesso e la propria famiglia nella miseria.

*Klin.* Augusto Varning ?

*Var.* ( sorpresa ) Lo conoscete ?

*Klin.* Se lo conosco ! Egli mi ha salvata la vita

*Var.* Come ?

*Klin.* Io mi trovavo a Venezia pericolosamente ammalato , e spedito da tutti i medici ; quando vostro figlio mi restituì in vita con una cura delle più valorose. Egli è un bravo medico.

*Var.* Mio figlio non ha mai studiato medicina.

*Klin.* No ? mi rincresce.

*Var.* Ah ! quasi io mi lusingava . . .

*Klin.* Per altro sarà stato un suo cugino , e tutti quelli che portano il nome di Varning hanno un diritto alla mia gratitudine.

*Ed.* Sei ancor qui , Federica ?

*Klin.* Perciò v' offro la mia servitù in quanto ella potesse giovarvi.

*Car.* Grazie , signore.

*Ed.* ( *piano* ) È partita mia madre ?

### S C E N A XIII.

*CAROLINA , e detti.*

*Car.* ( *Entra osservando se vi siano i suoi genitori , e rassicuratasi , corre a Federica , l'abbraccia e le mette in mano una borsa* ). Prendi , mia cara , sono risparmi da me fatti espressamente per te. ( *si volge quindi prestamente verso la signora Varning , le bacia con trasporto la mano , e sparisce* ).

*Fed.* Che è questo ? Guardate , madre mia , cosa mi ha dato Carolina ! L' ho da accettare ?

*Var.* Perchè no ? Ella tel diede di cuore.

*Fed.* Sembrami però una specie di limosina.

*Car.* I soccorsi dell'amicizia non offendono.

*Ed.* ( *Ah perchè non poss' io fare altrettanto !* )

*Klin.* Che buona fanciulla quella Carolina ! Permettete, vi prego. ( *prende la borsa , e l'osserva* ) Chi sa di quanti piccoli piaceri si è privata quella bell' anima , onde mettere assieme una tal somma ! ( *cambia destra-*

*mente la borsa colla propria , e rende a Federica questa invece di quella ).*

*Fed. ( accorgendosene )* Pieno, signore: questa non è già la borsa di prima.

*Klin. ( fingendo d' adirarsi )* Che? m' accusereste forse . . .

*Fed.* È tre volte più pesante dell'altra ; questo è denaro vostro.

*Klin.* V' ingannate : io non ho mai donato cos' alcuna a Carolina ; per conseguenza non può essere mio quel denaro.

*Fed.* Assolutamente io non lo voglio. La borsa è stata cangiata.

*Klin. ( con simulato sdegno )* Ma sapete voi che mi fareste quasi adirare ? Come potete provarmi un' azione sì indegna ? avete de' testimonj ?

*Fed. ( guarda dubbiosa la madre ).*

*Car.* T' accheta , figlia mia : chi dona in tal guisa non può farlo che con onesto disegno.

*Ed.* Signor capitano , accostatevi.

*Klin.* Che ! vorresti frugarmi nelle tasche ?

*Ed.* No , voglio stringervi la mano.

## S C E N A XIV.

La SIGNORA VOLF e detti.

*S. Volf.* Come? ancor qui? comandate qualche altra cosa?

*Var.* Perdonate...

*S. Volf.* Mio marito non è più in casa, e la visita non era a me diretta.

*Var.* V' intendo. Andiamo, Federica. *(le fanno un inchino)*.

*S. Volf.* *(corrisponde freddamente)*.

*Var.* *(a Klinker)* Signor capitano, vi sono delle anime nobili, i cui tratti è impossibile dimenticare ancorchè non veggansi che una sola volta.

*Klin.* *(con indifferenza)* Sarà vero.

*Fed.* *(al suddetto con espressione di gratitudine)* In nome di mia madre... *(stringendo la mano ad Eduardo)* Addio, Eduardo... *(parte colla madre)*.

*Ed.* Che! già te ne vai?

*S. Volf.* Che significa tutto ciò, signor capitano?

*Ed.* Ah, il mio flauto, il mio flauto.

*Klin.* Oh niente, che possa interessarvi. Perdonate... debbo andarmene... vi sono

servo. (*in passando ad Eduardo*) Ah cieco mio, quanto è bene talvolta l'essere anche muto! (*parte*).

## S C E N A XV.

La SIGNORA VOLF, EDUARDO.

*S. Volf.* Che cosa è avvenuto qui?

*Ed.* Niente.

*S. Volf.* Avresti de' segreti per tua madre?

*Ed.* Un cieco non ha segreti.

*S. Volf.* Avrai però udito?

*Ed.* Pur troppo ho dovuto udire in qual modo avete trattato là mia Federica.

*S. Volf.* Come! e non ti ricordi l'offesa da me ricevuta?

*Ed.* E che hanno che far essa e sua madre colle mancanze del figlio? Ah madre mia! voi potreste alleviare la mia infelicità, se con quell'amabile fanciulla...

*S. Volf.* Taci! a te si prepara una sorte migliore.

*Ed.* Una sorte migliore?

*S. Volf.* Presto non avrai più bisogno di guida.

*Ed.* Morrò forse?

*S. Volf.* Depr' oggi verrà a visitarti un celebre oculista.



*Ed.* Mi guarirà egli?

*S. Volf.* Lo speriamo:

*Ed.* Oh, allora potrò almeno veder Federica.

*S. Volf.* Allora vedrai ben altre cose. Colla nostra influenza, colle nostre ricchezze...

Ah figlio mio! chi sa qual cosa puoi tu un giorno ottenere?

*Ed.* La mano di Federica.

*S. Volf.* Eh, lascia andare le frivolezze. Vieni nella mia stanza. Udrai quanti luminosi progetti si potranno da noi formare tosto che avrai recuperata la vista. (*lo prende per mano, e s'incammina*).

*Ed.* (*partendo colla madre*) Ah, se non posso veder Federica, datemi il mio flauto, e lasciatemi pure nella mia cecità.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

## A T T O S E C O N D O .

Luogo remoto. Nel fondo una siepe che circonda un giardino trasandato. Da un lato un pozzo, con alcuni alberi, ed un sedile d'erba.

### S C E N A I.

IL CAPITANO KLINKER.

**C**OSA singolare! . . . ma singolare affè mia! Cacciansi delle volte nella nostra mente certe idee, certi pensieri, di cui, per quanto si faccia, non v'è modo di liberarsi. — Eccomi giunto fin qui, senza saper nemmeno io come. — Or via sediamo, il mio caro Klinker, (*siede*) e facciamoci un po' a discorrerla fra di noi. Tu vuoi dunque ammogliarti? . . . Piano per carità . . . che alcun non ci udisse — Che! te ne vergogneresti, quasi d'una cattiva azione? Eh rispondi pur franco. Or bene . . . (*guardando intorno*) sì, mi voglio ammogliare. — E non t'accorgi di fare la pazzia più solenne del mondo? Quando nel fiore degli anni tu

riguardavi le fanciulle come tanti angeli ,  
la sola parola di matrimonio ti faceva rab-  
brivire . . . e adesso che sai pur troppo  
quanto mal sicura cosa ella sia una giovi-  
ne donna . . . Ah Klinker , Klinker ! dove  
hai tu il cervello ? è questo il frutto de' tuoi  
lungi viaggi ? E ciò ch'è più bizzarro poi ,  
invaghirsi di due fanciulle ad un tempo ,  
senza saper quale scegliere ! Oh bravo , bra-  
vissimo ! sei pur l' uomo di senno ! non ci  
è che dire. (*tutto ad un tratto battendo  
in terra col bastone*) Oh corpo di bacco !  
abbastanza mi sono regolato finora da sag-  
gio , e a dispetto di tutto il mondo voglio  
pur fare una volta qualche bestialità. (*al-  
zandosi*) Sì , voglio ammogliarmi , e a voi ,  
signora Ragione , non ne deve importare nè  
punto , nè poco. Quanto poi alla scelta...  
decida la sorte. (*coglie due viole*) Ecco qui  
due violette fiorite appena , e ripiene d'a-  
mabil fragranza. Questa che ha lo stelo più  
lungo , sia Carolina , Federica quest'altra .  
(*pone le viole nel cappello , lo copre con  
un fazzoletto , e agitatolo alquanto , v'in-  
roduce la mano e ne cava uno de' fiori*).  
Carolina ? sono contento.

## S C E N A II.

HIPPELDANZ, e detto.

*Hip.* Oh, vi son servo, signor capitano.  
Che vuol dire in questa solitudine? Qual-  
che galante avventura... eh?

*Klin.* La bella giornata...

*Hip.* Eh, credereste di darla ad intendere a  
uno scimunito?

*Klin.* (Fa il tuo conto.)

*Hip.* Anch'io ne ho spesso incontrate... sape-  
te? (*rasciugandosi il sudore dalla fronte*).

*Klin.* E avete sempre sudato come oggi?...

*Hip.* Oggi? sì, oggi fa veramente caldo. Sono  
diretto alla campagna di mio zio.

*Klin.* Per mangiar qualche delicato boccone?

*Hip.* Oibò... affari di ministero... (*con aria  
importante*) In confidenza: non avete in-  
teso nulla?

*Klin.* Sì, ho inteso cantar l'usignuolo.

*Hip.* Che usignuolo! che usignuolo! Si tratta  
ben d'altro... eh, eh, eh! — Voi entrate  
dappertutto; ma certi segreti di Stato non  
li potete sapere.

*Klin.* Ci vuole pazienza! Certo che a noi due  
non li palesano.

*Kotzebue Tom. XIII.* 8

*Hip.* Oh a me sì. — S. A. ravvolge in mente delle grandi riforme.

*Klin.* C' entrerebbe tra queste anche la vostra destituzione?

*Hip.* Lasciamo andare le burle. Il Sovrano ha ordinato a tutti noi consiglieri di stendere le nostre opinioni . . . capite? le nostre opinioni . . .

*Klin.* Oimè! sì sì, capisco.

*Hip.* Sul fatto . . . che so io? . . . dell' interno commercio . . . del traffico coll' estero . . . e cose simili . . . Quanto a me, ho già qui preparato . . . ( *trae dal seno uno scartafaccio* ).

*Klin.* Un libro di cucina forse?

*Hip.* A monte gli scherzi. Ditemi la verità: voi non ve lo sareste immaginato . . . eh?

*Klin.* No certamente.

*Hip.* Non avreste mai creduto che il grasso Hippeldanz fosse capace di riempiere tanti fogli?

*Klin.* Oh perchè no?

*Hip.* E di materia tutta propria . . . mi capite, amico? tutta propria.

*Klin.* Lo credo.

*Hip.* Oh, ma ho dovuto anche bere come va, per tener sempre viva la mia mente in siffatto lavoro. Questi pochi fogli mi costano mezzo barile di *borgogna*.

*Klin.* Saranno pieni di fuoco?

*Hip.* Oh fuoco, fuoco assai. Oggi dopo pranzo debb' essere presentato il mio scritto. Ma prima di far ciò, penso di portarlo a mio zio, perchè lo esamini. Egli è assai pratico di coteste faccende, e poi quattr'occhi veggono meglio di due, non è egli vero?

*Klin.* Non sempre. Talora cent'occhi non giungono a veder quanto due soli.

*Hip.* Eh . . . molto obbligato! . . . voi mi volete adulare.

*Klin.* No, in fede mia.

*Hip.* A voi, a voi, leggete, leggete. Già noi siam buoni amici. (*gli mette in mano lo scartafaccio*).

*Klin.* Un'altra volta, caro amico; oggi fa troppo caldo, e sono certo di subito addormentarmi.

*Hip.* Avete ragione; così accade anche a me. Ma scorrete soltanto le prime linee . . . onde conoscere le idee principali.

*Klin.* Ci sono anche delle idee qui dentro?

*Hip.* Certamente, e grandi e luminose. Osservate per esempio il paragrafo 5, ov'io mi fo a proteggere il monopolio.

*Klin.* (*scorre alcune righe*).

*Hip.* (*lo guarda attentamente, e va dicendo di tratto in tratto*) Eh? e così?

\*

*Klin.* Ah , ah , ah , ah , ah !

*Hip.* Voi ridete ? eh ? come ? che ne dite ?

*Klin.* Dico che il vostro *borgogna* debb' essere stato assai cattivo.

*Hip.* Anzi buonissimo.

*Klin.* Quest' è il più solenne pasticcio di mal accozzate , triviali , e bestialissime idee , che sia mai uscito da umano cervello.

*Hip.* Pasticcio ? So cos' è pasticcio. Ma queste idee che voi dite . . .

*Klin.* Fate a mio modo , amico , gettate alla malora l' altro mezzo baril di *borgogna*.

*Hip.* Voi parlate per invidia. Ambrogio il mio cameriere mi disse di non aver letto in vita sua una cosa simile.

*Klin.* Ma S. A. ha letto più del vostro Ambrogio.

*Hip.* Orsù , amico , parliamo fuori di scherzo . . . trattasi niente meno che della mia riputazione.

*Klin.* Manco male che non si tratti di limitarvi le vivande.

*Hip.* Ditemi sinceramente . . . siamo vecchi amici . . . credete voi sul serio ? . . .

*Klin.* Che questi fogli non sono buoni che ad avvolgere le quaglie.

*Hip.* Oh povero me ! . . . e vi ho speso intorno quattro settimane . . . ed il mio Ambrogio . . .

*Klin.* Ambrogio ne faccia dei cartocci.

*Hip.* Ma che ne dirà il Sovrano?

*Klin.* Pregate il cielo, che s'accontenti di ridere come fo io.

*Hip.* E la mia sposa?

*Klin.* Come? voi sposo?

*Hip.* Sicuramente. Siamo ricchi, e vogliamo darci della posterità.

*Klin.* E chi è la fortunata fanciulla?

*Hip.* Carolina Volf.

*Klin.* Che diavolo dite?

*Hip.* Eh, che ve ne pare? vi piace la scelta?

*Klin.* Signore, io vi romperò il collo.

*Hip.* Come, amico! perchè?

*Klin.* Perchè quella fanciulla la voglio sposar io.

*Hip.* Tutto è già pronto, e questa sera hanno da seguir gli sponsali.

*Klin.* Non se ne farà nulla.

*Hip.* Ah, ah! ora intendo il motivo per cui il mio scritto non ebbe la fortuna di piacervi... capisco, capisco: tutta rivalità, gelosia... Veramente non so condannarvi... Me ne rincresce, amico... ma la carità comincia dal farla prima a sè stessi.

*Klin.* ( *con dispetto* ) Massime voi che non avete altro prossimo che voi medesimo.

*Hip.* ( *con ironia* ) Dunque un pasticcio, eh?



*Klin.* ( *sempre più indispettito* ) Sì, sì, un pasticcio.

*Hip.* Fogli da arrostitvi entro le quaglie?

*Klin.* Anche voi stesso, se v' aggrada.

*Hip.* Da farne de' cartocci?

*Klin.* ( *Sciocco insoffribile!* )

*Hip.* Ah! ah! ah! ella è pur da ridere! . . .  
ma da ridere di cuore! . . . Segno anzi che  
la mia dissertazione debb' essere qualche  
cosa di buono, se la disprezza un rivale.  
Oh, corro subito da mio zio. Addio, caro  
capitano. ( *gli stringe suo malgrado la  
mano* ). Via, facciamo la pace. V' invito  
alle nozze. Ah! ah! ah! che bella avven-  
tura! che caso tragicomico e singolare!  
( *parte* ).

### S C E N A III.

*KLINKER, guardandogli dietro  
colle braccia incrociate.*

Ecco là un pazzo, che se ne va coll' opinion  
d' essere un uomo di senno; ed io che pur  
mi credo d' aver più senno di lui . . . me  
ne resto qui alla guisa d' un vero pazzo.  
( *guardando la viola* ) Povera violetta,  
tu abbassi il capolino? T' intendo, t' inten-

do. Non hai troppa simpatia per la strana unione , che ti si prepara. Ma sarebbe poi vero ? o vogliono prendersi giuoco di questo baggeo ? Eh no, no, potrebb' essere benissimo qualche bell' idea della signora matrigna. ( *resta pensieroso* ).

## S C E N A IV.

BUSCH , e detto.

*Bus.* Ecco il faggio . . . all' ombra del quale riposai tante volte nella mia fanciullezza.

*Klin.* ( *guardandolo attentamente* ) Questo signore mi par di conoscerlo.

*Bus.* Quel salice piangente , ch' io avea qui piantato l' ultimo anno , non è più . . . Oh ! ma le lagrime di mia madre pur troppo scorrono ancora.

*Klin.* Sì , non m' inganno , è desso. ( *avvicinandosi* ) Signore.

*Bus.* ( *si scuote , poi tosto si raccoglie* ).

*Klin.* Perdonate la mia curiosità. È molto tempo che portate parrucca ?

*Bus.* Io ? . . . oh sì . . . fin da fanciullo.

*Klin.* Eppure avrei giurato che in Venezia avevate i vostri capelli naturali.

*Bus.* In Venezia ? . . . non vi sono mai stato.

*Klin.* Vi sono stato ben io , e v' avrei per una febbre infiammatoria lasciate le ossa, se un brav'uomo non mi avesse prodigiosamente salvato. Egli non portava in quel tempo parrucca ; ma se avesse a imparrucarsi dalla cima alle piante , non è possibile che si nasconda al mio sguardo.

*Bus.* Voi prendete abbaglio.

*Klin.* E ben vero che diverso era il suo aspetto , allorchè sedeva le giornate intere presso al mio capezzale . . . Ah signore ! quanto duole ad un uomo sensibile , che il suo benefattore non voglia riconoscerlo !

*Bus.* (*stendendogli la mano*) Capitano Klinker !

*Klin.* (*abbracciandolo con trasporto*) Ma corpo di bacco ! se sdegnate la mia amicizia , come avete allora ricusato qualunque compenso , io non so poi intendere perchè vi siate dato la briga di liberarmi dalla morte.

*Bus.* Resto sorpreso di qui trovarvi.

*Klin.* Casi , combinazioni ! Lasciato ch' ebbi il mio ottimo Varning . . .

*Bus.* Per amor del cielo , non proferite questo nome.

*Klin.* Perchè ?

*Bus.* Io qui mi chiamo Busch.

*Klin.* Busch ? . . . non già quello che levò la cateratta al consigliere Banner ?

*Bus.* Quello.

*Klin.* Quello che fece quel bel disegno d'architettura per un mio amico, e accomodò per un altro una macchina?

*Bus.* Quello appunto.

*Klin.* Quello, che qua tratta una causa, e là s'occupa a formare un giardino?

*Bus.* Quel desso.

*Klin.* Di cui si dice, che tanto gli è a comporre un ottimo pezzo poetico, quanto a difendere la più astrusa tesi filosofica?

*Bus.* (*sorridendo*) Quello, quelló.

*Klin.* Oh, era ben curioso di conoscere un uomo così singolare, e non mi sarei mai sognato... Ma ditemi, ve ne prego: che cosa fate voi precisamente: il medico, l'architetto, il giurista, il giardinierè, il poeta, o il filosofo?

*Bus.* Niente di tutto questo. Sono un infelice.

*Klin.* Ma perchè nascondere il vero nome?

*Bus.* Finchè seguo a chiamarmi Busch, posso esercitare del bene; il nome di Varning farebbe da me fuggire ognuno.

*Klin.* Non intendo.

*Bus.* Questa città è la mia patria.

*Klin.* Mi congratulo con essa.

*Bus.* Qui l'ottima mia madre si privò de' più lievi piaceri per procurarmi una buona educazione.

\*\*

*Klin.* Ed ottenne il suo scopo.

*Bus.* Molto studiai da fanciullo , ma tutto superficialmente. Mi raggirai per le università , nè colsi frutto migliore. Finalmente dominato dal genio infernale per la satira , tornai in patria.

*Klin.* E trovaste argomenti non pochi da esercitarla ?

*Bus.* Pur troppo

*Klin.* E vi faceste de' nemici ?

*Bus.* Oh quanti !

*Klin.* Non è da stupirsene. — Mi sembra d'aver inteso a dir qualche cosa.

*Bus.* Invano sperai d'ottenere un impiego , e a tal giunse la persecuzione de' miei nemici , che mi vidi alla fine costretto d'emigrar dalla patria col doloroso rimorso di lasciar nelle lagrime una madre , una sorella e un' amante.

*Klin.* Anche un' amante ? Ora intendo il motivo di quella tristezza , che vi dominava persino nelle ridenti contrade d'Italia.

*Bus.* Errai lungo tempo senza pane e senza conforto , fino a che , stanca la fortuna di perseguitarmi , pur mi sorrise un istante. Divenni ajo d'un giovine conte , e dovetti accompagnarlo nelle università e in molti viaggi. Ebbi così l'opportunità di acquistar varie cognizioni , e ne approfittai.

*Klin.* Una prova ne fa il trovarmi io qui ancora.

*Bus.* Mio divisamento era quello di arricchirmi con quanto più studio io poteva d'ogni maniera d'umano sapere, onde obbligar con tal mezzo la patria a dimenticare i miei giovanili trascorsi.

*Klin.* L'ignoranza, la sregolatezza, le azioni più vili, ed indegne, tutto si obblia facilmente, ma un'epigramma ... oh amico ... un epigramma non viene dimenticato mai più.

*Bus.* Pur troppo lo so per prova. Sotto nome straniero, sfigurato da questo travestimento, e dal vajuolo avuto dopo la mia partenza, mentre vo prestando le mie cure ove posso, cerco d'eccitar la memoria del povero profugo Varning, per sentire cosa tutt'or se ne dice. Ah ch'egli è questo un nome ancora odiato da tutti!

*Klin.* È ben naturale. Quale altra vendetta volete che prendano gli sciocchi?

*Bus.* Or eccomi in mezzo a' miei concittadini, senza poter ottenere un saluto ... sì vicino alla madre, alla sorella, all'amante, e dover nascondermi, sfuggire ai loro abbracciamenti.

*Klin.* Perché?

*Bus.* Ho fermamente deciso. Busch non tornerà ad essere Varning , fino a tanto che non sia in grado di compensar la propria madre di tanti patimenti sofferti per colpa di lui , e che con segnalati meriti non riacquisti l' amore de' suoi concittadini.

*Klin.* E non avete già ottenuto l' intento ?  
Tutta la città è piena de' vostri talenti.

*Bus.* Ma in qual guisa si resero noti ? Ho restituito la vista a due ciechi , e non se ne fece alcuna menzione ; ho guarito tanti poveri infermi , e nessuno si curò nemmeno di parlarne. Finalmente il caso mi conduce da una dama , che aveva il suo pappagallo ammalato di podagra. Mi riesce di guarirlo ... ed ecco allora in mille bocche risuonar il mio nome.

*Klin.* Amico , amico , si vede che la satira non vi ha ancora abbandonato del tutto.

*Bus.* La mia maggiore speranza è riposta in un' opera , nella quale m' occupai per più anni , impiegando tutto il mio ingegno possibile.

*Klin.* Un' opera ? Nessuno la leggerà.

*Bus.* Bastami di poterla far leggere al mio sovrano : ei solo può conoscerne il pregio.

*Klin.* Sarà dunque argomento statistico ?

*Bus.* Un trattato sul commercio attivo e passivo della mia patria.

*Klin.* Il campo è assai vasto.

*Bus.* I miei viaggi e le fatte osservazioni mi posero in istato di proporre molte utilità di non poco momento.

*Klin.* Ottimamente. La cosa esser non poteva meglio a proposito.

S C E N A V.

HIPPELDANZ, e detti.

*Hip.* (*ansante*) Uf! . . . Oh amicone mio . . . quanto godo di qui trovarvi ancora! . . . uf!

*Klin.* Che c'è? mi sembrate assai scompigliato.

*Hip.* Non volete che lo sia? non volete ch'io dimagri? ch'io perda l'appetito? . . .

*Klin.* Bisogna dire che siavi accaduta qualche grave disgrazia.

*Hip.* Mio zio . . . lo credereste? ma già l'ho sempre detto . . . i trattati non li posso soffrire. — Mio zio . . . indovinate? mio zio ebbe a trovar quel mio scritto . . . ebbe a darmi solennemente dell'asinaccio pel capo. Come! a me asinaccio, a un par mio? a un consiglier camerale? Ah questo è troppo! Ho creduto di cader apopletico, e fui costretto di prendere un digestivo.

*Klin.* Come! con quello stomaco, che dige-



rirebbe il più grand'asino in carne ed ossa, non sapreste senz' altri ajuti digerirne il semplice titolo ?

*Hip.* Eh, quanto allo stomaco, non ho paura. Ma questo maledetto trattato . . . se veramente fosse quale lo ha giudicato mio zio, e il principe mi levasse l' impiego, eh ?

*Klin.* Che perciò ? non avete quanto basta da vivere ?

*Hip.* Oh, questo sì . . . ma l' onore ?

*Klin.* Fate sempre una buona tavola, e risplenderete al paragone di un primo ministro.

*Hip.* Oh volentieri. Voi lo sapete che me ne intendo, e che non isdegno di pormi io stesso a lavorare in cucina. Ma pure . . . questo maledetto trattato . . .

*Klin.* Certo che non è cosa da friggere o da arrostitire.

*Hip.* È vero, è vero. Ma l' onore, vi replico, l' onore ! . . . c' è del denaro, del denaro assai, s' ama di sostenere un certo rango . . . Arrivano sempre lettere. È pur la bella soddisfazione quel vedere una mansione lunga con titoli, eccetera, eccetera.

*Klin.* Dà maggior soddisfazione per altro una lunga lista di buone vivande.

*Hip.* Ah senza dubbio. Ma sentite, amico . .

voi che v' intendete un poco di tutto . . .  
mi ricorderò sempre di quella stupenda salsa  
che m' avete insegnata . . . E che sì che sa-  
reste al caso di fare . . . così . . . un trat-  
tello . . .

*Klin.* (*ridendo*) No , in verità.

*Hip.* Ascoltatemi. Tengo in cantina un certo  
vino del Reno, che avrà presso i cent'anni.

Eh . . . vi vien l'acqua in bocca ?

*Klin.* E così ?

*Hip.* Ce n' è un intero barile . . . Dividiamolo  
per metà . . . eh ?

*Klin.* La tentazione è grande.

*Hip.* Ebbene , qua la mano.

*Klin.* Io veramente non ho quelle cognizioni . .

*Hip.* Che cognizioni ? che cognizioni ! Un uo-  
mo che sa fare di quelle salse . .

*Klin.* Ci vuole ben altro che salse. No , no ,  
non sono al caso di giovarvi.

*Hip.* Ma come si fa ? Io pure sono riceo ,  
posso comprare di tutto , titoli , panegi-  
rici , elogi . . e non vi sarà il modo di po-  
ter aver con denaro anche questo maledetto  
trattato ?

*Klin.* Forse vi sarà. Voglio farvi conoscere  
un letterato ch' è profondo in tale materia.

*Hip.* Dove ? dove ?

*Klin.* Vedete quell' uomo che va su e giù ,  
passeggiando lungo la siepe ?

*Hip.* Lo veggio.

*Klin.* Rivolgetevi ad esso.

*Hip.* Come si chiama ?

*Klin.* Busch.

*Hip.* Professore ?

*Klin.* Oibò , non ha alcun titolo.

*Hip.* Ed io , che son consiglier camerale , non  
dovrei saperne più d' uno che non ha ve-  
runa qualificazione ?

*Klin.* Oh , se poi volete badare a queste pic-  
cole cose . . .

*Hip.* Via , via , parliamo dunque col signor  
Busch. Ah che oggi ho parlato anche troppo!

*Klin.* Signor Busch , vi presento un mio ami-  
co , il signor consiglier camerale Hippeldanz :  
egli ha qualche cosa da comunicarvi.

*Bus.* Se posso servirlo . . .

*Klin.* ( *piano a Busch partendo* ) Ci rive-  
dremo questa sera a quattr' occhi.

## S C E N A VI.

HIPPELDANZ e BUSCH.

*Hip.* ( *goffamente* ) Voi siete il signor Busch . . .  
ho molto piacere d'imparare a conoscervi.  
Voglio che venghiate a pranzo da me . . .  
oh vedrete come so io trattare !

*Bus.* Se in altro non posso servirvi, me ne rincresce; non sono un gran mangiatore.

*Hip.* Ed ecco la ragione per cui siete sì magro. Ma non dubitate, vi faremo ben noi allargare quel ventre. In casa mia non troverete alcuno, che abbia meno di tre braccia di circonferenza.

*Bus.* L'esterna ampiezza non prova sempre la bontà dell'interno.

*Hip.* Oh giusto a proposito d'interno. . . ho appunto bisogno d'una certa operazione . . . ed il mio amico Klinker m'assicurò che voi siete l'uomo capace di servirmi.

*Bus.* Spiegatevi di grazia più chiaramente.

*Hip.* Il Serenissimo desidera. . . ( *dandogli lo scartafaccio* ) Ma abbiate la bontà di leggere; così mi risparmierete una quantità di parole.

*Bus.* ( *scorre rapidamente, e mostra l'interna compiacenza* ) ( Klinker aveva ragione: l'occasione è molto opportuna. )

*Hip.* Bisogna dire che la mala gente abbia sussurrato nell'orecchio al sovrano, che regnino molti abusi. Io per altro, che pur son consiglier camerale, che pur vado ogni giorno in consiglio, e me ne sto là le ore intere gravemente seduto, non ne so nulla.

*Bus.* L'intenzione di S. A. è degna d'un bravo sovrano.

*Hip.* Va benissimo, ma io... che debbo far io ?

*Bus.* Veggo che avete qui preparato un piano...

*Hip.* Sì, ma dicono che non valga nulla, eh ?

*Bus.* E voi fatene un altro.

*Hip.* Bravissimo ! quasichè fosse cosa da potersi far su due piedi. E poi la mia corpulenza... e quel maledetto scrivere, ch'è per me un vero tormento... A voi no che non può incomodar punto il lungo sedere, magro e snello come vi siete. Che ne dite, eh ? vi basterebbe egli l' animo di schiccherarmi così all' infretta all' infretta un pajo di fogli... s' intende già, verso una buona mercede ?

*Bus.* Io ; signor consigliere ?

*Hip.* Sì, sì, voi. Ma la cosa deve rimanere tra voi e me... lo esige l' onore... capite ?

*Bus.* Mi lusinga infinitamente la fiducia che in me riponete, quantunque straniero...

*Hip.* Oh vi conosco... Voi siete il signor Busch... bravo galantuomo, letterato... eh' è quanto dire : capo ripieno, e borsa vuota. Ma c'è rimedio, c'è rimedio.

*Bus.* Veramente io non ho lavorato in alcun dicastero.

*Hip.* Eh, lo so bene... voi siete il signor Busch, e non altro. Ma anche a questo

c'è rimedio. Conosco una piccola città, dove i titoli sono a buon mercato.

*Bus.* M'immagino che il signor capitano avrà voluto scherzare.

*Hip.* Eh in malora! Sarebbe questo il tempo di scherzare? Io mi trovo col coltello alla gola, e non ho un momento da perdere. Orsù, fissiamo il prezzo: chiedete.

*Bus.* Per nessun prezzo.

*Hip.* Ma... come ha d'andar questa faccenda, eh?

*Bus.* (*stringendosi nelle spalle*) Oh bella! io non lo so.

*Hip.* Mi restasse almeno il tempo necessario. . . ma siamo vicini al mezzogiorno. . . bisogna mangiare, dormire, fare una buona digestione. Oltre ciò sono in procinto di farmi sposo. . . questa sera han da seguire gli sponsali. . . ed ancora non sono date nemmeno le disposizioni per la cena. . .

*Bus.* La vostra situazione. . .

*Hip.* E se per mala sorte avessi a incontrar la disgrazia del principe? Se la mia futura suocera, ch'è una donna tanto superba. . . voi la conoscerete?

*Bus.* Difficilmente.

*Hip.* La signora Volf, moglie del segretario del consiglio privato. . . eh, una famigliaospicua!

*Bus.* ( *sbalordito* ) Come ? che ? La figlia del segretario Volf vostra sposa ?

*Hip.* Mia sposa.

*Bus.* Carolina ?

*Hip.* Cioè la signora Carolina.

*Bus.* Vi ama essa ?

*Hip.* Oh lo vedremo col tempo.

*Bus.* E questa sera han da succedere gli sponsali ?

*Hip.* Questa sera.

*Bus.* ( Oh Dio ! )

*Hip.* A dir la verità , mi rincrescerebbe che un contrattempo avesse ad attraversarmi . . . ah quel maledettissimo piano !

*Bus.* ( *risoluto* ) Pare che molto v' interessi.

*Hip.* Potete ben crederlo : c' i va dell' onore ! Voi che altro non siete in fine che il signor Busch , non potete sentire tutta la forza di questa parola ; ma io . . .

*Bus.* E che direste se in un pajo d' ore io vi dessi un trattato bello e finito ?

*Hip.* Oh amicone , amicone ! Voi mi ridonate la vita .

*Bus.* Chiederei per altro un gran prezzo.

*Hip.* Domandate , domandate : abbiamo de' quattrini , e si paga.

*Bus.* Non si tratta di danaro.

*Hip.* E di che dunque ? Il miglior vino che ho in cantina ? . . .

*Bus.* Nemmeno. Chieggo un sacrificio del vostro cuore.

*Hip.* Il mio cuore?

*Bus.* Dovete rinunciare alla mano di Carolina Volf.

*Hip.* Come?

*Bus.* A questa sola condizione io sono pronto a prestarmi per voi.

*Hip.* Ma dico io . . . la dimanda è ben strana . . . oh che imbroglio, oh che imbroglio! . . . E cos' ha che fare il mio matrimonio cogli affari di commercio?

*Bus.* Poco vi può importare il saperlo. Orsù, se così non volete, rassegnatevi in pace al vostro destino.

*Hip.* Come! a qual destino!

*Bus.* Il sovrano è rigoroso, si parla di molte riforme.

*Hip.* Riforme . . . davvero? si parla di riforme?

*Bus.* Egli è determinato di dimettere tutti consiglieri ignoranti.

*Hip.* Dite sul serio?

*Bus.* D' altronde, che cosa perdete?

*Hip.* Una sposa.

*Bus.* È però magra.

*Hip.* Così, così.

*Bus.* S' intende assai male della nobile arte del cucinare.



*Hip.* Non se ne intende anzi niente , ma niente affatto. . . capite ?

*Bus.* Un uomo del vostro merito può trovare ovunque de' buoni partiti.

*Hip.* Oh , questo sì.

*Bus.* Alle corte , signor consigliere , io vi darò fra due ore la scrittura che tanto vi preme , e voi rinunzierete alla sposa.

*Hip.* Ma intendiamoci bene : e se la vostra operazione non valesse niente . . . eh ?

*Bus.* In tal caso voi non sarete a nulla obbligato.

*Hip.* Con questo patto. . .

*Bus.* Qua la mano. . .

*Hip.* Eccola. ( *si danno la mano* ). Ma ditemi , vi prego , adesso il motivo per cui non volete che Carolina divenga mia sposa. Voi ben vedete che un consigliere camerale dee pur sapere perchè faccia una cosa.

*Bus.* Ho di già tutta occupata la mente del mio lavoro , e non posso rispondervi.

*Hip.* Ebbene dunque , a tre ore sia tutto pronto. . . capite ? se no , alle quattro corro dalla mia sposa. ( *parte* ).

## S C E N A VII.

BUSCH.

Che ho mai fatto? — Un lavoro, che mi costò tante veglie e tante fatiche, eccolo impensatamente sacrificato. — Or dove sono i frutti ch'io ne sperava?... dove il sostegno ch'io ne attendeva di mia madre? — Mi sono per questo assicurato il possesso di Carolina?... Ella sarà abbagliata dal rango e dalle ricchezze... No, no, non può essere. . . io l'ho liberata da un nodo odioso, senza ch'ella lo sappia. — Ma mia madre. . . la mia povera madre? Come mai ho potuto dimenticare in questo luogo il suo stato? — Ecco là ridotto in misero orticello quell' ameno giardino, in cui soleva ricrearsi mio padre. Ora non vi si coltivano che oggetti di pura necessità. — Ma che veggo?... non è quella Federica, la mia buona sorella? — Sì, è dessa. . . è dessa. Che va ella scavando colla debole mano? Ottima Federica! troppo è per te pesante la vanga. — Ma con chi parli tu mai?... a chi volgi quel dolce sorriso? Oh dio! mia madre!... (*con estrema*

*emozione*) la mia povera madre! . . . Com'è invecchiata! . . . Il dolore sofferto per cagion mia l'ha fatta incanutire anzi tempo . . . Ah ella stessa innaffia le piante, che le servono forse d'unico sostentamento. . . (*piangendo*) Sciagurato! ecco l'opera tua. — Mia sorella s'avvicina. . . ha preso l'innaffiatojo dalla madre. . . verrà forse ad attingere acqua dal pozzo. . . Oh qual misto in me di consolazione e d'angoscie! . . . Ho da parlarle? . . . mi riconoscerà ella? . . .

## S C E N A VIII.

FEDERICA, coll'innaffiatojo ed un secchio,  
e detto.

*Fed.* (*Cala il secchio nel pozzo, ma nel ritirarlo, dura fatica, e si riposa a mezzo*).

*Bus.* (*dopo averla guardata colla maggior commozione, se le avvicina, e le dice con voce tremante*) Poss'io ajutarvi, madamigella?

*Fed.* Vi ringrazio, signore, farò da me sola.

*Bus.* Permettete ch'io vi dia una mano.

*Fed.* Se lo fate volentieri. . .

*Bus.* (*intenerito*) Oh quanto! (*finisce di levare il secchio*).

*Fed.* ( *gli presenta l'innaffiatojo , in cui Busch versa l'acqua* ) Ma voi tremate , signore. . . si vede che non siete avvezzo a queste cose. Osservate: voi mi avete tutta bagnata.

*Bus.* Perdonate. . .

*Fed.* Non fa niente , è acqua pura. Vi ringrazio. ( *s' incammina* ).

*Bus.* In cortesia , madamigella: mi sapreste voi dire se abiti in queste vicinanze una certa vedova Varning?

*Fed.* Sì, ella abita qui presentemente, ed io sono sua figlia.

*Bus.* Davvero? Mi consolo dunque d'imparar a conoscere la sorella del mio amico.

*Fed.* Come , signore? Voi siete un amico di mio fratello?

*Bus.* Abbiamo viaggiato assieme l'Italia.

*Fed.* Madre, madre! Deh vi prego , signore, favorite. . . Ah voi siete per noi un messaggero del cielo. . . Madre! c'è qui un forestiere , un amico del nostro Augusto. ( *lascia l'innaffiatojo ; e corre in giardino* ).

*Bus.* Oh cielo! io non lo avea preveduto. . . Mia madre verrà qui. . . potrò io sostenere il suo aspetto? . . . Ho da fuggire? . . . ( *con dolore* ) Fuggir da mia madre? . . . Figlio infelice! — No , no , voglio vederla. . .

*Kotzebue Tom. XIII.*

voglio rapirle la sua benedizione. — Scia-  
gurato, non ti tradire.

## S C E N A IX.

LA SIGNORA VARNING, FEDERICA, e BUSCH.

*Var.* ( fuori di sè ) Dove ? dove ?

*Fed.* Qui, qui.

*Var.* È egli vero, signore ?... mia figlia mi  
dice. . . ah non posso parlare ! . . .

*Bus.* ( colla più viva espressione ) ( Ella  
m' ama ancora. )

*Var.* Voi l' avete veduto ? vive egli ? dove ?  
come ?

*Bus.* Lo lasciai a Venezia.

*Var.* Si ricorda di me ?

*Fed.* E di me ?

*Bus.* Colla maggior tenerezza.

*Var.* Ha il suo bisogno ?

*Bus.* Ah no. . . pur troppo !

*Var.* Buon Dio ! tu non hai voluto esaudir  
le mie preci.

*Fed.* Perchè non scrivere ?

*Bus.* Per non affliggervi

*Var.* Il suo silenzio mi affligge ancor più.

*Bus.* Ei teme pure che se noto vi fosse il suo  
soggiorno, e lo stato suo. . .

*Var.* Ebbene?

*Bus.* Vorreste far parte con esso del vostro scarso sostentamento?

*Var.* E perchè togliermi questa consolazione?

*Bus.* Ei studia giorno e notte la maniera di guadagnar qualche cosa.

*Var.* M'immagino già onoratamente?

*Bus.* Fu sempre un uomo d'onore, e tal si mantiene.

*Var.* Dite il vero, signore: il bisogno non l'ha mai fatto traviare dal sentiero della virtù?

*Bus.* Mai.

*Fed.* Or vedete voi, madre mia! ben io lo diceva sempre.

*Var.* Ah, s'è così, il cielo lo benedica!

*Bus.* ( *alla materna benedizione si commove sì, che sta quasi per cader a' piedi di lei.*  
*Pausa.* )

*Fed.* E la satira? la maledetta satira! ha egli ancora quella sciagurata inclinazione?

*Bus.* No, questo demone lo ha abbandonato del tutto.

*Var.* Deh potessi pur crederlo!

*Bus.* Siatene certa, madama. Una trista esperienza lo ha reso più saggio. Egli ha imparato a conoscere che gli uomini si correggono meglio coll'amorevolezza, che non coi tratti di spirito.

*Var.* Oh sì, sì.

*Bi.* Ti lascia ch'ognuno batta quella strada  
che più gli piace, o dritta o torta che ria.

*Fed.* Una volta non poteva trattenersi dal segnarlo a dito.

*Bus.* Adesso non fa che sorridere, e passa.

*Var.* Ah Federica! sperar dunque ci giova di stringerlo un giorno felice tra le nostre braccia.

*Fed.* Non l'ho io sempre sperato, cara madre?

*Var.* Niente mancava al suo cuore per cattivarsi l'amore di tutti. Sol la sua lingua li respingeva.

*Fed.* Perchè si giudica del cuore dalla lingua.

*Var.* Ah signore! io vi debbo il più felice momento ch'io abbia goduto da sei anni a sta parte. Ma ditemi: e quando poss'io lusingarmi di vedere mio figlio?

*Bus.* Non prima ch'ei si renda perfettamente degno del vostro perdono.

*Var.* Ei l'ha ottenuto a quest'ora.

## SCENA X.

JACOPO e detti.

*Jac.* ( *nel fondo* ) Ei debb' essere in queste parti... Sapessi almeno che figura sia...

*Var.* Oh il mio buon Jacopo! che fate voi

in questa parte? chi cercate?

*Jac.* Cerco il dottor Busch.

*Var.* Non lo conosciamo.

*Jac.* Nemmen io.

*Bus.* Che volete da lui? son io quello.

*Jac.* Voi? tanto meglio.

*Var.* Perdonate al trasporto d' una madre se mi sono persino dimenticata di chiedere il vostro nome.

*Jac.* Ho l'ordine di pregare V. S. d' aver la bontà di recarsi alla casa del signor segretario Volf.

*Bus.* Volf!

*Jac.* La mia padrona ha saputo che il signor dottore sa anche rendere ai ciechi la vista.

*Fed.* Ah, se ciò fosse vero...

*Jac.* Volesse il cielo, madamigella! quant' è buono il mio padroncino! com' è sofferente!

*Bus.* E i vostri padroni hanno in me questa fiducia?

*Jac.* V. S. è attesa colla maggior impazienza. È più d' un' ora che vo rintracciandola dappertutto. Il capitano Klinker m' indicò finalmente questo luogo.

*Bus.* Verrò.

*Jac.* Presto?

*Bus.* Quanto prima.

*Jac.* Ah, signor dottore! se vi riesce di gua-



rire il mio padroncino , potete disporre di  
tutta la casa. ( parte ).

## S C E N A XI.

DETTI , meno JACOPO.

*Fed.* Avreste realmente qualche speranza ?

*Bus.* Perchè no ? . . . forse . . .

*Fed.* Quanto se ne consolerebbe Carolina !

*Var.* E tu ?

*Fed.* Io pure.

*Var.* Tutti.

*Fed.* Ah signore , quanto v' invidio quel sublime piacere che provar voi dovete nel far veder per la prima volta ad un uomo la luce del sole , e le lagrime della consolazione !

*Var.* Speriamo di tornarvi a vedere ?

*Bus.* ( dopo aver combattuto con sè stesso )  
Signora . . . piacciavi di accordarmi la vostra benedizione . . . qual buon augurio all' operazione che m' accingo.

*Var.* La mia benedizione ? che vi può ella giovare ?

*Bus.* Se ben mi ricordo , mi narrò vostro figlio , che a colpa della sua irriflessione voi avete perduto l' amicizia di quella distinta famiglia.

*Var.* Vi ha detto il vero.

*Bus.* Or chi sa che a merito di questa cura non possa venir a me fatto di riconciliar gli animi . . . di ristabilire quell'armonia . . .

*Var.* Uomo eccellente!

*Bus.* Voi dunque vedete che il mio desiderio non è senza ragione. (*prendendole tremante la mano sinistra e premendosela alle labbra*) La vostra benedizione, Signora . . .

*Var.* (*ponendogli la destra sul capo*) Scenda purè su di voi ogni benedizione dal cielo.

*Bus.* (*esclamando con trasporto, però a mezza voce*) Mia madre mi ha benedetto! (*corre via*).

*Var.* (*seguendolo attonito cogli occhi*) Che uomo singolare!

FINE DELL' ATTO SECONDO.

## ATTO TERZO.

La Scena è come nell'Atto Primo.

---

## S C E N A I.

CAROLINA *guardando un anello di brillanti con ritratto* ; un SERVO *nel fondo.*

No , no , signor consigliere : non bastano i brillanti a rendere preziosa un' immagine. Prendete , amico : riportate pure quest' anello al vostro padrone , e dategli ch' io non so che farmene. *( dà l' anello al servo , il quale subito parte. Trae quindi di tasca un libricciuolo , e da questo un piccolo profilo )*. Quanto m' è più caro questo semplice profilo di carta ! — Ah ! tu non abbisogni di vani fregi ; tu . . . . *( sentendo venire qualcuno , lo nasconde prestamente )*.

## S C E N A II.

JACOPO *e detta*, poi ELISA:

*Jac.* La signora Varning. . .

*Car.* La signora Varning? Oh venga . . . venga. . .

*Jac.* ( *parte* ).

*Car.* Sua madre? . . . Quando arriverà il giorno in cui io possa chiamarla anche mia? ( *fa alcuni passi per incontrarla* ).

*Elis.* ( *entra* ).

*Car.* ( *sorpresa* ) Chi siete voi?

*Elis.* Un' infelice . . . tradita.

*Car.* Volete forse parlar con mio padre?

*Elis.* In voi sola spero di trovar compassione.

*Car.* S' altro non cercate . . .

*Elis.* Sono una straniera . . . abbandonata alla strada da un uomo , il cui esteriore ingannevole avea un tempo illusa voi pure.

*Car.* Me?

*Elis.* Con quali arti, con quai giuramenti . . . sepp' egli strapparmi . . . dalle braccia de' miei genitori!

*Car.* Chi?

*Elis.* Il mio ingrato marito . . . Trattami seco in Sassonia, ei col suo ingegno, ed io col l'industria delle mie mani, pur ci procac-

ciavamo da vivere. Ma il suo genio per la satira . . .

*Car.* Oh Dio! come si chiama vostro marito?

*Elis.* Augusto Varning.

*Car.* *( resta come colpita da un fulmine )*.

*Elis.* Quella sciagurata passione gli suscitò de' nemici; e siccome il suo cuore s'era omai per me raffreddato, così si valse di tale pretesto, per improvvisamente fuggire.

*Car.* Augusto Varning?

*Elis.* Lasciando sua moglie in preda alla più dolorosa miseria.

*Car.* Augusto?

*Elis.* Spesso egli mi parlava di voi, del vostro buon cuore.

*Car.* E della mia credulità.

*Elis.* Questa rimembranza mi animò ad implorare da voi qualche ajuto . . .

*Car.* Ajuto da me? . . . la moglie d'Augusto?

*Elis.* Fummo entrambe tradite.

*Car.* Entrambe?

*Elis.* Nessuno, pensai fra me stessa, può meglio di lei compatirmi, se ho potuto cedere all'incanto delle sue persuasive.

*Car.* Ah sì, sì; vi compatisco.

*Elis.* Spinta quindi dalla sola necessità . . .

*Car.* Vorrei di buon grado soccorrervi . . . ma non ho nulla . . . tutto quello ch'io pos-

sedeva l'ho dato oggi appunto a delle buone persone . . . che pure lo amavano.

*Elis.* Che sarà dunque di me, e del mio povero figlio ?

*Car.* Un figlio? . . . un figlio di Varning? . . .

Oh conducetemelo qui subito . . . voglio tenergli luogo di madre . . . Dov'è la vostra abitazione? verrò io stessa a levarlo.

*Elis.* ( *confusa* ) La mia abitazione? . . . ve lo dissi che mi trovo senza ricovero.

*Car.* E dove lasciaste il fanciullo?

*Elis.* ( *esitando* ) In . . . un vicino villaggio.

*Car.* Affrettatevi dunque, correte a prenderlo.

( *levandosi un anello dal dito* ) Denaro non ve ne posso dare, ma quest'è un anello che può valer qualche cosa. Vendetelo, impegnatelo, fate quel che v'aggrada, purchè non abbia più oltre a soffrire quell'innocente creatura.

*Elis.* ( *con un misto di commozione e di sorpresa* ) Signora . . . La vostra generosità. . .

*Car.* Ah non è la generosità che ora mi muove.

*Elis.* Mi sembrate assai turbata.

*Car.* E voi molto tranquilla.

*Elis.* ( *dolcemente* ) Questa scoperta vi renderebbe infelice?

*Car.* Andate, andate, prima che alcun ci sorprenda. Il nome di Varning, che voi por-

tate, non è in questa casa una buona raccomandazione.

*Elis.* Oh, veggio che vi sarò riuscita crudele, togliendovi una dolce illusione . . . ma spero che un giorno me ne sarete grata. (*parte*).

### S C E N A III.

CAROLINA.

( *Con amarezza dopo averla seguita lungamente cogli occhi* ). Grata? . . . Ah non è possibile: tu mi rapisti quanto restavami al mondo . . . tu in me distruggesti non solo il dolce affetto di amante. . . ma quella stima puranco, che sola può unire le anime virtuose. — Augusto uno scellerato!

### S C E N A IV.

KLINKER, e detto.

*Klin.* ( *conicamento imbarazzato* ) Madamigella! . . .

*Car.* ( *ricomponendosi* ) Vi saluto, signor capitano.

*Klin.* ( *si ferma dinanzi a lei, e non sa come cominciar a parlare* ).

*Car.* ( *osservandolo con sorpresa* ) Ebbene! . . .  
che avete?

*Klin.* ( *dopo replicata pausa* ) Voi . . . voi  
avete de' bei cavalli . . .

*Car.* Può essere; io già non me ne intendo.

*Klin.* Fui testè nella scuderia . . .

*Car.* Io non vi sono stata mai.

*Klin.* Ma . . . nelle mangiatoje non vi è un  
pugno di fieno.

*Car.* Bisogna dirlo al cocchiere . . .

*Klin.* Anche volendo, non si potrebbe nem-  
meno dar fuoco alla casa.

*Car.* Sì? Spero che a nessuno possa venir que-  
sta idea.

*Klin.* Oh sì, sì . . . io era appunto determi-  
nato . . .

*Car.* Voi?

*Klin.* ( *senza guardarla giocando col nastro  
del suo bastone* ) Vedete bene . . . essendomi  
pur finalmente risoluto di prender moglie. . .

*Car.* Voi volete ammogliarvi?

*Klin.* Io facea meco stesso questo ragiona-  
mento. È vero, Klinker, che in tutto il  
globo terraqueo non troveresti miglior fan-  
ciulla . . . di Carolina Volf . . .

*Car.* Di me?

*Klin.* Ma chi sa poi s'ella ti vuole? Qui sta  
il punto.



*Car.* ( *sorridendo* ) E per decifrarlo , volevate dar fuoco alla casa ?

*Klin.* A tutti i quattro angoli. Tu la lascieresti pur ardere , io seguitava a dire. . .

*Car.* Bravissimo !

*Klin.* E quando già tutto sarebbe per precipitare . . . ti lancieresti con rischio della tua vita in mezzo alle fiamme per salvar Carolina. Allora forse ella ti sposerebbe per gratitudine.

*Car.* L'idea è del tutto nuova.

*Klin.* Dite di sì , e in un' ora vedrete in fiamme tutta la casa.

*Car.* Ma s' io poco curassi la mia esistenza? . . .

*Klin.* Ciò che poco si cura , si dona. Donatela a me.

*Car.* Voi siete d' assai buon umore oggi.

*Klin.* Non ancora ; ma voi sola potreste ispirarmelo. Deh , amabile Carolina . . . pronunziate a dirittura la mia sentenza.

*Car.* Signor capitano . . .

*Klin.* Che capitano ! che capitano ! ditemi caro Klinker.

*Car.* Dovrei quasi credere che voi parliate sul serio.

*Klin.* Quasi ? . . . quasi ?

*Car.* Dunque non è uno scherzo ?

*Klin.* Mi vedete sudar dall' affanno . . . e lo credete uno scherzo ?

*Car.* Ma non mi dovrò a ragione maravigliare? È tanto tempo che frequentate la nostra casa...eppur non mi sono accorta giammai...

*Klin.* Non ve n'accorgete?

*Car.* L'amore d'un uomo così stimabile lusinga, a dir vero, la mia vanità...ma non è in mio potere il corrispondervi.

*Klin.* No?

*Car.* Per ora almeno...

*Klin.* Per ora? ma col tempo...

*Car.* Non ve lo posso promettere.

*Klin.* E perchè no, se mi riguardate come un uomo dabbene?

*Car.* Sì, per tale vi considero.

*Klin.* Decidetevi dunque.

*Car.* Volete ch'io v'inganni? Sappiate che un tempo ho amato.

*Klin.* Che importa a me?

*Car.* Amo forse ancora.

*Klin.* Male.

*Car.* Certo che l'oggetto è indegno del mio amore.

*Klin.* Avete speranza che se ne renda meritevole col tempo?

*Car.* ( *si strigna nelle spalle* ).

*Klin.* Lo sposerete?

*Car.* Non è più possibile.

*Klin.* Ebbene, vada alla malora. Perchè non

« ha egli saputo approfittare della propria fortuna ?

*Car.* E poi c'è un altro ostacolo. Mia madre mi ha promessa al consiglier Hippeldanz.

*Klin.* Oh quanto a quello sciocco, basta che io gl' insegni a fare qualche nuova salsa, perch' ei rinunzi a tutte le spose del mondo.

*Car.* Ebbene, signor capitano, datemi un po' di tempo a riflettere.

*Klin.* Tempo a riflettere ? E a qual fine ? Il tempo non vi servirebbe già a meglio conoscermi, poichè da qui innanzi farò di mostrarmi sempre dal lato migliore.

*Car.* Capisco che farei una pazzia nella presente mia situazione a rifiutare la mano d'un uomo che apprezzo altamente, e che per ora s'appagherebbe della sola mia stima.

*Klin.* ( *con premura* ) Ebbene ? dunque ?

*Car.* ( *dopo breve riflessione* ) Parlate coi miei genitori.

*Klin.* ( *le bacia la mano, e s'incammina frettoloso. Tutto ad un tratto si ferma, e torna lentamente* ) Ma ... è ben vero che ciò non mi riguarda ...

*Car.* Che cosa ?

*Klin.* E voi potreste avervelo a male ...

*Car.* Non m'offendo sì facilmente.

*Klin.* Amerei di sapere il nome dell'oggetto,

che ha potuto fare tanta impressione sul vostro cuore. Bisogna dire che sia un giovine molto amabile.

*Car.* Lo era. Augusto Varning.

*Klin.* ( *sbalordito* ) Augusto Varning ?

*Car.* Voi non lo potete conoscere.

*Klin.* Oh sì . . . forse . . . E questo Varning è indegno del vostro amore ?

*Car.* Pur troppo !

*Klin.* ( *dopo una lunga pausa* ) No , no . . . non è da bilanciare un momento.

*Car.* Di che parlate ?

*Klin.* È vero che una sola parola distrugge tutta la mia felicità . . . Ma tacere ? ( *entrando in sè stesso* . ) Eh vergognati , Klincker , vergognati.

*Car.* Non v' intendo.

*Klin.* Varning è anzi degno di tutto l' amor vostro . .

*Car.* Onde lo sapete ?

*Klin.* Non si parli più del passato.

*Car.* Lo conoscete voi ?

*Klin.* Il mio amico , il mio benefattore ?

*Car.* Il vostro benefattore ?

*Klin.* Sarei un birbante se in questo momento non gli rendessi giustizia . . . Non posso dir tutto , ma . . .

*Car.* Egli è ammogliato.

*Klin.* Non è vero.

*Car.* Ha abbandonato la moglie ed un figlio.

*Klin.* Cospettone! non è vero.

*Car.* Quella sventurata fu or da me.

*Klin.* Sua moglie? Quest'è qualche diabolica trama.

*Car.* Ma i fatti, che combinano . . .

*Klin.* E chi non sa a ché possono giungere le arti della malignità? Ma io con un solo colpo taglio tutti gli involuppi orditi a suo danno, e dico che non è vero.

*Car.* Ah, signor capitano, se poteste capacitarmi . . .

*Klin.* Dov'è quella donna? fatela venir qui. Voglio smascherarla, se credessi . . .

*Car.* È partita, e non m'ha saputo dire ove dimori.

*Klin.* Forse all' inferno.

*Car.* ( *suonando* ) Jacopo, Jacopo!

## S C E N A V.

JACOPO, e detti.

*Car.* Hai veduto qual direzione abbia preso quella donna che s' annunziò per la signora Varning?

*Jac.* È andata dalla padrona.

*Car.* Da mia madre? ah! . . .

*Klin.* Non l' ho detto io?

*Car.* È tuttora da lei?

*Jac.* Non lo so.

*Car.* Perdonate , signor capitano . . . ( *s' incammina* ).

*Klin.* Anche una parola. Se non ve la dico subito , il diavolo potrebbe tentarmi a tacere. Questo Varning non solo è innocente , ma continua ad amarvi sempre col medesimo affetto. Adesso andatevene pure , e siatemi buona amica.

*Car.* Fino alla morte. ( *gli dà la mano , e parte con Jacopo* ).

## S C E N A VI.

KLINKER.

Ebbene , Klinker ! la tua onoratezza è salvata , ma tutto il resto se n' è andato alla malora. — Or va , e piglia in mano un libro di morale filosofia. ( *pausa* ). E se fosse poi vero ? Se Augusto avesse di fatti commessa qualche inconsideratezza ? Manco male ; delle inconsideratezze ne commettono tutto giorno i più saggi : ma un tradimento poi . . . un tradimento ! . . .

## S C E N A VII.

HIPPELDANZ, e detto.

*Hip.* Oh chi veggo? il mio dolcissimo amico. In questo punto ho bevuto alla vostra salute.

*Klin.* E con tutto ciò non sto bene.

*Hip.* Mandate da me. Non v'è miglior medicina al mondo del mio vino. Io ne debbo saper giudicare. Orsù, mandate a prendere una dozzina di bottiglie, che ho fatto preparare per voi. Oggi son generoso.

*Klin.* È forse oggi il giorno dell'anno bisestile?

*Hip.* Come? . . . perchè? Ah, ah! capisco. . . bravo, bravo! sempre qualche piacevolezza! Del resto voi stupirete.

*Klin.* Di che?

*Hip.* Presto si spargerà la gran nuova, s'udirà a rimbombare la fama.

*Klin.* Qual fama?

*Hip.* Della mia abilità.

*Klin.* Certo che allora sarà da stupire.

*Hip.* Indovinate donde vengo?

*Klin.* M'immagino da tavola.

*Hip.* Oibò. Sono stato dal presidente. Il sovrano ha letto la mia opera.

*Klin.* E vi ha dimesso.

*Hip.* Altro che dimesso! Eh! eh! eh! sono chiamato . . .

*Klin.* Dove?

*Hip.* A corte . . . sì, a corte.

*Klin.* E sperate realmente? . . .

*Hip.* Che sperare! son più che certo. Sua Altezza ebbe a dire: *oh questi sì ch'è un brav' uomo, bisogna farne conto.* — Il presidente, uomo furbo e curioso, voleva sapere chi mi aveva scritto quel piano. Ma io non sono stato già così balordo a dirglielo. Silenzio anche voi . . . sapete?

*Klin.* Ah, ah! non era dunque il vostro?

*Hip.* Oh sicuramente ch'era mio; poichè l'ho anche comprato a ben caro prezzo.

*Klin.* Da Busch?

*Hip.* Zitto. — Sì, da esso. Sono grato anche a voi per avermelo fatto conoscere . . . e intanto mandate pure a prendere le bottiglie.

*Klin.* Quanto gli avete dato?

*Hip.* A dirla fra noi, colui è un pazzo; non ha voluto danaro.

*Klin.* E che cosa dunque?

*Hip.* È un uomo che non può soffrire il matrimonio. Io credo che se dipendesse da lui, il mondo andrebbe presto a finire.

*Klin.* Non v'intendo.



*Hip.* Ha voluto in compenso dello scritto, ch' io rinunzi soltanto all' idea d' ammogliarmi.

*Klin.* E voi vi siete adattato?

*Hip.* Certamente . . . e che era a farsi? Co' miei danari non mi mancano fanciulle dappertutto . . . Ma uno scritto così bello e a proposito . . . che cosa volete scommettere, che prima di sera io vengo fatto intimo consigliere?

*Klin.* ( Ottimamente! non è dunque ammogliato. ) Me ne consolo, signor intimo consigliere. :

*Hip.* Grazie, grazie, amico. Anche voi non vi perderete . . . voglio che venghiate spesso a pranzo da me.

*Klin.* ( Oh, aspetta un poco, asinaccio: non è giusto che tu abbia a cogliere il frutto delle altrui fatiche. ) ( *va per partire* ).

*Hip.* Per dove, per dove?

*Klin.* A pranzo:

*Hip.* Vengo con voi.

*Klin.* V' avverto ch' oggi io non mangio ch'erbe e legumi.

*Hip.* Quand' è così, non vengo.

*Klin.* ( *parte* ).

## S C E N A VIII.

## HIPPELDANZ.

No , no , non so che farne di quelle miserie.

Piaccionmi i buoni bocconi , e grazie al cielo , quanto sono più grassi , tanto più conferiscono. Per digerir molto e bene , basta non affaticarsi colla testa , e star lontano dai dispiaceri. Ma a proposito di dispiaceri . . . pur troppo non vuol passare per me questa giornata senza una leggera burrasca. Che cosa dirà la superba signora Wolf , quando si vedrà delusa nella speranza di divenire mia suocera ? — A dir vero , non rinunzio troppo volentieri alla mano di Carolina . . . Ma si è data la parola . . . e tant'è : l'uso vuole che si mantenga. ( *dopo qualche riflessione* ) E che bisogno c'è , ben riflettendo di mantenerla ? Per un uomo che ha del denaro . . . non ci sarebbe qualche eccezione ? Ma se il diavolo poi tentasse il signor Busch a divulgare la faccenda . . . che sarebbe allora dell'intimo signor consigliere ? Ah , l'onore . . . l'onore va sopra ogni cosa.

## S C E N A IX.

LA SIGNORA WOLF, e detto.

*S. Wolf.* Benvenuto, signor genero. Sono fatti tutti i preparativi per la festa di questa sera.

*Hip.* (*assai imbarazzato*) Come, come? la signora Wolf vuol dare una festa?

*S. Wolf.* Che strana ricerca!

*Hip.* Succedono alle volte delle cose molto strane nel mondo.

*S. Wolf.* Oh, è vero.

*Hip.* E da cose strane nascono per conseguenza delle strane ricerche.

*S. Wolf.* Che vuol dir ciò?

*Hip.* La via del matrimonio è alquanto scabrosa; si trovano degl' intoppi quando men vi si pensa.

*S. Wolf.* Non bisogna adombrarsi d'ogni piccolo sasso.

*Hip.* Chi va piano, va sano.

*S. Wolf.* Infatti voi non sembrate troppo affrettato.

*Hip.* Ed è per questo che mi trovo ancora lontano dal termine.

*S. Wolf.* Signor consigliere!

*Hip.* Mia cara signora ex suocera . . . permettete ch'io mi espletto con tutta libertà.

*S. Volf.* Servitevi pure , ma non abusate della mia pazienza.

*Hip.* Si tratta di prender moglie . . . bisogna riflettervi bene.

*S. Volf.* Prima o dopo ?

*Hip.* Prima non si ha sempre il tempo di farlo.

*S. Volf.* Non è nemmeno di costume.

*Hip.* Io sono nato l'anno dell'era volgare 1750.

*S. Volf.* Avete avuto del tempo che basta per imparar a riflettere.

*Hip.* Eh, questo sì , ma . . .

*S. Volf.* Che ma ?

*Hip.* Bisogna confessare , che per vostra figlia io sono troppo vecchio.

*S. Volf.* Tanto maggiore rispetto avrà ella per voi.

*Hip.* E di più, abbiamo qualche incomoduccio.

*S. Volf.* Manco male che tutto finisce qui.

*Hip.* Si muore, si lascia una giovane vedovella...

*S. Volf.* Che sarebbe inconsolabile . . .

*Hip.* Appunto per questo . . .

*S. Volf.* Signore , facciamoci a parlar chiaro.

*Hip.* Qual chiarezza maggiore di questa ?

*S. Volf.* Voi ritirate la vostra parola ?

*Hip.* Guardi il cielo! mi prendo solamente la libertà di restituirvi la vostra.

*Kotzebue Tom. XIII.*

*S. Volf.* Voi delirate.

*Hip.* Oibò.

*S. Volf.* Osereste recare un simile oltraggio alla mia casa?

*Hip.* Saremo sempre buoni amici come per l'avanti.

*S. Volf.* Questo è un oprar da fanciullo.

*Hip.* Sono nato nel mille settecento cinquanta.

*S. Volf.* Siete uno scimunito, un imbecille, un pazzo.

*Hip.* Un pazzo? Oh oh, signora ex suocera! chi è ricco non può esser pazzo.

*S. Volf.* Un bamboccio dorato, che balla ad ogni suono.

*Hip.* Io non ballo.

*S. Volf.* Se valesse la pena di promuovere una lite ad un autòma par vostro...

*Hip.* Autòma? che roba è questa?

*S. Volf.* Orsù, levatevi dagli occhi miei.

*Hip.* Vi servo.

*S. Volf.* E non osate di mai più mettere il piede in mia casa.

*Hip.* Me ne guarderò.

*S. Volf.* Se qualcuno vi ricerca perchè sia tramontato il matrimonio, rispondete che così ho voluto io... io, io, capite?

*Hip.* Sì, ma se mi dimandano la ragione?

*S. Volf.* Perchè siete uno sciocco, un pazzo.

*Hip.* Nessuno me lo crederebbe.

*S. Wolf.* Che non possede altra qualità al mondo che quella d'aver del danaro.

*Hip.* E che volete di più?

*S. Wolf.* Un' oncia di cervello pesa più d'un sacco di zecchini.

*Hip.* Un' oncia. Eh, vi pare?

*S. Wolf.* Andate, andate, se non volete ch'io venga tentata di mettere le mani in quella testaccia vuota.

*Hip.* (*incamminandosi*) Ah, ah, ah! tutto non può esser pieno ad un tempo: s'è vuota la testa, non è già vuoto lo scrigno. (*parte*).

## S C E N A X.

LA SIGNORA WOLF.

Sciocco maledetto! — Ma così avviene: non appena il provvido agricoltore ha seminato e disposto tutto a dovere, che passa un asino, il quale calpesta e rovina ogni cosa. — Or che mi giova la trama da me così bene ordita? — Avessi almeno indagato la vera ragione di tal cangiamento!... Ma già un animale come quello non opera mai per ragione. — Oh qui senz'altro c'è qualche astuzia della signora figliastra... Bene, bene,

vedremo. Voglio ch' ella sortì da qui, a costo di darla al primo che passa per la strada. ( *entra in una camera laterale* ).

# S C E N A XI.

EDUARDO *di dentro*, che *va di tratto in tratto facendo qualche melodia col flauto*; JACOPO che *introduce BUSCH*.

Jac. ( *aprendo la porta di mezzo e introducendo Busch* ). Restate servito da questa parte. ( *si ritira* ).

Bus. ( *guarda tutto all' intorno con molto interesse, mostra di restar penetrato da dolorose ricordanze, e si rasciuga gli occhi* ).

Ed. ( *si fa sentir come sopra* ).

Bus. ( *ascolta, si commuove, si avvicina pian piano alla porta, combatte alcuni istanti seco stesso, e finalmente corre nella camera d'Eduardo* ).

Ed. ( *di dentro* ) Chi mi abbraccia?

Bus. ( *ritorna piangendo, e cerca di ricomporsi* ).

## S C E N A XII.

IL SIGNOR WOLF con molte carte sotto  
il braccio, e BUSCH.

*Wolf.* In che posso servirvi, o signore?

*Bus.* Son io qui anzi per ricevere i vostri comandi.

*Wolf.* Chi siete?

*Bus.* Un oculista. Sono stato chiamato...

*Wolf.* Ah sì, sì; me ne ricordo. Ma questo è un oggetto domestico, ed io non c'entro.

*Bus.* Mi pare che si tratti del vostro figlio...

*Wolf.* Mio figlio non è un affar giudiziario. Ehi, Jacopo! (*Jacopo entra*) Chiama la signora... dille ch'è venuto il signor oculista. (*Jacopo parte*). Oh ditemi un poco: m'immagino che il banco lo avrete in piazza.

*Bus.* Il banco?

*Wolf.* Sì, m'intendo di dire il vostro bel palco con un bravo pagliaccio.

*Bus.* No, signor segretario, non ho pagliaccio.

*Wolf.* Me ne rincresce. Il pagliaccio mi divertiva molto a' miei tempi. Adesso non se ne veggono più, e sento a dire che l'abbiano sbandito anche dal teatro. Per que-



sto ho cessato di più frequentarlo. Dopo aver passato tutto il giorno in mezzo agli atti ed alle consulte, mi piace la sera di ridere, e non di piangere.

*Bus.* Alle volte il pianto è più dolce del riso.

*Volf.* Oibò, oibò . . . Ma sento venire mia moglie: ella vi saprà dire quello che si vuole da voi. Servo del signor oculista senza pagliaccio. *( entra nel gabinetto )*.

*Bus.* Ei si mantiene sempre il medesimo.

### S C E N A XIII.

LA SIGNORA WOLF e BUSCH, poi EDUARDO.

*S. Volf.* Che voi siate il benvenuto, o signore. Possano le benedizioni d'una madre favorire l'opera vostra!

*Bus.* Sì, mia signora; m'assista pure la benedizione materna. Io farò quant'è in mio potere per meritarsela.

*S. Volf.* Ah; più d'una volta fui delusa nelle mie speranze. La fama per altro della vostra abilità m'ispira un'insolita fiducia.

*Bus.* Nulla io posso dire; finchè non ho esaminato gli occhi dell'ammalato.

*S. Volf.* Ve lo condurrò subito. *(s'incammina)*.

*Bus.* Avvertite di non palesargli la mia pre-

senza. Voglio unicamente vederlo, senza parlargli.

*S. Wolf.* Intendo. (*entra nella camera d'Eduardo*).

*Bus.* Questa precauzione è indispensabile. Un cieco ha i sensi più acuti. Eduardo potrebbe riconoscermi alla voce, e palesarmi prima del tempo.

*S. Wolf.* (*conducendo Eduardo*).

*Ed.* Dove mi conducete, cara madre?

*S. Wolf.* Fermati qui.

*Bus.* (*ne osserva attentamente gli occhi*).

*Ed.* Ma che volete ch'io faccia qui? (*pausa*).

Non rispondete? — Mi sembra che ci sia qualche altra persona qui in camera?

*Bus.* (*alla signora Wolf*) Basta così.

*S. Wolf.* Andiamo, Eduardo, ti riconduco nella tua camera.

*Ed.* Ma perchè mi avete fatto venir qui?

*S. Wolf.* (*conducendolo via*) Lo saprai.

*Bus.* (*solo*) Oh cielo! ... purchè questa volta non mi tremi la mano ... spero di guarirlo.

*S. Wolf.* (*ritornando*) Ebbene, signore? che cosa mi presagite?

*Bus.* Bene.

*S. Wolf.* Voi sperate davvero?

*Bus.* Io spero.

*S. Volf.* Ah , il cielo vi ha mandato ! —  
Contate , signore , sopra una generosa mercede.

*Bus.* È quello appunto che esigo. Il prezzo che io metto alla mia cura non è sì indifferente.

*S. Volf.* Chiedete puré.

*Bus.* Non voglio denaro.

*S. Volf.* E che dunque ?

*Bus.* Un'amabile sposa che spero d'aver trovata in questa casa.

*S. Volf.* In questa casa ?

*Bus.* Madamigella vostra figliastra.

*S. Volf.* Come , signore ?

*Bus.* Un fortunato accidente mi fece trovare alcune volte in sua compagnia.

*S. Volf.* Essa non me ne ha mai detto nulla.

*Bus.* Forse non mi avrà dato mente ... ma l'impressione ch'essa fece nel mio cuore è indelebile : e se mi riesce di restituire al fratello la vista , chieggo in ricompensa la mano della sorella.

*S. Volf.* Nient'altro ?

*Bus.* Parmi di chieder molto.

*S. Volf.* Secondo che la cosa s'intende. È vero che noi non conosciamo nè la vostra origine , nè le vostre circostanze . . . .

*Bus.* La mia origine è senza macchia , colle mie felici fatiche mi procaccio un onorato so-

stentamento. Quanto dico . . . sono pronto a certificarlo.

*S. Wolf.* Ma non conoscete ancor bene la fanciulla.

*Bus.* Oh, la conosco.

*S. Wolf.* Ella ha i suoi piccoli capricci.

*Bus.* E chi non ne ha? L'amore compatisce e sopporta.

*S. Wolf.* E temo poi, che senza adoperar la violenza difficilmente ella s'arrenda. .

*Bus.* Quand' ella non acconsenta spontaneamente, sia per non fatta la vostra promessa.

*S. Wolf.* ( *La cosa viene molto a proposito. Ecco il bell' incontro di levarci colei dattorno.* ) Bisogna per altro farne prima parola anche con mio marito.

*Bus.* È giusto.

*S. Wolf.* ( *facendo alcuni passi verso il gabinetto di Wolf* ) Signor Wolf, venite qui per un momento.

*Wolf.* ( *di dentro* ) Non ho tempo.

*S. Wolf.* È necessario; avete da venire.

#### S C E N A XIV.

IL SIGNOR WOLF, e detti.

*Wolf.* ( *Con impazienza* ) Voi dettate sempre delle leggi positive. Ebbene, che si vuole da me?

\*\*

*S. Volf.* Il signor dottor Busch s'impegna di guarire il nostro Eduardo.

*Volf.* Lo so.

*S. Volf.* Colla condizione, che gli si conceda in isposa Carolina.

*Volf.* Ma, cara moglie, vi sembra questo un affare che spetti al mio dipartimento?

*S. Volf.* Non avete dunque nulla in contrario?

*Volf.* S'ella è contenta . . . e se il signor oculista è un onest'uomo, che posseda i mezzi necessari di vivere . . . ma ne temo assai, poich'egli non ha seco nemmeno un pagliaccio.

*S. Volf.* Eh vergognatevi.

*Volf.* Di che?

*S. Volf.* Voi non sapete mai parlare a proposito.

*Volf.* Fuorchè in tribunale. Ve l'ho detto tante volte, che in ogni altro luogo sono fuori del mio elemento. (*ritorna nel suo gabinetto*).

## SCENA XV.

LA SIGNORA WOLF, e BUSCH.

*S. Volf.* Va bene. Abbiamo anche il suo assenso.

*Bus.* E il vostro?

*S. Volf.* Lo do con un patto.

*Bus.* M'assoggetto a qualunque cosa.

*S. Volf.* Che subito dopo seguite le nozze andiate colla sposa a soggiornare altrove.

*Bus.* La ragione?

*S. Volf.* Convenienze di famiglia.

*Bus.* La condizione è un po' dura.

*S. Volf.* Ma indispensabile.

*Bus.* Ebbene, mi adatto.

*S. Volf.* Or dunque ve la manderò qui, perchè meglio vi spieghiate con essa.

## S C E N A XVI.

BUSCH.

Va pure. Questa condizione non mi disanima. Ovunque io vada, avrò pur meco le persone più care... madre, sposa, sorella. — Ella sarà qui a momenti... io rivedrò la mia Carolina!... La mia Carolina?... E posso chiamarla ancor mia? (*resta in angosciosa aspettazione*).

## S C E N A XVII.

CAROLINA, e detto.

*Car.* (*Facendo un inchino*) Mia madre mi ha detto che voi desiderate di parlarmi.

*Bus.* ( *alterando quanto può la voce* ) Io ho . . .  
io sono . . .

*Car.* Voi siete un uomo benefico, che s'ac-  
cinge a trarre mio fratello dall' eterna sua  
notte.

*Bus.* Purchè il prezzo ch'io esigo, non sem-  
bri troppo eccessivo.

*Car.* Trattandosi di ridonare la luce ad un u-  
nico figlio, non v'è prezzo che apparir pos-  
sa eccessivo a' miei genitori.

*Bus.* E a voi?

*Car.* Che c'entro io?

*Bus.* La vostra signora matrigna non vi ha  
detto . . .

*Car.* Che cosa?

*Bus.* Che l' unica ricompensa ch'io oso chie-  
dere . . . è la vostra mano.

*Car.* ( *altamente sorpresa* ) La mia mano!

*Bus.* Veggo che vi sorprende.

*Car.* Certo che mi deve sorprendere anche co-  
me semplice scherzo . . .

*Bus.* Non è scherzo . . .

*Car.* Oh, non può essere diversamente. Que-  
st'è la prima volta che voi mi vedete.

*Bus.* Oh no, siete in inganno.

*Car.* E quand'anche mi aveste qualche volta  
veduta, non avete già meco parlato. Al più  
potete esservi incapricciato di qualche vano

pregio esteriore . . . ed un tal uomo . . . Ma sono io pur pazza a prender la cosa sul serio , quando non dovrei che ridere.

*Bus.* Ho degli amici che mi hanno esattamente informato.

*Car.* Le informazioni non bastano.

*Bus.* So dei tratti del vostro nobile carattere.

*Car.* Di grazia , signore , tronchiamo questo discorso.

*Bus.* Forse avete di già il cuore impegnato ?

*Car.* Non è cosa che vi debba importare.

*Bus.* ( *con affrettato risentimento* ) Mi rincresce dunque di non poter esser utile a vostro fratello.

*Car.* Come ! . . . voi sareste al caso di restituire la vista ad un cieco , di render felice un' intera famiglia , avreste di già stesa la benefica mano , e l' interesse ve la farebbe ritrarre ?

*Bus.* Un interesse così nobile . . .

*Car.* Qualunque sia , io vi protesto che un uomo capace di far traffico sul talento di sollevare l' umanità sofferente . . . non sarà mai mio sposo.



## S C E N A XVIII.

MILLER , e detti.

*Mil.* Con permissione . . . . cerco la signora Carolina Wolf.

*Car.* Eccomi. Chi siete voi? che volete?

*Mil.* Sono il vecchio caporale Miller, di cui già mi figuro che non avrete mai inteso a far parola.

*Car.* Mai.

*Mil.* Ve lo credo. Sono un uomo comune, che non ne valeva la pena . . . ma i miei capelli si sono incanutiti con onore; e perciò mi riesce gravoso un tal passo.

*Car.* Qual passo? parlate.

*Mil.* Mia figlia è stata oggi da voi.

*Car.* Vostra figlia?

*Mil.* Ella ha commesso una storditezza, che si potrebbe intitolare diversamente, se non fosse scusabile per la buona intenzione.

*Car.* Spiegatevi meglio.

*Mil.* La vostra signora madre le ha regalato una bella somma di danaro, perchè si fingesse una certa signora Varning.

*Car.* O cielo!

*Bus.* ( Che avventura è mai questa? )

*Mil.* Assicurandola che l'oggetto di tale invenzione era un'opera buona, trattandosi di farvi rinunziar all'amore per un vagabondo indegno di voi.

*Car.* Proseguite, proseguite.

*Mil.* La mia Elisa non è solita a tacermi nulla; ma vedendo che in casa si stenta a passarla onoratamente, pensò di farmi una grata sorpresa. È venuta poco fa con questa borsetta, e con quest'anello, dicendomi: padre, il cielo ci ha ajutati. — Resto attonito... Siccom'è bella e inesperta... mi sento venire un certo freddo... Accortasi ella subito del mio turbamento... s'affrettò di raccontarmi la cosa com'era, credendo buonamente d'essersi fatta un gran merito. A me per altro la faccenda è sembrata diversamente; l'ho sgridata e come va. Volevo ch'ella stessa venisse a riportarvi questi oggetti e a confessare l'inganno; ma si vergogna, e sta ancora piangendo. Ho dunque dovuto pigliare la mia gruccia, e venir io medesimo. Eccovi qui, signorina, l'anello, ed ecco il denaro.

*Car.* Uomo dabbene! ritenete pure una cosa e l'altra. Fedele il mio Augusto? Ah voi non sapete qual prezioso dono io da voi ricevo in questo momento.

*Mil.* No , non sarà vero ch' io approfitti d' una mala azione di mia figlia , e la pensione che ricevo dal mio principe non mi fa abbisognar di limosina. Prendete , prendete , e perdonate all' inesperienza della ragazza. Il cielo vi conservi. ( *parte* ).

# S C E N A XIX.

CAROLINA , e BUSCH.

*Car.* ( *Colla più viva espressione, e colle mani giunte al cielo.* ) Cielo , ti ringrazio ! il mio Augusto fedele ?

*Bus.* S' io non m' inganno . . .

*Car.* Amo , signore , sì , amo. Non mi chiedeste voi pur dianzi se il mio cuore fosse impegnato ? Or lo vedete voi stesso . . . e dalla gioja che invano vorrei nascondere , potete giudicare l' intensità del mio affetto. Amo un oggetto il più adorabile. Avete veduto quali tentativi si sono adoperati onde strapparlo dal mio cuore ? Ma non lo potrà far che la morte. — Deh , signore , rinunziate alla strana vostra pretesa . . .

*Bus.* ( *fra sè con estrema commozione* ) Oh Dio ! più non resisto . . . )

*Car.* Perdona , Augusto , perdona s' io ho po-

tuto dubitar per un solo momento del tuo bel cuore.

*Bus. ( rimettendosi )* Madamigella , il vostro amore m'appaga a segno, che vi prometto di fare per vostro fratello quanto mai potrò senza interesse di sorte.

*Car.* Il cielo v' accordi in premio un cuor tenero e fedele , come il mio.

*Bus. ( con involontario trasporto )* Ah questo voto è già adempiuto!

*Car.* E con tutto ciò! . . .

*Bus.* Perdonate . . . ho voluto mettervi soltanto alla prova . . . Varning è mio amico.

*Car. ( con interesse )* Vostro amico? . . .

*Bus. ( fortemente agitato )* Ei torna . . .

*Car. ( come sopra )* Torna? . . .

*Bus.* Ma non già più sotto le note sembianze.

*Car.* Come dunque?

*Bus.* Teme di farsi vedere.

*Car.* Perché?

*Bus. ( colla sua voce naturale )* Il vajuolo lo ha sfigurato . . . ma più ancora gli affanni , e la crudel lontananza . . .

*Car.* Oh Dio! qual voce?

*Bus.* Se non lo riconosce il tuo cuore . . .

*Car.* Augusto . . . ( *si precipita e sviene fra le sue braccia* ).

FINE DELL' ATTO TERZO.

*S. Volf.* Se non tacete, vi faccio fare l'operazione alla lingua.

*Volf.* Non avrebbe, soltanto, potuto divenir re di Persia; poichè dice Procopio: *Persae ne luscum quidem ad regnum admittebant.*

*Bus.* ( *solleva alquanto la fascia* ) Aprite leggermente i vostri occhi.

*Ed.* ( *eseguendo* ) Oh che chiaro! . . . che bella cosa! . . . è giorno! . . .

*Bus.* ( *presentandogli la mano* ) Cos'è questa?

*Ed.* ( *tutto prestamente* ) Una mano

*Bus.* ( *presentandogli la signora Volf* ) Conoscete questa signora?

*Ed.* ( *stendendole le braccia* ) La mia cara madre.

*Bus.* ( *facendo lo stesso di Carolina* ) E questa?

*Ed.* I suoi lineamenti mi son noti . . .

*Car.* Fratello!

*Ed.* La mia Carolina!

*Car.* ( *vorrebbe abbracciarlo* ).

*Bus.* ( *trattenendola* ). Lasciatelo; bisogna evitare ogni commozione troppo viva.

*Car.* ( *si ritira, e fa un atto di gratitudine verso il cielo* ).

*Jac.* ( *si presenta piangendo a Eduardo* ).

*Ed.* Tu sei il vecchio Jacopo . . .

*Jac.* Oh sia ringraziato il cielo! . . .

*Bus.* ( *con voce tremante* ) Conoscete anche me?

*Ed.* Voi siete l'angelo mio tutelare.

*S. Volf.* Ah figlio, figlio!

*Bus.* Basti così. Or bisognerà adattarsi per alcuni giorni ad una volontaria oscurità. ( *lo torna a lasciare* ).

*Ed.* Davvero?

*S. Volf.* ( *a suo marito* ) Si potrebbe giurare, signor consorte, che tutta questa faccenda non vi riguardi per nulla.

*Volf.* In tal caso si farebbe un giuramento falso.

*S. Volf.* Non mostrare alcuna commozione, alcun piacere . . .

*Volf.* Certo che ho piacere di riflettere, che mio figlio potrà in avvenire deporre anche come ocular testimonio.

*S. Volf.* E via colle solite sciocchezze.

*Ed.* Legatemi anche le mani, se no mi viene la tentazione di strapparmi la benda.

*Bus.* Abbiate pazienza per pochi giorni; altrimenti tutto sarebbe perduto.

*Jac.* Non dubitate che starò attento ben io.

*Ed.* ( *con trasporto innocente* ) Ah! . . . ho veduto i miei . . . e il vecchio Jacopo . . . la bella luce del giorno! . . . oh che splendore! che bella cosa!

*Bus.* Si conduca adesso al riposo.

*Ed.* Ah sì, lasciatemi solo . . . ho veduto quanto basta a riempiermi l'anima . . . La luce

mi è passata dagli occhi nel cuore... ove pure sta impressa l'immagine del mio benefattore . . . Dov'è egli? . . . ch'io baci la sua benefica mano.

*Bus.* Caro Eduardo, sopprimete per ora qualunque trasporto.

*Ed.* Ah! ora lo riconosco... per fino la voce...

*Bus.* ( *spaventato* ) Orsù, orsù, si conduca a riposare. ( *conduce via Eduardo accompagnato da Carolina e da Jacopo* ).

## S C E N A II.

VOLF, e la SIGNORA VOLF.

*S. Volf.* Sono fuori di me per la gioia.

*Volf.* Io niente affatto.

*S. Volf.* Che vostro figlio abbia cinque sensi, o due soli, come l'ostrica, per voi già fa lo stesso.

*Volf.* Oibò.

## S C E N A III.

BUSCH con CAROLINA per mano, e detti.

*Bus.* Or che il mio dovere è adempiuto, mi prendo, o signora, la libertà di ricordarvi la vostra parola.

*S. Volf.* La diedi , e saprò mantenerla. Carolina , ti sciolgo dal dovere di sposare il consigliere Hippeldanz. Sei di nuovo libera.

*Bus.* Come libera? Non siete voi mia?

*Car.* Con tutto il cuore.

*S. Volf.* Ve', ve'! (*con ischernò*) Così presto si è accomodata la signorina? Non l'avrei mai creduto . . . ma tanto meglio.

*Car.* Signor padre , la vostra benedizione.

*Volf.* Di che si tratta?

*S. Volf.* Dategliela pure ; il perchè ve lo dirò dopo.

*Volf.* Ma dovrei pur sapere . . .

*S. Volf.* Ah , non è che una semplice bagatella domestica , che non entra nel vostro dipartimento : si tratta del matrimonio di vostra figlia.

*Volf.* Ah , ah , capisco. Ebbene , sotto riserva d'ogni mio diritto , azione , prerogativa ec , e colle opportune clausole , benedico la tua onesta intenzione.

*Car.* E mia madre?

*S. Volf.* (*a Busch*) Se voi siete in grado di autenticare la vostra nascita , come la vostra abilità . . . .

*Bus.* Parlino per me gli occhi di Eduardo. — Signora . . . se dal giovine imprudente voi soffriste un oltraggio , riceveste però un be-



nefizio dall' uomo maturo. Or non potrà questi intercedere perdono pel fallo del primo?

*S. Volf.* Che vuol dir tutto questo?

*Bus.* Io sono l' infelice Augusto Varning.

*S. Volf.* ( *spaventata* ) Voi?

*Volf.* Caso singolare!

*S. Volf.* E voi osate comparirmi dinanzi agli occhi?

*Bus.* Chi aperse gli occhi al figlio , non dovrebbe temer di mostrarsi a quelli della madre.

*S. Volf.* Qual ardire! ah mi sento venir male . . . Sortite di qui sul momento.

*Bus.* Non ho scontata bastantemente la pena del mio errore? non ho errato per anni interi ramingo , bisognoso , profugo , a guisa d' un omicida?

*S. Volf.* Un epigramma è peggior' un omicidio.

*Volf.* Quali spropositi dite mai , mia cara? Il jus criminale . . .

*S. Volf.* Non mi seccate col vostro jus criminale. Una pugnolata non duole che per minuti , un epigramma per tutto il tempo della vita.

*Bus.* Per sei anni continui non ho risparmiato studio nè fatica per riparare il mio torto.

*S. Volf.* Non basterebbero tanti secoli.

*Bus.* Appresi l' ocularia per guarir vostro fi-

glio , l' arte de' giardini e della pittura per secondare il vostro genio, la giurisprudenza per assistere vostro marito nella sua vecchiezza.

*Volf.* Anche la giurisprudenza? Oh , oh , ci divertiremo a trattar qualche punto.

*S. Volf.* Tacete voi.

*Bus.* Quante volte mi trovò l' aurora ancor seduto al chiaror di fioca lampada , desto allo studio tenendomi la continua brama di meritarmi il vostro perdono !

*S. Volf.* È tutto inutile, signore. L' operazione vi sarà pagata, e pagata generosamente. Domandate.

*Bus.* Come ! Mi sarei io preparato con tanti sacrificj questo dolce momento , per venderlo al vile prezzo di poche monete ? No , no ; mi sono meritato la mano di Carolina , essa mi fu accordata , e pretendo ciò che mi vien di diritto. ( *afferra la mano di Carolina* ).

*Car.* Io sono vostra coll' assenso di mio padre , e la sola morte mi potrà separare da voi.

*S. Volf.* Come ? in faccia mia ? e voi lo soffrite, signor consorte ?

*Volf.* Perchè no ?

*S. Volf.* E vi vantate d' essere perito in legge?

*Volf.* Lo sono.

*S. Volf.* Nè sapete nemmeno i diritti de' genitori sui figli?

*Volf.* Ma se voi stessa avete desiderato il mio assenso a questo matrimonio.

*S. Volf.* Se avessi saputo . . .

*Volf.* Quest'era un'ignoranza vincibile.

*S. Volf.* Siete un pazzo! Alle corte, io non voglio.

*Volf.* Ma le leggi suppliscono all'assenso dei genitori, quando non ci sia un giusto motivo di dissenso.

*S. Volf.* Voi parlate a guisa d'un pappagallo.

*Volf.* Parlo colla bocca d'Ulpiano, il quale espressamente . . .

*S. Volf.* Un motivo? non è l'epigramma un forte motivo?

*Volf.* Veramente me lo sono dimenticato. Bisognerebbe che aveste la bontà, signor Varning, di ripetermelo così in succinto.

*S. Volf.* Come? voi vorreste? . . .

*Volf.* Eh . . . unicamente per poter giudicare della reità.

*S. Volf.* Giudicate quanto volete: io chiuderò la fanciulla, e così finiranno tutte le questioni del mondo.

*Volf.* Questa si chiama via di fatto.

*S. Volf.* Io rendermi ridicola presso tutto il mondo?

*Kolzebue Tom. XIII.*

*Bus.* È forse ridicola cosa il perdonare a chi si pente?

*S. Volf.* Io dare mia figlia ad un uomo, che non sa che far rime satiriche, ch'è un nulla, che non ha nulla, che non sarà mai nulla, ch'è l'odio mio . . . l'odio di tutti, che . . .

*Volf.* Eh, eh, eh!

#### S C E N A IV.

*KLINKER e detti.*

*Klin.* ( *Ansante* ) Presto, caro dottore . . . a corte, a corte.

*S. Volf.* L' ho detto io? Bisognerà uscir dallo Stato.

*Klin.* S. A. vi attende sull' istante tal quale vi trovate.

*Bus.* Me?

*Klin.* Sì, sì, correte subito.

*S. Volf.* Ah, ah, ah! ecco senz'altre scene la commedia bell' è finita. ( *a Carolina* ) Ebbene, signorina, va ella a fare il suo fagottino per tener compagnia al suo caro dottore?

*Car.* Oh se ci sarà bisogno, non dubitate che saprò farlo.

*S. Volf.* Quanto a questo poi vi sono delle porte e de' catenacci.

*Klin.* M' accorgo che qui debbono esser corse delle reciproche spiegazioni.

*Bus.* Ah, pur troppo!

*Klin.* E il nostro Eduardo?

*Bus.* Ricuperò la vista.

*Klin.* Bravo, amico, bravo! mi consolo! Affrettati, non perdere tempo.

*Bus.* Vado, vado. Carolina qualunque sia l'evento . . .

*Car.* ( *porgendogli risoluta la mano* ) Io non vacillo.

*Bus.* ( *s'inchina e parte* ).

*S. Volf.* ( *a Carolina ironicamente* ) Che nobil fermezza! che sublimità! Ti consiglio di arrolarti in una compagnia di comici per le parti eroiche.

*Car.* Perchè no? Una moglie onesta e amorosa non deve sdeguare di dividere come può le fatiche del proprio marito,

*S. Volf.* Ve' come sputa sentenzioso!

*Volf.* S' egli ha studiato la giurisprudenza con fondamento . . .

*S. Volf.* Un verseggiatore studiare con fondamento? dove avete la testa?

*Volf.* Ma egli non fa più versi.

*S. Volf.* Eh pur troppo chi ebbe una volta

questa malattia negli ossi non se ne libera più.

*Car.* Ma non è una crudeltà la vostra, signor capitano? Sapete quanta parte io prenda al destino di Varning, mi vedete così angosciata, e potete tacere?

*Klin.* Vi è nota la mia amicizia per Varning, mi vedete sì allegro, e potete temere?

*S. Volf.* Si può sapere, in qual modo abbia questo moderno Giovenale acquistata la vostra amicizia?

*Klin.* Oh, per un puro accidente. Mi ha liberato dalla morte in Venezia, risanandomi da una febbre infiammatoria

*S. Volf.* Oh curiosa! Un legale che leva la cateratta, e guarisce le febbri infiammatorie. Ma il sovrano non è nè cieco, nè infermo: che cosa può volere da lui?

*Klin.* Ecco chi ve lo spiegherà.

## S C E N A V.

HIPPELDANZ e detti meno BUSCH.

*S. Volf.* (*A Hippeldanz*) Come, signore? Dopo l'indegno affronto, che mi avete usato, ardite ancora por piede in mia casa?

*Volf.* Affronto? non ne so nulla.

*S. Volf.* Non è del vostro dipartimento.

*Volf.* Tanto meglio, posso dunque andarmene. (*entra nella sua camera*).

*Hip.* Vengo tutto pentito e confuso . . .

*S. Volf.* Non ci avevate a venire nè pentito nè da pentire.

*Hip.* Sono un pover uomo tradito.

*S. Volf.* Questa è la sorte degli sciocchi.

*Hip.* Questo signor capitano . . . mi ha scavato sotto i piedi la fossa, e vi sono caduto.

*Klin.* Io?

*Hip.* Non siete voi che mi avete fatto conoscere quel maledetto Busch? che me lo celebraste per un galantuomo? È un bel furfante, io dico.

*Klin.* Eppur non è guari che sembravate molto contento di lui.

*Hip.* Perchè era un pazzo . . . capite?

*S. Volf.* Narrateci, narrateci. Sta a vedere che quel briccone avrà fatto un epigramma anche contro di voi.

*Hip.* Che epigramma? che epigramma! Quanto a me lascio che mi faccia anche un poema epico.

*Klin.* Che bel capo d'opera vorrebbe riuscire!

*Hip.* Ho comprato da lui uno scritto, ch'io dovea presentare . . .

*S. Volf.* Voi l'avete comprato! . . .

*Hip.* Oh bella! . . il tempo stringeva . . .

*Klin.* Dimandategli a qual prezzo e poi giucate.

*Hip.* Oh un prezzo che nessuno si figurerebbe ; dovei rinunciare alla mano di questa bella ragazza.

*S. Volf.* Questa dunque era la bella ragione per cui mi avete usato quel tratto indegno?

*Car.* Che sento ? O adorabile Varning !

*S. Volf.* E vi avrà ingannato con qualche miserabile scartafaccio ? Oh vi sta bene.

*Hip.* Altro che miserabile scartafaccio ! Il mio Ambrogio dice ch'è un capo d'opera.

*Klin.* E quando lo dice Ambrogio !

*Hip.* Egli vi avea speso intorno degli anni.

*Klin.* E fondava su quello la speranza d'un impiego.

*Car.* ( *penetrata* ) E se n'è privato per me ?

*Hip.* M'avea dato parola di tacere. Ma era mai da fidarsi d'un uomo senza titoli , e senza denaro ?

*Klin.* Ha dunque traditò il segreto ?

*Hip.* Certamente. Udite. Sono chiamato a cor-  
re. Mi presento con una nobile sicurezza del  
fatto mio. Il sovrano mi guarda per qualche  
tratto ben fisso , e non apre bocca. Di chi  
è questo scritto ? mi chiede finalmente in tuon



molto secco. Mio, rispondo, Serenissimo. — Sapreste ripetermene, ei riprende, le idee fondamentali? a che si concentrano i vostri pensieri? Or ditelo voi, amicone mio: son queste cose da domandare a me? che so io d'idee fondamentali? di concentrazione e cose simili?

*Klin.* A nessun altro in fatti sarà mai venuto in capo di fare a voi di così stravaganti ricerche.

*Hip.* Certo che no. Io andava balbettando, nè sapeva cosa rispondere. — Finalmente pensai che la prudenza insegna a tacere, e mi tacqui. Tutto all'improvviso mi sento intonar all'orecchio: siete un impudente, vi dimetto dal mio servizio.

*S. Volf.* Dimesso dal servizio?

*Hip.* Come, amico! a me impudente, a me, che sono il più ricco del paese?

*Klin.* Come se il rossore e la modestia potessero mai stare colla ricchezza.

*S. Volf.* ( *deridendolo* ) Me ne congratulo, signor ex intimo consigliere... ah! ah! ah!

*Hip.* Non fa nulla; ci è sempre restato il denaro. Quanto all'affar nostro, Busch ha parlato e quindi la mia rinunzia non tiene più. Che ne dite, signora Volf? facciamo come nulla fosse avvenuto. Tutto è già pronto per

le nozze, mi comprerò presto un titolo, e intanto si possono celebrare gli sponsali.

*S. Volf.* Dovrei veramente punire la vostra condotta d'oggi . . . pure per far dispetto al signor Varning, non se ne parli più, e segua quanto desiderate. Pensi la signora Carolina a secondar docilmente la mia volontà, e sappia che, prima di perdonare al suo favorito, la mariterei piuttosto al Nettuno della nostra fontana. *(parte.)*

*Hip.* Nettuno? che vuol ella dire con questo Nettuno? . . . non crederei che parli di me?

*Klin.* Avesse almeno detto col ricco Plutone!

*Car.* Nettuno; Plutone, od altra divinità che sia, io voglio sposar un mortale . . . e non sarà mai vero che questo sia altri che Varning. *(entra nella camera d'Eduardo.)*

*Hip.* Mortale? cos' ha detto di mortale? Non siamo tutti mortali? È pure il brutto vizio quello di parlar sempre in metafora! Nettuno, Plutone, mortalità, e perchè non chiamar cavoli i cavoli, rape le rape? — Oh, vi lascio, amico. . . . lo spavento mi ha messo appetito. Voglio andare a refocillarmi, e poi a fare un bel sonno . . . eh, che ve ne pare?

*Klin.* Badate che col sonno non se ne vadano anche gli sponsali.

*Hip.* Oh il mio Ambrogio avrà cura di svegliarmi a tempo. ( *parte* ).

## S C E N A VI.

KLINKER.

È un vero pazzo costui. — Piano, piano, signor Klinker: e tu ti reputeresti forse più saggio di lui? La sua smania matrimoniale in questà età... ch' altro è ella in fine... Ma che uno stato sì dolce e tranquillo sarebbe' egli men fatto per l' uomo maturo, che per l'irrequieto garzone? ( *siede* ). Ah domestica felicità, purissima stella di placida sera, no, tu non risplendi prima che l' ardente sole di gioventù si tuffi nel mare delle passioni.

## S C E N A VII.

LA SIGNORA VARNING, FEDERICA e detto.

*Klin.* ( *Alzandosi* ) ( Oh ecco la mia stella che spunta. ). È pur da invidiarsi, mie signore, talvolta la sorte d' un favorito.

*Var.* E di que' ricorrenti che s' avvengano in favoriti che sappiano accoglierli in modo cortese ed umano.

\*\*

*Klin.* Se io fossi nell'intimo segretario . . .

*Var.* Le mie suppliche mi riescirebbero meno pesanti.

*Klin.* Quest'è per me un grand'elogio. Gl'infelici non confidano che nelle persone veramente dabbene.

*Var.* Sì, signor capitano, io v'ho per un ottimo uomo.

*Klin.* ( *a Federica* ) Anche voi?

*Fed.* Certamente.

*Klin.* Ringrazio dunque la natura d'avermi dato un aspetto ch'ispira una sì favorevole idea.

*Var.* Oh la fisionomia è quasi sempre l'interprete fedele delle qualità interne.

*Klin.* E può determinare l'amicizia delle anime ben fatte . . . come le vostre . . . non è egli vero?

*Var.* La povertà trova più benefattori che amici.

*Klin.* Eppure il più bel premio della beneficenza è l'amicizia. — Datemi la mano, signora . . . e voi pure la vostra, buona figlia. ( *con confidenza* ) Mi figuro che siete qui per la pensione.

*Var.* Sì.

*Klin.* Sperate un favorevole rescritto?

*Var.* I meriti di mio marito me lo dovrebbero far sperar tale.

*Klin.* E se tale non fosse?

*Var.* ( *stringendosi nelle spalle* ) Allora . . .

*Fed.* Io posso lavorare , signor capitano.

*Klin.* Davvero? e basterebbero le vostre forze? . . .

*Fed.* Si vede che non avete mai lavorato per una madre.

*Klin.* Datemi una madre , e vedremo chi di noi due sa fare di più.

*Fed.* Sentireste allora quanto dolce sia talvolta anche la povertà.

*Klin.* Ebbene, signora, poichè non avete per ora presso di voi vostro figlio , volete ch'io ne faccia le veci?

*Var.* Ah , signor capitano! chi può mai rimpiazzare un figlio nel cuor d'una madre?

*Klin.* Ma io v'amerò quant'esso ; l'amore fa divenir tutti fratelli.

*Var.* Voi siete d' un carattere singolare , ma buono. Avrò sempre più piacere di fare la vostra conoscenza.

*Klin.* ( *a Federica* ) E voi , amabile fanciulla? credete voi ch'io meriti la pena che s'impari a conoscermi?

*Fed.* Se avesse a costarmi pena , diffiderei di me stessa.

*Klin.* Avete ragione , non ci vuole gran pena , poichè l'età mia mi rende simile a quei frutti

troppo maturi , che s' aprono da sè soli e lasciano vedere l'interno sino al nocciuolo.

*Fed.* Tanto meglio : in quelli non c'è mai ver-  
me . . .

*Klin.* Dunque... siamo d'accordo... Sì?...  
sì? ( *entrambe gli danno la mano* ). Eb-  
bene , madre mia , non avrete a pentirvi. Ma  
voglio un patto... ed è , che se mai tor-  
nasse il vero figlio , io non mi lascio di-  
scacciare.

*Var.* Ah , volesse il cielo che tornasse!

*Klin.* Oh bella ! . . . non si può sapere. In  
tal caso . . . sorellina mia , toccherà a voi  
di proteggermi , e di sostenere i miei dirit-  
ti . . . m' intendete? . . .

*Fed.* ( *un poco sorpresa* ) Signor capitano...

*Klin.* Via , via , me ne vado . . . ma torno  
subito . . . con un intercessore . . . ( *con  
malizia* ) il quale saprà farvi dire che mi  
avete inteso. ( *parte sollecitamente* ).

## S C E N A VIII.

DETTE meno KLINKER.

*Fed.* Che intende di dire?

*Var.* Sembra che abbia per te delle oneste in-  
tenzioni.

*Fed.* Dopo poche ore di conoscenza? L'avventura sarebbe singolare!

*Var.* Ma fortunata per entrambe.

*Fed.* Lo desiderate voi?

*Var.* S'egli è tale quale si dimostra . . .

*Fed.* Io lo stimo molto . . . ma potrei amarlo?

*Var.* Le unioni formate dalla stima riescono molto più solide e stabili che non quelle determinate dalla passione. Oltreciò il tuo cuore è libero . . . il nostro stato è ristretto . . . ristretto assai; tuo fratello non si vede . . . chi sa s'ei più torni . . . Pensa quanto amara mi riescirebbe l'ora estrema, se dovessi lasciarti senza consiglio, e assistenza!

*Fed.* Ah madre! non ne parliamo più: per la vostra pace io sono pronta a fare qualunque sacrificio.

## S C E N A IX.

IL SIGNOR VOLF, e dette.

*Volf.* ( *Facendosi alla porta della propria camera* ) Ah! ah! la signora Varning. Mi figuro che sarete venuta per la pensione, eh?

*Var.* Torno piena di speranza.

*Volf.* Veramente la speranza non è del mio dipartimento. Restate pur servita nel mio gabinetto: vi comunicherò *amicabiliter* la sovrana risoluzione. (*entra con essa*).

*Fed.* Non veggio Eduardo . . . non l'odo a suonare . . . Dovrebbe esser già qui stato il dottore . . . Ah se potesse guarirlo! . . . Vorrei pur saper qualche cosa prima di partire da questa casa.— Chi sa se lo rivedrò mai più? (*ascolta alla porta d'Eduardo*). Tutto è silenzio . . . Ch'ei dorma? . . . o che sia ammalato? . . . Forse ammalato . . . e senza alcuno con lui . . . (*batte leggermente alla porta*) — Che feci mai? . . . quale imprudenza fu la mia!

## S C E N A X.

FEDERICA, JACOPO, *indi* EDUARDO.

*Jac.* Di chi domandate, signora?

*Fed.* Buon Jacopo . . . vorrei soltanto sapere se il vostro padroncino sta bene.

*Jac.* Oh benissimo.

*Fed.* È già qui stato l'oculista?

*Jac.* Certamente.

*Fed.* Si lusinga di guarirlo?

*Jac.* Lo ha bell'e guarito.



*Fed.* Che?

*Jac.* Il mio padroncino vede.

*Fed.* ( *con gioja e ad alta voce* ) Vede?

*Jac.* Ma deve ancora starsi in riguardo.

*Fed.* ( *fuori di sè* ) Eduardo vede? O cielo!  
cielo!

*Jac.* Non gli ha egli permesso di alzarsi dal letto.

*Ed.* ( *cogli occhi bendati* ) Sento la voce di Federica.

*Fed.* ( *correndogli al collo* ) Eduardo, tu vedi?

*Jac.* Per amor del cielo, padroncino . . .

*Ed.* Voglio vedere la mia buona Federica, se anche credessi di tornar cieco per sempre.  
( *si vuol strappare la benda* ).

*Jac.* ( *trattenendolo* ) No, non posso permetterlo. Il dottore lo ha severamente proibito.

*Ed.* Deh, ti prego, Jacopo, un solo momento.  
— E tanto che sei qui in casa nostra . . . non ti ricordi di quando ella stava con noi?

*Jac.* Oh sì, me ne ricordo.

*Ed.* Com'era sempre buona con tutti?

*Jac.* È vero.

*Ed.* Con quanta premura m'assisteva? Ella sola, quando tutti gli altri andavano a festa, a balli e a teatri, ella sola restava ad assistermi . . . Deh, Jacopo, lascia ch'io la vegga . . . ( *vuol sfasciarsi come sopra* ).

*Jac.* ( *opponendosi* ) Vi prego, signorina, ajutatemi.

*Fed.* ( *in contrasto con sè stessa* ) Io... no...  
no . . . Eduardo . . . non fare . . .

*Jac.* Mio caro, mio buon padroncino, no, per carità . . . tornerete cieco.

*Ed.* Pazienza: avrò veduto Federica.

*Jac.* Ebbene, io non ci avrò colpa.

*Ed.* ( *si alza la benda ed apre gli occhi* ).  
Federica! . . . sei tu? parla, affinchè io ne sia più certo.

*Fed.* ( *commossa piangendo* ) Sì, son io.

*Ed.* Così grande? sì bella? . . . oh quanto era meschina la mia fantasia!

*Fed.* ( *singhiozzando* ) Mio buon Eduardo...  
quanto è grande la mia consolazione!

*Ed.* Tu piangi?

*Fed.* Piango di gioja . . .

*Jac.* Orsù, rimettiamo la fascia.

*Ed.* Sì, sì; rimettimela pure . . . ( *si lascia tranquillamente fasciare* ) fa quel che tu vuoi . . . l' aspetto di Federica non me lo scordo mai più.

*Jac.* ( *lo fa sedere* ).

*Ed.* Dammi la mano, Federica. ( *Federica gli stende la mano, ed ei se la stringe al seno* ). Deh, questa mano che ha tante volte condotto il povero cieco Eduardo, mi accompagni fino alla tomba.

*Fed.* ( *lasciandosi cader il capo sulle spalle di*  
*Mio caro, caro Eduardo! Eduardo* ).

## S C E N A XI.

LA SIGNORA VARNING, e detti.

*Var.* ( *Esce mestamente dalla camera di Volf,*  
*che l' accompagna fino alla porta, e fatto*  
*un inchino rientra* ). Andiamo, figlia, l'unico conforto che ci resta è il lavoro . . .  
e se ci ammaleremo . . . pazienza.

*Fed.* Madre . . . Eduardo vede.

*Var.* Ei vede, davvero? . . . Oh qual consolazione! ( *stendendogli la mano* ) Il mio buon Eduardo . . . ch' io amai sempre qual figlio . . .

*Ed.* Madre mia, subitochè potrò sortire verrò a trovarvi.

*Var.* Sì, vieni. Nella solitudine potremo dar più libero sfogo al nostro giubilo. Andiamo, Federica.

*Fed.* Addio, Eduardo.

*Ed.* Va pure, ma il tuo aspetto rimane con me. Addio.

## S C E N A XII.

AUGUSTO e detti.

*Aug. ( Entra con premura, ma s'arresta sorpreso vedendo la madre e la sorella, e s'avvanza con agitazione ).*

*Var. ( accingendosi a partire )* Ricevete le mie congratulazioni, o signore.

*Fed.* E i miei ringraziamenti.

*Aug. ( con voce tremante )* Fermatevi, di grazia, signora... ho una commissione per voi.

*Var.* Per me?

*Aug.* Vengo testè dall'udienza del principe.

*Var.* Ah, so a quest'ora...

*Aug.* No, voi nulla sapete. Avvalorato dalla vostra benedizione, ho ridonato la luce a questo giovine: nel tempo stesso fui chiamato a corte. Un trattato... frutto di mie lunghe fatiche, caduto avventuratamente nelle mani del sovrano, m'ottenne la sua grazia, e mi fu concesso di chiedere quel favore che avessi voluto... Ora prendete. *(le dà un foglio)*.

*Var. ( altamente sorpresa apre il foglio )* Che veggio?... una pensione!... e più di quanto io osava sperare?... Deh, signore!... che vuol dir ciò?... Qual sen-

timento vi determina a fare per me quello, che un figlio soltanto potrebbe far per una madre?

*Aug.* Oh me felice, se in quest' azione riconoscete il figlio! ( *divicne quasi convulso, ed è in procinto di stenderle le braccia* ).

*Ed.* Buon Dio! questa è la voce d'Augusto...

*Var.* ( *rimane a queste parole come elettrizzata, fissa attentamente Augusto fra il timore, il dubbio, l'angustia, e le cade il foglio di mano* ).

*Fed.* ( *guardandolo essa pure con estremo interesse* ) Madre mia . . . quale sospetto . . .

*Var.* ( *profondamente agitata* ) Ah s'egli fosse mio figlio . . . perchè non verrebbe al seno d' una madre ?

*Aug.* ( *stendendole le braccia* ) Oserà egli . . .

*Var.* ( *manda un grido, e cade nelle braccia della figlia* ).

*Aug.* ( *si precipita a' suoi piedi* ).

*Fed.* ( *sostenendola* ) Madre mia! fratello!

*Ed.* È desso, è desso. ( *vorrebbe strapparsi la benda* ).

*Jac.* ( *trattenendolo* ) Deh no, padroncino . . .

*Var.* ( *torna in sè, tenta invano d'esprimere con parole l'estrema sua gioja, non può che volgere degli sguardi affettuosi verso il figlio* ).

*Aug.* Madre . . . son io nuovamente degno del vostro amore?

*Var.* ( *lo stringe al seno* ).

*Aug.* ( *gettandosi nelle braccia di lei* ) Oggi ho rapita la vostra benedizione . . . accordatemela adesso spontaneamente.

*Var.* ( *gli pone la destra sul capo, si stringe al seno la sinistra, guarda il cielo cogli occhi bagnati di lagrime, e può appena profferire* ) Oh ! oh !

*Aug.* ( *con trasporto* ) Ah qual nuova vita ! la madre ha riconosciuto suo figlio . . . il principe accolse il suo cittadino . . . tutti i vincoli sono ricongiunti . . . il mio cuore più non palpita invano . . . io son figlio . . . cittadino . . .

### S C E N A XIII.

*CAROLINA, e detti; poi il signor VOLF dalla sua camera, e finalmente la signora VOLF dalla porta di mezzo.*

*Car.* ( *Abbracciando Augusto* ) Sposo !

*Fed.* ( *dall'altra parte come sopra* ) Fratello !

*Ed.* ( *stendendogli le braccia* ) Amico !

*Var.* Or ben so per prova come quella greca madre avesse potuto morir di gioja pel figlio suo.

*Ed.* Ehi, dico! ed io non ne debbo aver parte? . . .

*Aug.* ( *abbracciandolo* ) Mio buon Eduardo!

*Car.* Ei fu il tuo medico, il tuo liberatore.

*Ed.* Egli!

*S. Volf.* Eh, eh! qui c'è gran compagnia.

Veggò scorrere delle lagrime . . . m'immagino che sarà una scena di separazione . . .

eh? Il luogo per altro non mi sembra fatto a proposito.

*Aug.* La vostra casa, o signora, è in questo momento il teatro della più pura gioia.

*S. Volf.* M'immagino che sarete stato dal principe.

*Aug.* Dal migliore, dal più umano de' principi. Egli ha accordato una pensione a mia madre.

*S. Volf.* ( *sorpresa* ) Davvero?

*Aug.* Mi ha nominato intimo consigliere.

*S. Volf.* Oh!

*Volf.* Cospetto, cospetto!

*Aug.* Tutti si sono meco riconciliati, tutti mi hanno perdonato un'irriflessione di gioventù . . . e voi sola persisterete . . . ( *inginocchiandosi e prendendole la mano* ) Deh, signora . . . compite la mia felicità.

*Ed.* Egli mi ha restituito la vista.

*Car.* Mi fu tanto fedele.

*Var.* È un buon figlio.

*Fed.* Un amoroso fratello.

*Volf.* Un bravo jurisperito.

*S. Volf.* Se fosse vero che Sua Altezza . . .

*Aug.* Eccovi il rescritto di pugno del ministro . . .

*S. Volf.* ( *scorre, e va esitando* ). Un esempio di questa natura . . .

*Aug.* Coronate l'opera.

*S. Volf.* ( *dopo una pausa* ) Se potessi sperare che non farete più versi . . .

*Aug.* Mai, mai.

*S. Volf.* Ebbene, alzatevi, signor intimo consigliere . . . io vi perdono.

*Aug.* ( *balzando in piedi* ) Ah non basta il mio seno a contenere l'eccesso di gioja , ch'io provo in questo momento !

## S C E N A ULTIMA.

**KLINKER , e detti.**

*Klin.* ( *Entrando alle ultime parole* ) Fa ch'essa trabocchi qui nel cuor d'un amico.

*Aug.* Caro capitano , voi eravate a parte de' miei affanni . . .

*Klin.* Ed ora è giusto ch'io venga a partecipare della tua gioja. Orsù, la tua nave, gra-



zie al cielo , è in porto. La mia è ancora agitata dalle onde . . . ( *guardando Federica* ) e tu devi darmi una mano per condurla a salvamento.

*Aug.* Volentieri.

*Klin.* Zitto , dunque , zitto.

*Ed.* Cara madre . . . giacchè vi veggio oggi sì bene disposta . . . anch' io vorrei chiedervi qualche cosa.

*S. Volf.* Parla , figlio mio , parla.

*Ed.* Datemi Federica.

*S. Volf.* Come ?

*Fed.* ( *abbassa gli occhi* ).

*Klin.* Bellissima !

*Ed.* Essa guidò i miei passi quando ero cieco ; or è giusto ch' io regga i suoi fino alla morte.

*Klin.* Ottimamente !

*Ed.* Parla , Federica.

*Klin.* Ella non dice nulla.

*Ed.* Almeno potessi leggere ne' tuoi sguardi !

*Klin.* Oh sì , ella gli abbassa.

*Ed.* Potessi veder le tue guanee . . .

*Klin.* È rossa come il fuoco.

*Ed.* Voi tacete , cara madre.

*S. Volf.* Ma , figlio mio . . . ti son noti i progetti . . .

*Ed.* Splendore e fortuna . . . la scelta è facile.

*Ed.*

*S. Volf.* Certamente che il signor intimo consiglieri . . . ( *a suo marito* ) Che ne dite voi ?

*Volf.* Questo non è un affare del mio dipartimento.

*Klin.* Or ben m'avveggo io come sta la faccenda: ( *prende per mano Federica e la conduce verso Eduardo* ) A te , a te , cieco briccone . . . prendi.

*Ed.* Ah , Federica ! perchè non posso ancora vederti !

*Klin.* Taci. S' ella fosse mia , mi farei cavar gli occhi.

*S. Volf.* ( *abbracciandoli* ) Ebbene, sì , sono così penetrata . . .

*Var.* ( *abbracciando Augusto e Carolina* ) Figli . . . ajutatemi a sostenere la mia felicità.

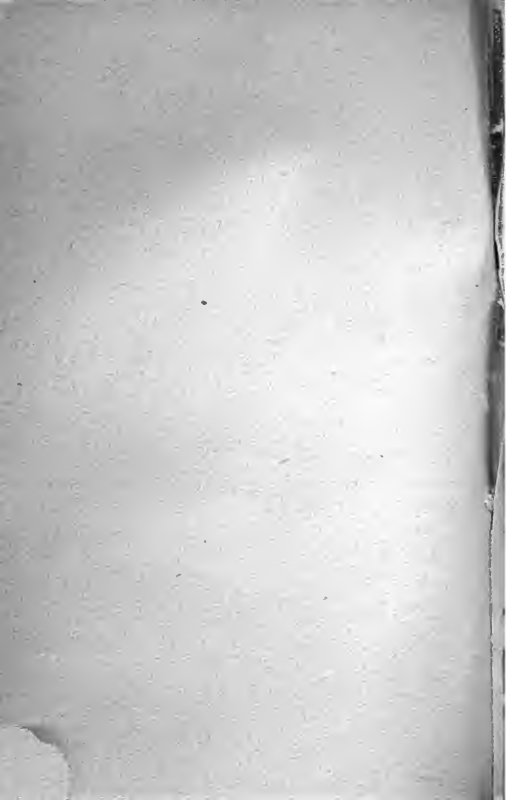
*Volf.* Doppj sponsali !

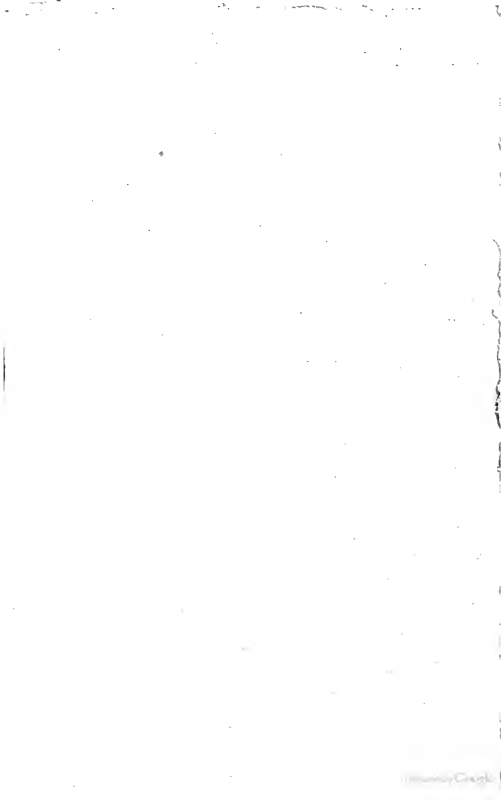
*Klin.* E non vi sarà chi voglia sposare il povero Klinker ? ( *cade il sipario* ).

FINE DELLA COMMEDIA.

25945 (bis)







BIBLI